

# Επίσημη Εφημερίδα L 346

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος  
20 Δεκεμβρίου 2013

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 1368/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με στήριξη της Ένωσης για τα προγράμματα συνδρομής στον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσεων στη Βουλγαρία και τη Σλοβακία και την κατάργηση των κανονισμών (Ευρατόμ) αριθ. 549/2007 και (Ευρατόμ) αριθ. 647/2010 ..... 1
- ★ Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 1369/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με στήριξη της Ένωσης για το πρόγραμμα συνδρομής στον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσεων στη Λιθουανία και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1990/2006 ..... 7
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων και επιστροφών που συνδέονται με την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων ..... 12
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1371/2013 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2013, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 791/2011 στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας και Ινδονησίας είτε όχι ..... 20
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1372/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 <sup>(1)</sup> ..... 27

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και την Ελβετία

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1373/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2013, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος .....	29
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1374/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 36 <sup>(1)</sup> .....	38
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1375/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 39 <sup>(1)</sup> .....	42
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1376/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	47
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1377/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Δεκεμβρίου 2013 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για το κρέας πουλερικών .....	49
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1378/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Δεκεμβρίου 2013 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχτηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 για το κρέας πουλερικών .....	51

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/777/ΚΕΠΠΑ:

★ Απόφαση EUTM Somalia/1/2013 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τον διορισμό διοικητή αποστολής της ΕΕ για τη στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων της Σομαλίας (EUTM Somalia) .....	53
---	----

2013/778/ΕΕ:

★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2013, για την ίδρυση του Εκτελεστικού Οργανισμού Έρευνας και για την κατάργηση της απόφασης 2008/46/ΕΚ .....	54
---	----

2013/779/ΕΕ:

★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για την ίδρυση του εκτελεστικού οργανισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας και την κατάργηση της απόφασης 2008/37/ΕΚ .....	58
---	----



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1368/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με στήριξη της Ένωσης για τα προγράμματα συνδρομής στον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσεων στη Βουλγαρία και τη Σλοβακία και την κατάργηση των κανονισμών (Ευρατόμ) αριθ. 549/2007 και (Ευρατόμ) αριθ. 647/2010

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το Πρωτόκολλο σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(2)</sup>, η Βουλγαρία δεσμεύθηκε να κλείσει τις Μονάδες 1 και 2 και τις Μονάδες 3 και 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002 και τις 31 Δεκεμβρίου 2006, αντίστοιχα, και στη συνέχεια να παροπλίσει τις Μονάδες αυτές. Σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της, η Βουλγαρία παρόπλισε όλες τις σχετικές Μονάδες εντός των αντίστοιχων προθεσμιών.
- (2) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 9 σχετικά με τη Μονάδα 1 και τη Μονάδα 2 του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Bohunice V1 στη Σλοβακία <sup>(3)</sup> που επισυνάπτεται στην Πράξη Προσχώρησης του 2003, η Σλοβακία δεσμεύθηκε να κλείσει τη Μονάδα 1 και τη Μονάδα 2 του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Bohunice V1 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 και τις 31 Δεκεμβρίου 2008, αντίστοιχα, στη συνέχεια δε να παροπλίσει τις Μονάδες αυτές. Σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της, η Σλοβακία παρόπλισε όλες τις σχετικές Μονάδες εντός των αντίστοιχων προθεσμιών.

- (3) Σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους δυνάμει της Συνθήκης Προσχώρησης και με τη στήριξη της Ένωσης, η Βουλγαρία και η Σλοβακία έκλεισαν τους πυρηνικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής Kozloduy και Bohunice V1 και σημείωσαν σημαντική πρόοδο για τον παροπλισμό τους. Περαιτέρω εργασίες είναι απαραίτητες ώστε να συνεχιστεί η πρόοδος στις επιχειρήσεις απολύμανσης, αποξήλωσης και διαχείρισης αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων, καθώς και να επιτευχθεί μια μη αναστρέψιμη κατάσταση στο πλαίσιο της διαδικασίας παροπλισμού σύμφωνα με τα αντίστοιχα σχέδια παροπλισμού, διατηρώντας παράλληλα το υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας. Με βάση τις διαθέσιμες εκτιμήσεις, η ολοκλήρωση των εργασιών παροπλισμού θα χρειαστεί σημαντικούς πρόσθετους χρηματοδοτικούς πόρους.

- (4) Η πρόωρη παύση λειτουργίας και ο ακόλουθος παροπλισμός του πυρηνικού σταθμού Bohunice ηλεκτροπαραγωγής V1, με δύο Μονάδες συνολικής ισχύος 880 MW τύπου WWER 440 V 230, εκτός από κοινωνικές και ενεργειακές επιπτώσεις, είχε ως αποτέλεσμα για τη Σλοβακία σημαντική οικονομική επιβάρυνση τόσο σε άμεσο όσο και σε έμμεσο κόστος.

- (5) Η πρόωρη παύση λειτουργίας και ο ακόλουθος παροπλισμός τεσσάρων Μονάδων τύπου WWER 440 V 230 του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Kozloduy, με συνολική ισχύ 1 760 MW, είχε ως αποτέλεσμα τη μεγάλη και μακροπρόθεσμη επιβάρυνση των Βούλγαρων πολιτών σε ό,τι αφορά τις ενεργειακές, οικονομικές, περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις.

- (6) Η Ένωση έχει δεσμευθεί να συνδράμει τη Βουλγαρία και τη Σλοβακία στην αντιμετώπιση της εξαιρετικής οικονομικής επιβάρυνσης που συνεπάγεται η διαδικασία παροπλισμού. Από την προενταξιακή περίοδο, η Βουλγαρία και η Σλοβακία έχουν λάβει σημαντική χρηματοδοτική στήριξη από την Ένωση, ιδίως μέσω των προγραμμάτων Kozloduy και Bohunice που έχουν θεσπιστεί για την περίοδο 2007-2013. Η χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης στο πλαίσιο των προγραμμάτων αυτών, θα λήξει το 2013.

<sup>(1)</sup> Γνώμη της 19ης Νοεμβρίου 2013 ( δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα)

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 21.6.2005, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 954.

- (7) Μετά το αίτημα της Βουλγαρίας, της Λιθουανίας και της Σλοβακίας για περαιτέρω χρηματοδότηση, στην πρόταση της Επιτροπής για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2014-2020 προβλέπεται: «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη του 2020» ύψους [700 εκατ. EUR] από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης για την πυρηνική ασφάλεια και τον παροπλισμό. Από αυτό το ποσό, [500 εκατ. EUR] σε τιμές 2011, που είναι περίπου [553 εκατ. EUR] σε τρέχουσες τιμές, προβλέπονται για ένα νέο πρόγραμμα με σκοπό την περαιτέρω στήριξη του παροπλισμού των Μονάδων 1-2 του σταθμού Bohunice V1, όπως και των Μονάδων 1-2 του σταθμού Ignalina, και των Μονάδων 1-4 του σταθμού Kozloduy, στο διάστημα από το 2014 έως το 2020.
- (8) Το ποσό των πιστώσεων που έχουν κατανομηθεί στα προγράμματα Kozloduy και Bohunice, καθώς και η περίοδος προγραμματισμού και η κατανομή πόρων ανάμεσα στα προγράμματα Kozloduy, Ignalina και Bohunice, μπορούν να επανεξετασθούν βάσει των αποτελεσμάτων της ενδιάμεσης και της τελικής έκθεσης αξιολόγησης.
- (9) Η στήριξη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να εξασφαλίσει την απρόσκοπτη συνέχιση του παροπλισμού και να επικεντρωθεί σε μέτρα που υλοποιούν τη σταθερή διαδικασία προς μια μη αναστρέψιμη κατάσταση παροπλισμού, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι τηρούνται τα αυστηρότερα πρότυπα ασφαλείας, καθώς τα μέτρα αυτά συνεπάγονται την ύψιστη προστιθέμενη αξία για την Ένωση, ενώ η τελική ευθύνη για την πυρηνική ασφάλεια εξακολουθεί να εμπίπτει στα οικεία κράτη μέλη. Ο παρών κανονισμός δεν προδικάζει την έκβαση τυχόν μελλοντικών διαδικασιών περί κρατικών ενισχύσεων, οι οποίες μπορεί να κινηθούν σύμφωνα με τα άρθρα 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).
- (10) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των οικείων κρατών μελών σύμφωνα με τις Συνθήκες Προσχώρησης, ειδικότερα τα Πρωτόκολλα που αναφέρονται στις αιτιολογίες 1 και 2.
- (11) Ο παροπλισμός των πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να διενεργηθεί με χρήση της βέλτιστης διαθέσιμης τεχνικής εμπειρογνομosύνης και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη φύση και τις τεχνικές προδιαγραφές των μονάδων που θα κλείσουν, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή αποδοτικότητα, λαμβάνοντας έτσι υπόψη τις διεθνείς βέλτιστες πρακτικές.
- (12) Οι δραστηριότητες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό και οι εργασίες τις οποίες στηρίζουν θα πρέπει να συμμορφώνονται με το εφαρμοστέο ενωσιακό και εθνικό δίκαιο. Ο παροπλισμός των πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής που καλύπτει ο παρών κανονισμός θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία για την πυρηνική ασφάλεια, και ειδικότερα την οδηγία 2009/71/Ευρατόμ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, τη διαχείριση αποβλήτων, και ειδικότερα την οδηγία 2011/70/Ευρατόμ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, και το περιβάλλον, και ειδικότερα την οδηγία 2009/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και την οδηγία 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>.
- (13) Οι δραστηριότητες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό και οι εργασίες τις οποίες στηρίζουν θα πρέπει να βασίζονται σε επικαιροποιημένο σχέδιο παροπλισμού που να καλύπτει τις δραστηριότητες παροπλισμού, το σχετικό χρονοδιάγραμμα, το κόστος και τους απαιτούμενους ανθρώπινους πόρους. Το κόστος θα πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα για τον υπολογισμό του κόστους παροπλισμού, όπως, παραδείγματος χάριν, η Διεθνής Δομή για το Κόστος Παροπλισμού που δημοσιεύουν από κοινού ο Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας, ο Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- (14) Ο αποτελεσματικός έλεγχος της εξέλιξης της διαδικασίας παροπλισμού θα πρέπει να διασφαλίζεται από την Επιτροπή, προκειμένου να εξασφαλίσει την ύψιστη προστιθέμενη αξία για την Ένωση της χρηματοδότησης που χορηγείται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, αν και η τελική ευθύνη για τον παροπλισμό ανήκει στα οικεία κράτη μέλη. Αυτό περιλαμβάνει τη μέτρηση της αποτελεσματικής απόδοσης και την αξιολόγηση των διορθωτικών μέτρων κατά τη διάρκεια του σχετικού προγράμματος.
- (15) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης θα πρέπει να προστατευθούν με αναλογικά μέτρα σε ολόκληρο τον κύκλο των δαπανών, συμπεριλαμβανομένων της πρόληψης, του εντοπισμού και της διερεύνησης παρατυπιών, της ανάκτησης των διαφυγόντων κονδυλίων των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών ή ποσών που έχουν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, των ποινών.
- (16) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού, και ιδίως των προβλέψεων για επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους για τη συνέχιση του ασφαλούς παροπλισμού είναι αδύνατο να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, και δύνανται μάλλον, λόγω της κλίμακας ή των αποτελεσμάτων της δράσης, να επιτευχθούν καλλίτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη αυτών των στόχων.

(1) Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων (ΕΕ L 172 της 2.7.2009, σ. 18.).

(2) Οδηγία 2011/70/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2011, η οποία θεσπίζει κοινοτικό πλαίσιο για την υπεύθυνη και ασφαλή διαχείριση αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων (ΕΕ L 199 της 2.8.2011, σ. 48.).

(3) Οδηγία 2009/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς και για την τροποποίηση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/60/ΕΚ, 2001/80/ΕΚ, 2004/35/ΕΚ, 2006/12/ΕΚ και 2008/1/ΕΚ, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 (ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 114.).

(4) Οδηγία 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (ΕΕ L 26 της 28.1.2012, σ. 1.).



- (17) Ορισμένα μέτρα των προγραμμάτων Κοζλοδυ και Βοχουνίσε ανδεχομένως να απαιτήσουν υψηλό επίπεδο χρηματοδότησης από την Ένωση που, σε επαρκώς τεκμηριωμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, μπορεί να φτάσει στο συνολικό ποσό της χρηματοδότησης. Ωστόσο, θα πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια να συνεχιστεί η πρακτική της συγχρηματοδότησης που θεσπίστηκε στο πλαίσιο της προενταξιακής βοήθειας και της ενίσχυσης που χορηγήθηκε κατά την περίοδο 2007-2013 για τις προσπάθειες παροπλισμού της Βουλγαρίας και της Σλοβακίας, καθώς και για την προσέλκυση συγχρηματοδότησης από άλλες πηγές, κατά περίπτωση.
- (18) Προκειμένου να διασφαλισθούν ομοιόμορφοι όροι για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες όσον αφορά τη θέσπιση ετήσιων προγραμμάτων εργασίας και λεπτομερών διαδικασιών εφαρμογής. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.
- (19) Ο κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 549/2007 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και ο κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 647/2010 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> θα πρέπει να καταργηθούν.
- (20) Η ειδική έκθεση αριθ.16/2011 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της ΕΕ για τον παροπλισμό πυρηνικών σταθμών στη Βουλγαρία, τη Λιθουανία και τη Σλοβακία, οι συστάσεις και η απάντηση της Επιτροπής ελήφθησαν δεόντως υπόψη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

##### Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πρόγραμμα, το οποίο ορίζει τους κανόνες για την εφαρμογή της χρηματοδοτικής στήριξης της Ένωσης για τα μέτρα που συνδέονται με τον παροπλισμό των Μονάδων 1 ως 4 του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής του Κοζλοδυ στη Βουλγαρία («πρόγραμμα Κοζλοδυ») και των Μονάδων 1 και 2 του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Βοχουνίσε V1 στη Σλοβακία (το «πρόγραμμα Βοχουνίσε») (ομού προγράμματα Κοζλοδυ και Βοχουνίσε).

#### Άρθρο 2

##### Στόχοι

1. Ο γενικός στόχος των προγραμμάτων Κοζλοδυ και Βοχουνίσε V1 είναι η συνδρομή προς τα οικεία κράτη μέλη ώστε να

- <sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.).
- <sup>(2)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 549/2007 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2007, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου αριθ. 9 για τη Μονάδα 1 και τη Μονάδα 2 του πυρηνικού σταθμού Βοχουνίσε V1 της Σλοβακίας, το οποίο προσαρτάται στην πράξη περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 131 της 23.5.2007, σ. 1.).
- <sup>(3)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 647/2010 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2010, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για τον παροπλισμό των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Κοζλοντούι στη Βουλγαρία (Πρόγραμμα Κοζλοντούι) (ΕΕ L 189 της 22.7.2010, σ. 9.).

πραγματοποιήσουν σταθερή πρόοδο προς μη αναστρέψιμες καταστάσεις στις Μονάδες 1 έως 4 του σταθμού Κοζλοδυ και στις Μονάδες 1 και 2 του σταθμού Βοχουνίσε V1, σύμφωνα με τα αντίστοιχα σχέδια παροπλισμού, διατηρώντας παράλληλα το ύψιστο επίπεδο ασφαλείας.

2. Στο πλαίσιο των περιόδων χρηματοδότησης, οι κύριοι επιμέρους στόχοι των προγραμμάτων Κοζλοδυ και Βοχουνίσε είναι οι εξής:

α) Πρόγραμμα Κοζλοδυ:

- i) αποξήλωση των αιθουσών στροβίλων των Μονάδων 1 έως 4 και των βοηθητικών κτιρίων, μετρούμενη με τον αριθμό και το είδος των αποξηλωθέντων συστημάτων·
- ii) αποξήλωση των μεγάλων κατασκευαστικών στοιχείων και μονάδων εξοπλισμού στα κτίρια των αντιδραστήρων των Μονάδων 1 έως 4, μετρούμενη με τον αριθμό και το είδος των αποξηλωθέντων συστημάτων και μονάδων εξοπλισμού·
- iii) ασφαλής διαχείριση των αποβλήτων του παροπλισμού, σύμφωνα με λεπτομερές σχέδιο διαχείρισης αποβλήτων, μετρούμενη με την ποσότητα και το είδος των συσκευασμένων αποβλήτων·

β) Πρόγραμμα Βοχουνίσε:

- i) αποξήλωση των αιθουσών στροβίλων και των βοηθητικών κτιρίων του αντιδραστήρα V1, μετρούμενη με τον αριθμό και το είδος των αποξηλωθέντων συστημάτων·
- ii) αποξήλωση των μεγάλων κατασκευαστικών στοιχείων και μονάδων εξοπλισμού στα κτίρια του αντιδραστήρα V1, μετρούμενη με τον αριθμό και το είδος των αποξηλωθέντων συστημάτων και μονάδων εξοπλισμού·
- iii) ασφαλής διαχείριση των αποβλήτων του παροπλισμού, σύμφωνα με λεπτομερές σχέδιο διαχείρισης αποβλήτων, μετρούμενη με την ποσότητα και το είδος των συσκευασμένων αποβλήτων·

3. Τα προγράμματα Κοζλοδυ και Βοχουνίσε μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν μέτρα για τη διατήρηση ενός υψηλού επιπέδου ασφαλείας στις μονάδες των πυρηνικών σταθμών που βρίσκονται υπό παροπλισμό, συμπεριλαμβανομένης στήριξης σε ό,τι αφορά το προσωπικό των πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής.

#### Άρθρο 3

##### Προϋπολογισμός

1. Το χρηματοδοτικό κονδύλιο για την εκτέλεση των προγραμμάτων Κοζλοδυ και Βοχουνίσε, για την περίοδο 2014 έως 2020, ανέρχεται σε [323 318 000 EUR] σε τρέχουσες τιμές. Το ποσό αυτό κατανέμεται μεταξύ των προγραμμάτων Κοζλοδυ και Βοχουνίσε ως εξής:

- α) [208 503 000 EUR] για το πρόγραμμα Kozloduy, για την περίοδο 2014 έως 2020·
- β) (114 815 000 EUR), για το πρόγραμμα Bohunice για την περίοδο 2014 έως 2020.

Ο παρών κανονισμός ουδόλως προδικάζει τις τυχόν χρηματοδοτικές υποχρεώσεις στο πλαίσιο των μελλοντικών πολυετών δημοσιονομικών πλαισίων.

2. Η Επιτροπή επανεξετάζει την εκτέλεση του προγράμματος και αξιολογεί την πρόοδο των προγραμμάτων Kozloduy και Bohunice σε σχέση με τα ορόσημα και τις ημερομηνίες-στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 7, έως τα τέλη του 2017, στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 9. Με βάση τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης, το ποσό των πιστώσεων που κατανέμονται στο πρόγραμμα, καθώς και η περίοδος προγραμματισμού και η κατανομή ανάμεσα στα προγράμματα Kozloduy και Bohunice και το πρόγραμμα Ignalina, κατά τα οριζόμενα στον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 1369/2013 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, μπορούν να επανεξετασθούν ώστε να ληφθεί υπόψη η πρόοδος στην υλοποίηση των εν λόγω προγραμμάτων και να εξασφαλισθεί ότι ο προγραμματισμός και η κατανομή των πόρων βασίζονται σε πραγματικές ανάγκες πληρωμών και στην πραγματική ικανότητα απορρόφησης.

3. Τα χρηματοδοτικά κονδύλια που προβλέπονται για τα προγράμματα Kozloduy και Bohunice μπορούν επίσης να καλύπτουν έξοδα για τις δραστηριότητες προπαρασκευής, παρακολούθησης, ελέγχου, λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης που απαιτούνται για τη διαχείριση κάθε προγράμματος και την επίτευξη των στόχων τους. Ειδικότερα, είναι δυνατόν να καλυφθούν έξοδα σχετικά με μελέτες, συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων, δράσεις ενημέρωσης και επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένης της εταιρικής επικοινωνίας σχετικά με τις πολιτικές προτεραιότητες της Ένωσης, στον βαθμό που συνδέονται με τους γενικούς στόχους του παρόντος κανονισμού, και έξοδα που συνδέονται με δίκτυα πληροφορικής τα οποία επικεντρώνονται στην επεξεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και όλα τα άλλα έξοδα τεχνικής και διοικητικής συνδρομής που βαρύνουν την Επιτροπή στο πλαίσιο διαχείρισης των προγραμμάτων Kozloduy και Bohunice.

Τα χρηματοδοτικά κονδύλια μπορούν επίσης να καλύπτουν τα έξοδα τεχνικής και διοικητικής συνδρομής που είναι αναγκαία για να εξασφαλισθεί η μετάβαση μεταξύ των εν λόγω προγραμμάτων και των μέτρων που θεσπίζονται στους κανονισμούς (Ευρατόμ) αριθ. 549/2007 και (Ευρατόμ) αριθ. 647/2010.

#### Άρθρο 4

##### Εκ των προτέρων προϋποθετότητα

1. Ως την 1η Ιανουαρίου 2014, η Βουλγαρία και η Σλοβακία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για τη συμμόρφωση με την ακόλουθη εκ των προτέρων προϋποθετότητα:

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 1369/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη στήριξη της Ένωσης για τα προγράμματα συνδρομής στον παροπλισμό πυρηνικής εγκατάστασης στη Λιθουανία, και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1990/2006 (βλέπε σελίδα 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.)

α) Συμμόρφωση με το κεκτημένο της Συνθήκης Ευρατόμ στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας· ιδίως, σε ό,τι αφορά τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών 2009/71/Ευρατόμ και 2011/70/Ευρατόμ·

β) Δέσπιση, σε εθνικό πλαίσιο, ενός σχεδίου χρηματοδότησης, όπου προσδιορίζονται το πλήρες κόστος και οι προβλεπόμενες πηγές χρηματοδότησης που είναι απαραίτητα για την ολοκλήρωση του παροπλισμού των μονάδων πυρηνικών αντιδραστήρων, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·

γ) υποβολή στην Επιτροπή αναθεωρημένου και λεπτομερούς σχεδίου παροπλισμού, με λεπτομερή περιγραφή των δραστηριοτήτων παροπλισμού, συμπεριλαμβανομένων του χρονοδιαγράμματος και της αντίστοιχης διάρθρωσης του κόστους βάσει διεθνώς αναγνωρισμένου προτύπου για την εκτίμηση του κόστους παροπλισμού.

2. Η Βουλγαρία και η Σλοβακία παρέχουν στην Επιτροπή τις απαραίτητες πληροφορίες που αφορούν τη συμμόρφωση με την εκ των προτέρων προϋποθετότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το αργότερο μέχρι τη στιγμή της ανάληψης των υποχρεώσεων του προϋπολογισμού το 2014.

3. Η Επιτροπή αξιολογεί τις αναφερόμενες στην παράγραφο 2 πληροφορίες κατά την προετοιμασία του ετήσιου προγράμματος εργασίας για το 2014, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Εάν υπάρχει αιτιολογημένη γνώμη της Επιτροπής όσον αφορά παράβαση σύμφωνα με το άρθρο 258 της ΣΛΕΕ για μη συμμόρφωση με την εκ των προτέρων προϋποθετότητα της παραγράφου 1 στοιχείο α) ή η συμμόρφωση με την εκ των προτέρων προϋποθετότητα της παραγράφου 1 στοιχείο β) ή στοιχείο γ) δεν είναι ικανοποιητική, η απόφαση για την αναστολή ολόκληρης ή μέρους της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνδρομής λαμβάνεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2. Τέτοια απόφαση αποτυπώνεται στην έγκριση του ετήσιου προγράμματος εργασίας για το 2014. Το ποσό της ανασταλείσας βοήθειας καθορίζεται βάσει των κριτηρίων που παρατίθενται στις εκτελεστικές πράξεις του άρθρου 7.

#### Άρθρο 5

##### Τρόποι εκτέλεσης

1. Τα προγράμματα Kozloduy και Bohunice εκτελούνται με μία ή περισσότερες από τις μορφές που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, και ιδίως με τη μορφή επιχορηγήσεων και δημόσιων συμβάσεων.

2. Η Επιτροπή δύναται να αναθέσει την εκτέλεση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης στο πλαίσιο των προγραμμάτων Kozloduy και Bohunice στους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 966/2012.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.).

### Άρθρο 6

#### Ετήσια προγράμματα εργασίας

1. Στην αρχή κάθε έτους, η Επιτροπή εγκρίνει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, κοινό ετήσιο πρόγραμμα εργασίας για τα προγράμματα Κοζλοδυ και Βοχουνίσε, προσδιορίζοντας για το καθένα τους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τους σχετικούς δείκτες απόδοσης και το χρονοδιάγραμμα χρήσης των κονδυλίων στο πλαίσιο κάθε ετήσιας οικονομικής δέσμευσης, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

2. Στο τέλος κάθε έτους, η Επιτροπή εκπονεί έκθεση προόδου σχετικά με την υλοποίηση των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν τα προηγούμενα έτη. Η εν λόγω έκθεση προόδου διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο και αποτελεί τη βάση για την έγκριση του επόμενου κοινού ετήσιου προγράμματος εργασίας.

### Άρθρο 7

#### Λεπτομερείς διαδικασίες εκτέλεσης

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014, η Επιτροπή εγκρίνει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, λεπτομερείς διαδικασίες εκτέλεσης για τα προγράμματα Κοζλοδυ και Βοχουνίσε, για όλη τη διάρκεια τους, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις καθορίζουν επίσης με περισσότερες λεπτομέρειες για τα εν λόγω προγράμματα, τους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τα ορόσημα, τις ημερομηνίες-στόχους, καθώς και τους αντίστοιχους δείκτες απόδοσης. Περιέχουν επίσης τα αναθεωρημένα λεπτομερή σχέδια παροπλισμού, όπως αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ), τα οποία αποτελούν σημείο αναφοράς για την παρακολούθηση της προόδου και την έγκαιρη επίτευξη των αναμενόμενων αποτελεσμάτων.

### Άρθρο 8

#### Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Κατά την υλοποίηση δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς επίσης, οσάκις κρίνεται σκόπιμο, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων.

2. Η Επιτροπή ή οι αντιπρόσωποί της και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να ελέγχουν, βάσει δικαιολογητικών καθώς και επιτόπιων ελέγχων, όλους τους δικαιούχους επιχορηγήσεων, τους εργολάβους και τους υπεργολάβους που έχουν λάβει πόρους της Ένωσης.

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) δύναται να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις στους οικονομικούς παράγοντες που έχουν σχέση, άμεσα ή έμμεσα, με τη

χρηματοδότηση αυτή, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ.) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1) και στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου (2), με στόχο τη διαπίστωση τυχόν απάτης, διαφθοράς ή οποιασδήποτε άλλης παράνομης ενέργειας εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σε σχέση με συμφωνία ή απόφαση επιχορήγησης ή με σύμβαση που αφορά χρηματοδότηση από μέρους της Ένωσης.

3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, στις συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, στις συμφωνίες και αποφάσεις επιχορήγησης και στις συμβάσεις που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και η OLAF εξουσιοδοτούνται ρητώς να διενεργούν λογιστικούς ελέγχους, επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

### Άρθρο 9

#### Ενδιάμεση αξιολόγηση

1. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, συντάσσει ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης με αντικείμενο την επίτευξη των στόχων όλων των μέτρων, ως προς τα αποτελέσματα και τις επιπτώσεις των προγραμμάτων Κοζλοδυ και Βοχουνίσε, την αποδοτική αξιοποίηση των πόρων και την προστιθέμενη αξία τους για την Ένωση, προκειμένου να εκδώσει απόφαση τροποποίησης ή αναστολής αυτών των μέτρων. Στην αξιολόγηση εξετάζεται επιπλέον η δυνατότητα τροποποίησης των συγκεκριμένων στόχων και των λεπτομερών διαδικασιών υλοποίησης που περιγράφονται αντίστοιχα στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και στο άρθρο 7.

2. Στην ενδιάμεση αξιολόγηση συνεκτιμάται η πρόοδος που έχει επιτευχθεί με βάση τους δείκτες απόδοσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα αποτελέσματα της αναφερομένης στην παράγραφο 1 αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

### Άρθρο 10

#### Τελική αξιολόγηση

1. Η Επιτροπή εκπονεί, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, εκ των υστέρων αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και αποδοτικότητας των προγραμμάτων Κοζλοδυ και Βοχουνίσε, καθώς και της αποτελεσματικότητας των χρηματοδοτούμενων μέτρων σε ό,τι αφορά τον αντίκτυπο, τη χρήση των πόρων και την προστιθέμενη αξία για την Ένωση.

(1) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

(2) Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακρίβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

2. Στην τελική αξιολόγηση συνεκτιμάται η πρόοδος που έχει επιτευχθεί με βάση τους δείκτες απόδοσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα αποτελέσματα της αναφερόμενης στην παράγραφο 1 αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

#### Άρθρο 11

##### Επιτροπή

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Αν η γνωμοδότηση της επιτροπής πρέπει να ληφθεί με γραπτή διαδικασία, η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται χωρίς αποτέλεσμα όταν, εντός της προθεσμίας έκδοσης της γνωμοδότησης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή το ζητήσουν τα μέλη της επιτροπής με απλή πλειοψηφία.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2013.

#### Άρθρο 12

##### Μεταβατικές διατάξεις

Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τη συνέχιση ούτε την τροποποίηση, συμπεριλαμβανομένης της ολικής ή μερικής κατάργησης, των σχετικών έργων, μέχρι τη λήξη τους, ή της χρηματοδοτικής συνδρομής που έχει εγκρίνει η Επιτροπή βάσει των κανονισμών (Ευρατόμ) αριθ. 549/2007 και (Ευρατόμ) αριθ. 647/2010, ή οποιουδήποτε άλλου νομοθετήματος που διέπει την εν λόγω συνδρομή στις 31 Δεκεμβρίου 2013, το οποίο εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις σχετικές δράσεις μέχρι τη λήξη τους.

#### Άρθρο 13

##### Κατάργηση

Οι κανονισμοί (Ευρατόμ) αριθ. 549/2007 και (Ευρατόμ) αριθ. 647/2010 καταργούνται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

#### Άρθρο 14

##### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. MAZURONIS



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1369/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με στήριξη της Ένωσης για το πρόγραμμα συνδρομής στον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσεων στη Λιθουανία και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1990/2006

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την Πράξη Προσχώρησης του 2003, και ιδίως το άρθρο 56 και το Πρωτόκολλο αριθ. 4,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τ το Πρωτόκολλο αριθ. 4 σχετικά με τον πυρηνικό σταθμό ηλεκτροπαραγωγής Ignalina στη Λιθουανία<sup>(1)</sup>, που επισυνάπτεται στην Πράξη Προσχώρησης του 2003 (το «Πρωτόκολλο αριθ. 4»), αναγνωρίζοντας τα 2004 την προθυμία της Ένωσης να παράσχει τη δέουσα πρόσθετη ενωσιακή συνδρομή στις προσπάθειες, εκ μέρους της Λιθουανίας, παροπλισμού του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Ignalina και προβάλλοντας την έκφραση αυτή αλληλεγγύης, η Λιθουανία δεσμεύθηκε να κλείσει τη Μονάδα 1 του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Ignalina πριν από το 2005, και τη Μονάδα 2 του εν λόγω σταθμού το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009, στη συνέχεια δε να παροπλίσει τις Μονάδες αυτές. Σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της, η Λιθουανία παρόπλισε και τις δύο σχετικές Μονάδες εντός των αντίστοιχων προθεσμιών.
- (2) Σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της δυνάμει της Συνθήκης Προσχώρησης και με τη στήριξη της Ένωσης, η Λιθουανία έκλεισε τον πυρηνικό σταθμό ηλεκτροπαραγωγής Ignalina και σημείωσε σημαντική πρόοδο για τον παροπλισμό του. Περαιτέρω εργασίες είναι απαραίτητες ώστε να συνεχιστεί η πρόοδος στις τρέχουσες επιχειρήσεις απολύμανσης, αποξήλωσης και διαχείρισης αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων, καθώς και να επιτευχθεί μια μη αναστρέψιμη κατάσταση στο πλαίσιο της διαδικασίας παροπλισμού σύμφωνα με το αντίστοιχο σχέδιο παροπλισμού, διατηρώντας παράλληλα το υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας. Με βάση τις διαθέσιμες εκτιμήσεις, η ολοκλήρωση των εργασιών παροπλισμού θα χρειαστεί σημαντικούς πρόσθετους χρηματοδοτικούς πόρους.
- (3) Αναγνωρίζοντας ότι η πρόωρη παύση λειτουργίας και ο ακόλουθος παροπλισμός του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Ignalina με δύο Μονάδες αντιδραστήρων ισχύος 1 500 MW, τύπου RBMK από τη Σοβιετική Ένωση, αποτελεί καινοφανές εγχείρημα και συνιστά για τη Λιθουανία έκτακτη οικονομική επιβάρυνση δυσανάλογη προς το μέγεθος και την οικονομική ισχύ της χώρας, στο Πρωτόκολλο

αριθ. 4 αναγράφεται ότι η συνδρομή της Ένωσης στο πλαίσιο του προγράμματος Ignalina θα συνεχισθεί απρόσκοπτα και θα επεκταθεί πέραν του 2006, για την περίοδο των προσεχών δημοσιονομικών προοπτικών.

- (4) Η Ένωση έχει δεσμευθεί να συνδράμει τη Λιθουανία στην αντιμετώπιση της εξαιρετικής οικονομικής επιβάρυνσης που συνεπάγεται η διαδικασία παροπλισμού. Από την προενταξιακή περίοδο, η Λιθουανία έχει λάβει σημαντική χρηματοδοτική στήριξη από την Ένωση, κυρίως μέσω του προγράμματος Ignalina που έχει θεσπισθεί για την περίοδο 2007-2013. Η χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού θα λήξει το 2013.
- (5) Αναγνωρίζοντας τη δέσμευση της Ένωσης σύμφωνα με το Πρωτόκολλο αριθ. 4 και μετά από το αίτημα της Βουλγαρίας, της Λιθουανίας και της Σλοβακίας για περαιτέρω χρηματοδότηση, στην πρόταση της Επιτροπής για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2014-2020 «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη του 2020», προβλέπεται ποσό ύψους 700 εκατ. EUR από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης για την πυρηνική ασφάλεια και τον παροπλισμό. Από αυτό το ποσό, 500 εκατ. EUR σε τιμές 2011, που είναι περίπου 553 εκατ. EUR σε τρέχουσες τιμές, προβλέπονται για ένα νέο πρόγραμμα με σκοπό την περαιτέρω στήριξη του παροπλισμού των Μονάδων 1-2 του σταθμού Bohunice V1, όπως και των Μονάδων 1-2 του σταθμού Ignalina, και των Μονάδων 1-4 του σταθμού Kozloduy, στο διάστημα από το 2014 έως το 2020.
- (6) Το ποσό των πιστώσεων που έχουν κατανεμηθεί στα προγράμματα Kozloduy, Ignalina και Bohunice, καθώς και η περίοδος προγραμματισμού και η κατανομή πόρων ανάμεσα στα προγράμματα αυτά, μπορούν να επανεξεταστούν βάσει των αποτελεσμάτων της ενδιάμεσης και της τελικής έκθεσης αξιολόγησης.
- (7) Η στήριξη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να εξασφαλίσει την απρόσκοπτη συνέχιση του παροπλισμού και να επικεντρωθεί σε μέτρα που υλοποιούν τη σταθερή διαδικασία προς μια μη αναστρέψιμη κατάσταση παροπλισμού, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι τηρούνται τα αυστηρότερα πρότυπα ασφαλείας, καθώς ότι τα μέτρα αυτά συνεπάγονται την ύψιστη προστιθέμενη αξία για την Ένωση, ενώ η τελική ευθύνη για την πυρηνική ασφάλεια συνεχίζει να εμπίπτει στο οικείο κράτος μέλος. Ο παρών κανονισμός δεν προδικάζει την έκβαση τυχόν μελλοντικών διαδικασιών περί κρατικών ενισχύσεων, οι οποίες μπορεί να κινηθούν σύμφωνα με τα άρθρα 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 944.

- (8) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των οικείων κρατών μελών δυνάμει της Συνθήκης Προσχώρησης, ειδικότερα του Πρωτοκόλλου αριθ.4..
- (9) Ο παροπλισμός του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να διενεργηθεί με χρήση της βέλτιστης διαθέσιμης τεχνικής εμπειρογνομosύνης και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη φύση και τις τεχνικές προδιαγραφές των Μονάδων που θα κλείσουν, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή αποδοτικότητα, λαμβάνοντας έτσι υπόψη τις διεθνείς βέλτιστες πρακτικές.
- (10) Οι δραστηριότητες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό και οι εργασίες τις οποίες χρηματοδοτούν θα πρέπει να συμμορφώνονται με το εφαρμοστέο ενωσιακό και εθνικό δίκαιο. Ο παροπλισμός του πυρηνικού σταθμού που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία για την πυρηνική ασφάλεια, και συγκεκριμένα την οδηγία 2009/71/Ευρατόμ<sup>(1)</sup>, τη διαχείριση αποβλήτων, και συγκεκριμένα την οδηγία 2011/70/Ευρατόμ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> και για το περιβάλλον, και συγκεκριμένα την οδηγία 2009/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και την οδηγία 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>.
- (11) Οι δραστηριότητες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό και οι εργασίες τις οποίες χρηματοδοτούν θα πρέπει να βασίζονται σε επικαιροποιημένο σχέδιο παροπλισμού που να καλύπτει τις δραστηριότητες παροπλισμού, το σχετικό χρονοδιάγραμμα, το κόστος και τους απαιτούμενους ανθρώπινους πόρους. Το κόστος θα πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα για τον υπολογισμό του κόστους παροπλισμού, όπως παραδείγματος χάριν η Διεθνής Δομή για το Κόστος Παροπλισμού που δημοσιεύουν από κοινού ο Οργανισμός Πυρηνικής Ενέργειας, ο Διεθνής Οργανισμός Πυρηνικής Ενέργειας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- (12) Ο αποτελεσματικός έλεγχος της εξέλιξης της διαδικασίας παροπλισμού θα πρέπει να διασφαλίζεται από την Επιτροπή, προκειμένου να εξασφαλιστεί την ύψιστη προστιθέμενη αξία για την Ένωση της χρηματοδότησης που χορηγείται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, αν και η τελική ευθύνη για τον παροπλισμό ανήκει στο σχετικό κράτος μέλος. Αυτό περιλαμβάνει τη μέτρηση αποτελεσματικής απόδοσης και την αξιολόγηση των διορθωτικών μέτρων κατά τη διάρκεια του προγράμματος Ignalina.
- (13) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης θα πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων καθ' όλο τον κύκλο δαπανών, συμπεριλαμβανομένων της πρόληψης, του εντοπισμού και της διερεύνησης των παρατυπιών, της ανάκτησης των διαφυγόντων κονδυλίων, των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών ή ποσών που έχουν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, των ποινών.
- (14) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος, και ιδίως των προβλέψεων για επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους για τη συνέχιση του ασφαλούς παροπλισμού, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, και δύνανται, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων τους, να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη αυτών των στόχων.
- (15) Ορισμένα μέτρα του προγράμματος Ignalina ενδεχομένως να απαιτήσουν υψηλό επίπεδο χρηματοδότησης από την Ένωση το οποίο, σε επαρκώς τεκμηριωμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, μπορεί να φτάσει στο συνολικό ποσό της χρηματοδότησης. Ωστόσο, θα πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια να συνεχιστεί η πρακτική της συγχρηματοδότησης που θεσπίστηκε στο πλαίσιο της προενταξιακής βοήθειας και της ενίσχυσης που χορηγήθηκε κατά την περίοδο 2007-2013 για τις προσπάθειες παροπλισμού της Λιθουανίας, καθώς και για την προσέλευση συγχρηματοδότησης από άλλες πηγές, κατά περίπτωση.
- (16) Προκειμένου να διασφαλιστούν ομοιόμορφοι όροι για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες όσον αφορά τη θέσπιση ετήσιων προγραμμάτων εργασίας και λεπτομερών διαδικασιών εφαρμογής. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>.
- (17) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1990/2006 του Συμβουλίου θα πρέπει να καταργηθεί<sup>(6)</sup>.
- (18) Η ειδική έκθεση αριθ.16/2011 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της ΕΕ για τον παροπλισμό πυρηνικών σταθμών στη Βουλγαρία, τη Λιθουανία και τη Σλοβακία, οι συστάσεις και η απάντηση της Επιτροπής ελήφθησαν δεόντως υπόψη,

(1) Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων (ΕΕ L 172 της 2.7.2009, σ. 18.).

(2) Οδηγία 2011/70/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2011, η οποία θεσπίζει κοινοτικό πλαίσιο για την υπεύθυνη και ασφαλή διαχείριση αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων (ΕΕ L 199 της 2.8.2011, σ. 48.).

(3) Οδηγία 2009/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς και για την τροποποίηση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/60/ΕΚ, 2001/80/ΕΚ, 2004/35/ΕΚ, 2006/12/ΕΚ και 2008/1/ΕΚ, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1013/2006 (ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 114).

(4) Οδηγία 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (ΕΕ L 26 της 28.1.2012, σ. 1).

(5) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

(6) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1990/2006 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου αριθ. 4, της πράξης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τον πυρηνικό σταθμό Ignalina της Λιθουανίας, Πρόγραμμα Ignalina (ΕΕ L 411 της 30.12.2006, σ. 10).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

#### Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πρόγραμμα, το οποίο ορίζει τους κανόνες για την εφαρμογή της χρηματοδοτικής στήριξης της Ένωσης για τα μέτρα που συνδέονται με τον παροπλισμό των Μονάδων 1 και 2 του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Ignalina στη Λιθουανία (το «πρόγραμμα Ignalina»).

### Άρθρο 2

#### Στόχοι

1. Ο γενικός στόχος του προγράμματος Ignalina είναι η συνδρομή προς το κράτος μέλος ώστε να πραγματοποιήσει σταθερή πρόοδο προς μη αναστρέψιμη κατάσταση στις Μονάδες 1 και 2 του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Ignalina, σύμφωνα με το σχέδιο παροπλισμού του, διατηρώντας παράλληλα το ύψιστο επίπεδο ασφάλειας.

2. Εντός της περιόδου χρηματοδότησης, οι κύριοι επιμέρους στόχοι του προγράμματος Ignalina είναι οι εξής:

α) αφαίρεση καυσίμων από τον πυρήνα του αντιδραστήρα της Μονάδας 2 και από τις δεξαμενές καυσίμων των Μονάδων 1 και 2 του αντιδραστήρα στη μονάδα αποθήκευσης ξηρών αναλωμένων καυσίμων, μετρούμενη με τον αριθμό των εκφορτωθέντων στοιχείων καυσίμου·

β) ασφαλής διατήρηση των μονάδων αντιδραστήρων, μετρούμενη με τον αριθμό των καταγεγραμμένων περιστατικών·

γ) αποξήλωση των αιθουσών στροβίλων και άλλων βοηθητικών κτιρίων και ασφαλής διαχείριση των αποβλήτων του παροπλισμού, σύμφωνα με λεπτομερές σχέδιο διαχείρισης αποβλήτων, μετρούμενη με τον τύπο και τον αριθμό των αποξηλωθέντων βοηθητικών συστημάτων και την ποσότητα και το είδος των συσκευασμένων με ασφάλεια αποβλήτων·

3. Το πρόγραμμα Ignalina μπορεί επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για τη διατήρηση ενός υψηλού επιπέδου ασφάλειας στις μονάδες του πυρηνικού σταθμού που βρίσκονται υπό παροπλισμό, συμπεριλαμβανομένης στήριξης σε ό,τι αφορά το προσωπικό του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής.

### Άρθρο 3

#### Προϋπολογισμός

1. Το χρηματοδοτικό κονδύλιο για την εκτέλεση του προγράμματος Ignalina, για την περίοδο 2014 έως 2020, ανέρχεται σε [229 629 000] EUR, σε τρέχουσες τιμές. Ο παρών κανονισμός ουδώς προδικάζει τις τυχόν χρηματοδοτικές υποχρεώσεις στο πλαίσιο των μελλοντικών πολυετών δημοσιονομικών πλαισίων.

2. Η Επιτροπή επανεξετάζει την εκτέλεση του προγράμματος και αξιολογεί την πρόοδο σε σχέση με τα ορόσημα και τις ημερομηνίες-στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 7 έως τα τέλη του 2017, στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 9. Με βάση τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης, το ποσό των κονδυλίων που διατίθενται για το πρόγραμμα, καθώς και η περίοδος προγραμματισμού και η κατανομή μεταξύ των προγραμμάτων Kozloduy, Ignalina και Bohunice, όπως ορίζονται στον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 1368/2013 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, μπορούν να επανεξετασθούν για να ληφθεί υπόψη η πρόοδος από την εφαρμογή των εν λόγω προγραμμάτων και να διασφαλισθεί ότι ο προγραμματισμός και η κατανομή των πόρων βασίζονται στις πραγματικές ανάγκες πληρωμών και στην ικανότητα απορρόφησης.

3. Τα χρηματοδοτικά κονδύλια που προορίζονται για το πρόγραμμα Ignalina μπορούν επίσης να καλύπτουν δαπάνες για δραστηριότητες προπαρασκευής, παρακολούθησης, λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης, οι οποίες απαιτούνται για τη διαχείριση του προγράμματος και την επίτευξη των στόχων του. Ειδικότερα, είναι δυνατόν να καλυφθούν δαπάνες σχετικά με μελέτες, συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων, δράσεις ενημέρωσης και επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένης της εταιρικής επικοινωνίας σχετικά με τις πολιτικές προτεραιότητες της Ένωσης, στο βαθμό που συνδέονται με τους γενικούς στόχους του παρόντος κανονισμού, και έξοδα που συνδέονται με δίκτυα πληροφορικής τα οποία επικεντρώνονται στην επεξεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και όλα τα άλλα έξοδα τεχνικής και διοικητικής συνδρομής που βαρύνουν την Επιτροπή στο πλαίσιο διαχείρισης του προγράμματος Ignalina.

Τα κονδύλια για το πρόγραμμα Ignalina είναι επίσης δυνατόν να καλύπτουν τις δαπάνες τεχνικής και διοικητικής βοήθειας που χρειάζεται για να εξασφαλισθεί η μετάβαση μεταξύ του εν λόγω προγράμματος και των μέτρων που θεσπίζονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1990/2006.

### Άρθρο 4

#### Εκ των προτέρων προϋποθετότητα

1. Ως την 1η Ιανουαρίου 2014, η Λιθουανία λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την τήρηση της ακόλουθης εκ των προτέρων προϋποθετότητας:

α) Συμμόρφωση με το κεκτημένο της Συνθήκης Ευρατόμ στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας, ιδίως σε ό,τι αφορά τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών 2009/71/Ευρατόμ και 2011/70/Ευρατόμ·

β) Θέσπιση, σε εθνικό πλαίσιο, ενός σχεδίου χρηματοδότησης όπου προσδιορίζονται το πλήρες κόστος και οι προβλεπόμενες πηγές χρηματοδότησης που είναι απαραίτητα για την ολοκλήρωση του παροπλισμού των μονάδων πυρηνικών αντιδραστήρων, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης αναλωμένων καυσίμων και ραδιοεργών αποβλήτων, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 1368/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη στήριξη της Ένωσης για τα προγράμματα συνδρομής στον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσεων στη Βουλγαρία και στη Σλοβακία και με την κατάργηση των κανονισμών (Ευρατόμ) αριθ. 549/2007 και (Ευρατόμ) αριθ. 647/2010 (βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας)



γ) υποβολή στην Επιτροπή αναθεωρημένου και λεπτομερούς σχεδίου παροπλισμού, με λεπτομερή περιγραφή των δραστηριοτήτων παροπλισμού, συμπεριλαμβανομένων χρονοδιαγράμματος και αντίστοιχης διάρθρωσης του κόστους βάσει διεθνώς αναγνωρισμένου προτύπου για την εκτίμηση του κόστους παροπλισμού.

2. Η Λιθουανία παρέχει στην Επιτροπή τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με την τήρηση της αναφερομένης στην παράγραφο 1 εκ των προτέρων προϋποθετότητας, το αργότερο μέχρι τη στιγμή της ανάληψης των υποχρεώσεων του προϋπολογισμού το 2014.

3. Η Επιτροπή αξιολογεί τις αναφερόμενες στην παράγραφο 2 πληροφορίες, κατά την προετοιμασία του ετήσιου προγράμματος εργασίας 2014, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Εάν υπάρχει αιτιολογημένη γνώμη της Επιτροπής όσον αφορά παράβαση σύμφωνα με το άρθρο 258 της ΣΛΕΕ για μη συμμόρφωση με την προϋποθετότητα της παραγράφου 1 στοιχείο α) ή η συμμόρφωση με την προϋποθετότητα της παραγράφου 1 στοιχείο β) ή στοιχείο γ) δεν είναι ικανοποιητική, η απόφαση για την αναστολή ολόκληρης ή μέρους της ενωσιακής χρηματοδοτικής ενίσχυσης λαμβάνεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2. Τέτοια απόφαση αποτυπώνεται στην έγκριση του ετήσιου προγράμματος εργασίας για το 2014. Το ποσό της ανασταλείσας βοήθειας καθορίζεται βάσει των κριτηρίων που παρατίθενται στις εκτελεστικές πράξεις του άρθρου 7.

#### Άρθρο 5

##### Τρόποι εκτέλεσης

1. Το πρόγραμμα Ignalina εκτελείται με μία ή περισσότερες από τις μορφές που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, και ιδίως με τη μορφή επιχορηγήσεων και δημόσιων συμβάσεων.

2. Η Επιτροπή δύναται να αναθέσει την εκτέλεση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης στο πλαίσιο του προγράμματος Ignalina στους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 966/2012.

#### Άρθρο 6

##### Ετήσια προγράμματα εργασίας

1. Στην αρχή κάθε έτους, η Επιτροπή εγκρίνει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, κοινό ετήσιο πρόγραμμα εργασίας για το πρόγραμμα Ignalina, προσδιορίζοντας, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, του σχετικού δείκτη απόδοσης και το χρονοδιάγραμμα χρήσης των κονδυλίων στο πλαίσιο κάθε ετήσιας οικονομικής δέσμευσης, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

2. Στο τέλος κάθε έτους η Επιτροπή εκπονεί έκθεση προόδου σχετικά με την υλοποίηση των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν τα προηγούμενα έτη. Η εν λόγω έκθεση προόδου διαβιβάζεται στο

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο και αποτελεί τη βάση για την έγκριση του επόμενου κοινού ετήσιου προγράμματος εργασίας.

#### Άρθρο 7

##### Λεπτομερείς διαδικασίες εκτέλεσης

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014, η Επιτροπή εγκρίνει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, λεπτομερείς διαδικασίες εκτέλεσης για το πρόγραμμα Ignalina, για όλη τη διάρκειά του, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις καθορίζουν επίσης με περισσότερες λεπτομέρειες, για το πρόγραμμα Ignalina, τους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τα ορόσημα, τις ημερομηνίες-στόχους, καθώς και τους αντίστοιχους δείκτες απόδοσης. Περιέχουν επίσης το αναθεωρημένο λεπτομερές σχέδιο παροπλισμού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ), το οποίο αποτελεί σημείο αναφοράς για την παρακολούθηση της προόδου και την έγκαιρη επίτευξη των αναμενόμενων αποτελεσμάτων.

#### Άρθρο 8

##### Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Κατά την υλοποίηση δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς επίσης, οσάκις κρίνεται σκόπιμο, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων.

2. Η Επιτροπή ή οι αντιπρόσωποί της και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να ελέγχουν, βάσει δικαιολογητικών καθώς και επιτόπιων ελέγχων, όλους τους δικαιούχους επιχορηγήσεων, τους εργολάβους και τους υπεργολάβους που έχουν λάβει πόρους της Ένωσης.

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) μπορεί να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις στους οικονομικούς παράγοντες που έχουν άμεση ή έμμεση σχέση με τη χρηματοδότηση αυτή, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> και στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, με στόχο τη διαπίστωση απάτης, διαφθοράς ή άλλης παράνομης ενέργειας σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με συμφωνία ή απόφαση επιχορήγησης ή σύμβαση που αφορά χρηματοδότηση εκ μέρους της Ένωσης.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1.).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.).

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.).



3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, οι συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς και οι συμφωνίες και αποφάσεις επιχορήγησης και οι συμβάσεις που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να εξουσιοδοτούν ρητά την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF να διενεργούν λογιστικούς ελέγχους, επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

#### Άρθρο 9

##### Ενδιάμεση αξιολόγηση

1. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, συντάσσει ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης με αντικείμενο την επίτευξη των στόχων όλων των μέτρων, σε σχέση με το πρόγραμμα Ignalina, ως προς τα αποτελέσματα και τις επιπτώσεις, την αποδοτική αξιοποίηση των πόρων και την προστιθέμενη αξία τους για την Ένωση, προκειμένου να εκδώσει απόφαση τροποποίησης ή αναστολής των μέτρων. Στην αξιολόγηση επίσης εξετάζεται η δυνατότητα τροποποίησης των συγκεκριμένων στόχων και των λεπτομερών διαδικασιών υλοποίησης που περιγράφονται αντίστοιχα στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και στο άρθρο 7.

2. Στην ενδιάμεση αξιολόγηση συνεκτιμάται η πρόοδος που έχει επιτευχθεί με βάση τους δείκτες απόδοσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα αποτελέσματα της αναφερομένης στην παράγραφο 1 αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

#### Άρθρο 10

##### Τελική αξιολόγηση

1. Η Επιτροπή εκπονεί, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, εκ των υστέρων αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και αποδοτικότητας του προγράμματος Ignalina, καθώς και της αποτελεσματικότητας των χρηματοδοτούμενων μέτρων σε ό,τι αφορά τον αντίκτυπο, τη χρήση των πόρων και την προστιθέμενη αξία για την Ένωση.

2. Στην τελική αξιολόγηση συνεκτιμάται η πρόοδος που έχει επιτευχθεί με βάση τους δείκτες απόδοσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2013.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που αναφέρεται στην παράγραφο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

#### Άρθρο 11

##### Επιτροπή

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Αν η γνωμοδότηση της επιτροπής πρέπει να ληφθεί με γραπτή διαδικασία, η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται χωρίς αποτέλεσμα όταν, εντός της προθεσμίας έκδοσης της γνωμοδότησης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή το ζητήσουν τα μέλη της επιτροπής με απλή πλειοψηφία.

#### Άρθρο 12

##### Μεταβατικές διατάξεις

Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τη συνέχιση ούτε την τροποποίηση, συμπεριλαμβανομένης της ολικής ή μερικής κατάργησης, των σχετικών έργων, μέχρι το κλείσιμό τους, ή της χρηματοδότησης που έχει εγκρίνει η Επιτροπή βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1990/2006, ή οποιασδήποτε άλλης νομοθετικής πράξης η οποία εφαρμόζεται στην εν λόγω συνδρομή στις 31 Δεκεμβρίου 2013, η οποία εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις σχετικές δράσεις μέχρι τη λήξη τους.

#### Άρθρο 13

##### Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1990/2006 καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

#### Άρθρο 14

##### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. MAZURONIS

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 2013

για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων και επιστροφών που συνδέονται με την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Η ΚΓΠ με χρονικό ορίζοντα το 2020: η αντιμετώπιση των μελλοντικών προκλήσεων όσον αφορά τη διατροφή, τους φυσικούς πόρους και το έδαφος» ορίζει τις δυνητικές προκλήσεις, τους στόχους και τις κατευθύνσεις της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ) μετά το 2013. Λαμβάνοντας υπόψη τον διάλογο σχετικά με την εν λόγω ανακοίνωση, η κοινή γεωργική πολιτική πρέπει να μεταρρυθμιστεί από την 1η Ιανουαρίου 2014. Η μεταρρύθμιση θα πρέπει να καλύψει όλα τα βασικά μέσα της ΚΓΠ, συμπεριλαμβανομένου του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ)<sup>(1)</sup>. Στο πλαίσιο του αναθεωρημένου ρυθμιστικού πλαισίου, θα πρέπει να θεσπισθούν μέτρα για τον καθορισμό τιμών, εισφορών, ενισχύσεων και ποσοτικών περιορισμών.

(2) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, οι διατάξεις περί δημόσιας παρέμβασης πρέπει να υπάγονται σε κοινή δομή, διατηρούμενης παράλληλα της πολιτικής που ακολουθείται σε κάθε τομέα. Προς το σκοπό αυτό, θα πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των κατώτατων τιμών αναφοράς που θεσπίζονται με τον κανονισμό (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> και των τιμών παρέμβασης, όπως επίσης και να προσδιορισθούν οι τελευταίες. Μόνο οι τιμές παρέμβασης για τη δημόσια παρέμβαση αντιστοιχούν στις ισχύουσες προκαθορισμένες τιμές που αναφέρονται στην πρώτη πρόταση της παραγράφου 8 του Παραρτήματος 3 της Συμφωνίας του ΠΟΕ για τη γεωργία (π.χ. στήριξη της αγοραίας τιμής). Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να γίνει κατανοητό ότι η παρέμβαση στην αγορά μπορεί να

λάβει τη μορφή δημόσιας παρέμβασης καθώς και άλλες μορφές παρέμβασης που δεν χρησιμοποιούν εκ των προτέρων καθορισμένες ενδείξεις τιμών.

(3) Το επίπεδο της τιμής δημόσιας παρέμβασης στην οποία γίνονται οι αγορές σε καθορισμένη τιμή ή με διαγωνισμό θα πρέπει να προβλέπεται, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων για τις οποίες μπορεί να είναι απαραίτητη η προσαρμογή των τιμών δημόσιας παρέμβασης. Παρομοίως, οφείλουν να ληφθούν μέτρα για τους ποσοτικούς περιορισμούς διεξαγωγής των αγορών σε καθορισμένη τιμή. Σε αμφότερες τις περιπτώσεις, οι τιμές και τα ποσοτικά μέτρα θα πρέπει να αποτυπώνουν την πρακτική και την εμπειρία από προηγούμενες κοινές οργανώσεις αγορών.

(4) Ο κανονισμός (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 προβλέπει τη χορήγηση ενίσχυσης για ιδιωτική αποθεματοποίηση ως μέτρο παρέμβασης στην αγορά. Πρέπει να προβλεφθούν τα μέτρα για τον καθορισμό των ποσών ενίσχυσης. Λόγω της πρακτικής και της εμπειρίας από προηγούμενες κοινές οργανώσεις αγορών, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ο καθορισμός των ποσών ενίσχυσης τόσο εκ των προτέρων όσο και με διαγωνισμό, όπως επίσης και να ληφθούν υπόψη ορισμένα στοιχεία όταν η ενίσχυση είναι εκ των προτέρων καθορισμένη.

(5) Για να διασφαλιστεί η χρηστή δημοσιονομική διαχείριση του Προγράμματος προώθησης της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών στα σχολεία, θα πρέπει να προβλεφθούν σταθερό ανώτατο όριο ενωσιακής ενίσχυσης και ανώτατα ποσοστά συγχρηματοδότησης. Προκειμένου να μπορέσουν όλα τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν αποτελεσματικό από άποψη κόστους πρόγραμμα, θα πρέπει να καθορισθεί ένα συγκεκριμένο ελάχιστο ποσό της ενίσχυσης της Ένωσης.

(6) Προκειμένου να διασφαλισθεί η σωστή λειτουργία της ενίσχυσης για την προσφορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στα παιδιά σε σχολικά ιδρύματα και να διασφαλισθεί η ελαστικότητα στη διαχείριση του προγράμματος, θα πρέπει να καθορισθεί η μέγιστη ποσότητα γάλακτος επιλεξιμού προς ενίσχυση και το ποσό της ενωσιακής ενίσχυσης.

(7) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, ορισμένα μέτρα στον τομέα της ζάχαρης θα εκπνεύσουν στο τέλος της περιόδου εμπορίας 2016/2017 για τη ζάχαρη, όταν καταργηθεί το σύστημα ποσοτώσεων.

(8) Τα μέτρα για τον καθορισμό του τέλους παραγωγής που θα εισπράττεται για την ποσόστωση ζάχαρης, την ποσόστωση ισογλυκόζης και την ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης που προβλέπονται για τον τομέα της ζάχαρης θα πρέπει να προβλέπονται στον κανονισμό αυτό στο πλαίσιο της παράταξης του συστήματος ποσοτώσεων μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2017.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ΕΕ L 299, 16.11.2007, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 17ης Δεκεμβρίου 2013 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 347, 20.12.2013, σ. 671).

- (9) Για την εξασφάλιση αποτελεσματικού συστήματος επιστροφών στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλοι όροι για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής στην παραγωγή.
- (10) Θα πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή για τα ζαχαρότευτλα ποσόστωσης τα οποία αντιστοιχούν σε ποιοτικό τύπο που θα πρέπει να οριστεί, προκειμένου να εξασφαλίζεται δικαίο βιοτικό επίπεδο στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου της Ένωσης.
- (11) Για να αποφευχθεί απειλή στην κατάσταση της αγοράς ζάχαρης λόγω της σώρευσης ποσοτήτων ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού ινουλίνης για τα οποία δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις εφαρμογής, προβλέπεται εισφορά επί του πλεονάσματος.
- (12) Στο κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 προβλέπεται μηχανισμός για τη διασφάλιση επαρκούς και ισορροπημένης προσφοράς ζάχαρης στις αγορές της Ένωσης, παρέχοντας στην Επιτροπή την εξουσιοδότηση να λάβει τα απαραίτητα μέτρα προς το σκοπό αυτό. Δεδομένου ότι τα μέσα διαχείρισης της αγοράς για την εφαρμογή του μηχανισμού αυτού συνίστανται στις προσωρινές προσαρμογές του καταβλητέου εισαγωγικού δασμού για την ακατέργαστη ζάχαρη, καθώς και την προσωρινή εφαρμογή εισφοράς επί της ποσόστωσης παραγωγής που διατίθεται στην εσωτερική αγορά για προσαρμογή της προσφοράς στη ζήτηση, θα πρέπει να προβλεφθεί στον κανονισμό ειδική διάταξη που να δίνει τη δυνατότητα στην Επιτροπή να επιβάλει το δασμό αυτό και να καθορίζει το ύψος του.
- (13) Για να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του συστήματος των επιστροφών κατά την εξαγωγή, θα πρέπει να θεσπισθούν κατάλληλα μέτρα για τον καθορισμό του ποσού των επιστροφών. Επιπλέον, στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλα μέτρα για τον καθορισμό των διορθωτικών ποσών και να προβλεφθεί η προσαρμογή του ποσού της επιστροφής ανάλογα με τις αλλαγές του επιπέδου της τιμής παρέμβασης.
- (14) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική καθημερινή διαχείριση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής, τα μέτρα για τον καθορισμό των ενισχύσεων, των επιστροφών και των τιμών, που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να περιορίζονται στους γενικούς όρους που επιτρέπουν τον καθορισμό συγκεκριμένων ποσών στις ειδικές περιστάσεις κάθε περίπτωσης. Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ενδείκνυται να εκχωρηθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή για τον καθορισμό των εν λόγω ποσών. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να ασκούνται με τη βοήθεια της Επιτροπής για την Κοινή Οργάνωση των Γεωργικών Αγορών σύμφωνα τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Επιπλέον, για να μπορέσει η

Επιτροπή να αντιδράσει στην ταχέως μεταβαλλόμενη κατάσταση της αγοράς, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να καθορίσει νέα επίπεδα επιστροφών και, στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού, να προσαρμόσει το διορθωτικό ποσό χωρίς να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

##### Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός προβλέπει μέτρα για τον καθορισμό τιμών, εισφορών, ενισχύσεων και ποσοτικών περιορισμών σε σχέση με την ενιαία κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών η οποία θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013.

#### Άρθρο 2

##### Τιμές δημόσιας παρέμβασης

1. Το επίπεδο της τιμής δημόσιας παρέμβασης:

- α) για το μαλακό σιτάρι, το σκληρό σιτάρι, το κριθάρι, το καλαμπόκι, το αναποφλοιωτό ρύζι και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη ισούται με τις αντίστοιχες κατώτατες τιμές αναφοράς που ορίζονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 στην περίπτωση αγοράς σε καθορισμένη τιμή και δεν υπερβαίνει τις αντίστοιχες κατώτατες τιμές αναφοράς στην περίπτωση αγοράς με διαγωνισμό·
- β) για το βούτυρο ισούται με το 90 % της κατώτατης τιμής αναφοράς που ορίζεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 στην περίπτωση αγοράς σε καθορισμένη τιμή και δεν υπερβαίνει το 90 % αυτής της κατώτατης τιμής αναφοράς στην περίπτωση αγοράς με διαγωνισμό·
- γ) για το βόειο και το χοίρειο κρέας δεν υπερβαίνει το επίπεδο που αναφέρεται στο σημείο γ) του άρθρου 13, παρ. 1 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013

2. Οι τιμές δημόσιας παρέμβασης για το μαλακό σιτάρι, το σκληρό σιτάρι, το κριθάρι, το καλαμπόκι, και το αναποφλοιωτό ρύζι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προσαρμόζονται από αυξήσεις ή μειώσεις στις τιμές αυτές βάσει των κύριων ποιοτικών κριτηρίων για τα προϊόντα.

3. Η Επιτροπή προσδιορίζει με εκτελεστικές πράξεις τις αυξήσεις ή μειώσεις της τιμής παρέμβασης των προϊόντων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου υπό τις προϋποθέσεις της εν λόγω παραγράφου. Οι εκτελεστικές πράξεις αυτές εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15, παράγραφος 2.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 13.)

## Άρθρο 3

**Τιμές αγοράς και ισχύοντες ποσοτικοί περιορισμοί**

1. Όταν ανοίγει η δημόσια παρέμβαση σύμφωνα με το σημείο α) του άρθρου 13, παρ. 1 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, η αγορά γίνεται στην καθορισμένη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού τηρουμένων των ακόλουθων ποσοτικών περιορισμών για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, αντιστοίχως:

α) για τον μαλακό σίτο, 3 εκατ. τόνοι,

β) για το βούτυρο, 50 000 τόνοι,

γ) για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, 109 000 τόνοι.

2. Όταν η δημόσια παρέμβαση ανοίγει σύμφωνα με το άρθρο 13, παρ. 1 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013:

α) για τον μαλακό σίτο, το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πέραν των ποσοτικών ορίων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, και

β) για τον σκληρό σίτο, το κριθάρι, τον αραβόσιτο, το αναποφλοιωτο ρύζι και το βόειο κρέας

η αγορά γίνεται με διαδικασία διαγωνισμού προκειμένου να προσδιορισθεί η ανώτατη τιμή αγοράς.

Η ανώτατη τιμή αγοράς δεν υπερβαίνει το οικείο επίπεδο που αναφέρεται στο άρθρο 2, παρ. 1 του παρόντος κανονισμού και ορίζεται με εκτελεστικές πράξεις.

3. Σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιστάσεις, η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις:

α) για τον περιορισμό των διαδικασιών διαγωνισμού σε ένα κράτος μέλος ή περιφέρεια κράτους μέλους, ή

β) με την επιφύλαξη του άρθρου 2, παρ. 1, καθορίζοντας τις τιμές αγοράς για τη δημόσια παρέμβαση ανά κράτος μέλος ή ανά περιφέρεια κράτους μέλους βάσει των καταγεγραμμένων μέσω αγοραίων τιμών.

4. Οι τιμές αγοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και 3 για το μαλακό σιτάρι, το σκληρό σιτάρι, το κριθάρι, το καλαμπόκι, και το αναποφλοιωτο ρύζι προσαρμόζονται από αυξήσεις ή μειώσεις στις τιμές αυτές βάσει των κύριων ποιοτικών κριτηρίων για τα εν λόγω προϊόντα.

Η Επιτροπή εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις που προσδιορίζουν τις αυξήσεις ή μειώσεις.

5. Οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου εκδίδονται σύμφωνα με την διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15, παράγραφος 2.

6. Η Επιτροπή θεσπίζει, χωρίς εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο άρθρο 15, παράγραφος 2, τις αναγκαίες εκτελεστικές πράξεις:

α) για την τήρηση των περιορισμών παρέμβασης που ορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, και

β) την εφαρμογή της διαδικασίας διαγωνισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου για το μαλακό σιτάρι, το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πέραν των ποσοτικών περιορισμών της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

## Άρθρο 4

**Ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση**

1. Για τον καθορισμό του ποσού της ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού, (ΕΕ) αριθ 1308/2013 εφόσον χορηγείται ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 18 παρ. 2 του εν λόγω κανονισμού, είτε προκηρύσσεται διαγωνισμός για περιορισμένο χρονικό διάστημα, είτε η ενίσχυση καθορίζεται εκ των προτέρων. Η ενίσχυση μπορεί να καθορίζεται ανά κράτος μέλος ή περιφέρεια κράτους μέλους.

2. Η Επιτροπή εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις:

α) εφόσον εφαρμόζεται διαδικασία διαγωνισμού, προσδιορίζοντας το μέγιστο ποσό ενίσχυσης για ιδιωτική αποθεματοποίηση,

β) εφόσον η ενίσχυση είναι εκ των προτέρων καθορισμένη, προσδιορίζοντας το ποσό βάσει του κόστους αποθεματοποίησης και/ή άλλων σχετικών στοιχείων της αγοράς.

Οι εκτελεστικές πράξεις αυτές εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15, παράγραφος 2.



## Άρθρο 5

**Ενίσχυση για την προσφορά οπωροκηπευτικών σε παιδιά**

1. Η ενίσχυση της Ένωσης για την παροχή οπωροκηπευτικών, μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και προϊόντων μπανάνας σε παιδιά που αναφέρεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013:

α) δεν υπερβαίνει κανένα των κατωτέρω ορίων:

(i) τα 150 εκατομμύρια EUR ανά σχολικό έτος, ούτε

(ii) το 75 % των εξόδων προμήθειας και των συναφών εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, ή το 90 % των εξόδων αυτών στις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες και στις εξόχως απόκεντρες περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης, ούτε

β) καλύπτει δαπάνες πέραν των σχετικών με την προσφορά και των συναφών προς αυτή δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013.

Για τους σκοπούς του σημείου (α) (ii) του πρώτου εδαφίου «λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες» είναι οι οριζόμενες στο σημείο (α) του πρώτου εδαφίου του άρθρου 90(2) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>.

2. Κάθε κράτος μέλος που συμμετέχει στο Πρόγραμμα οπωροκηπευτικών στα σχολεία λαμβάνει ενίσχυση από την Ένωση ύψους τουλάχιστον 290 000 EUR.

Η Επιτροπή εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις για τον προσδιορισμό της ενδεικτικής χορήγησης ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου προς κάθε κράτος μέλος βάσει των κριτηρίων του άρθρου 23, παρ. 5 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013.

Η Επιτροπή αξιολογεί το αργότερο κάθε τρία έτη το εάν η ενδεικτική κατανομή παραμένει συνεπής προς τα κριτήρια δυνάμει του άρθρου 23, παρ. 5 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013. Εφόσον απαραίτητο, η Επιτροπή εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό νέας ενδεικτικής κατανομής.

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΕ) Αριθ. 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2013 περί καθορισμού κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 (ΕΕ L 347, 20.12.2013, σ. 320)

Αφού λάβει τις αιτήσεις των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 23, παρ. 5) δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, η Επιτροπή εγκρίνει κάθε έτος, εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό της οριστικής κατανομής της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών, εντός των ορίων των που ορίζονται στην παράγραφο αυτή.

Οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15, παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 6

**Ενίσχυση για την παροχή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων σε παιδιά**

1. Η ενωσιακή ενίσχυση για την παροχή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων σε παιδιά που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 χορηγείται επί μέγιστης ποσότητας 0,25 λίτρων ισοδύναμου γάλακτος ανά παιδί και ανά σχολείο ημερησίως.

2. Η ενωσιακή ενίσχυση ανέρχεται σε 18,15 EUR /100 kg για όλες τις κατηγορίες γάλακτος.

3. Η Επιτροπή εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των ποσών της ενίσχυσης για επιλέξιμα γαλακτοκομικά προϊόντα εκτός από το γάλα, λαμβάνοντας υπόψη τα συστατικά γάλακτος του σχετικού προϊόντος. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15. παρ. 2.

## Άρθρο 7

**Τέλος παραγωγής για τον τομέα της ζάχαρης**

1. Το τέλος παραγωγής για την ποσόστωση ζάχαρης, την ποσόστωση ισογλυκόζης και την ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης που προβλέπεται στο άρθρο 128 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 καθορίζεται στα 12 EUR ανά τόνο για την ποσόστωση ζάχαρης και την ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης. Για την ισογλυκόζη, το τέλος παραγωγής ορίζεται στο 50 % του τέλους που επιβάλλεται στη ζάχαρη.

2. Το σύνολο του τέλους παραγωγής που καταβάλλεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 επιβάλλεται από το κράτος μέλος στις επιχειρήσεις της επικράτειάς του, βάσει της ποσόστωσης που διαθέτουν για τη σχετική περίοδο εμπορίας.

Οι πληρωμές πραγματοποιούνται από τις επιχειρήσεις το αργότερο μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας.

3. Οι ενωσιακές επιχειρήσεις ζάχαρης και σιροπιού ινουλίνης μπορούν να απαιτούν από τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου ή από τους προμηθευτές κιχωρίου να καλύπτουν έως και το 50 % του σχετικού τέλους παραγωγής.

## Άρθρο 8

**Επιστροφή στην παραγωγή για τον τομέα της ζάχαρης**

Η Επιστροφή στην παραγωγή για τον τομέα της ζάχαρης που προβλέπεται στο άρθρο 129 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 καθορίζεται από την Επιτροπή μέσω εκτελεστικών πράξεων με βάση:

- α) το κόστος που προκύπτει από τη χρήση εισαγόμενης ζάχαρης, το οποίο θα επιβαρύνει τη βιομηχανία σε περίπτωση εφοδιασμού της στην παγκόσμια αγορά· και
- β) την τιμή των πλεονασμάτων ζάχαρης που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης ή εάν δεν υπάρχουν πλεονάσματα ζάχαρης στην αγορά αυτή, την κατώτερη τιμή αναφοράς για τη ζάχαρη που καθορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013.

Αυτές οι εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 15, παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 9

**Ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα**

1. Η ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης που προβλέπεται στο άρθρο 135 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 ανέρχεται σε 26,29 EUR ανά τόνο μέχρι το τέλος του έτους εμπορίας 2016/2017 για τη ζάχαρη που αναφέρεται στο σημείο στ) του άρθρου 6 του στις 30 Σεπτεμβρίου 2017.

2. Η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται στα ζαχαρότευτλα του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο σημείο Β του παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013.

3. Οι επιχειρήσεις ζάχαρης που αγοράζουν εντός ποσόστωσης τεύτλα κατάλληλα για μεταποίηση σε ζάχαρη τα οποία προορίζονται για μεταποίηση σε εντός ποσόστωσης ζάχαρη υποχρεούνται να καταβάλλουν τουλάχιστον την ελάχιστη τιμή, αναπροσαρμοσμένη προς τα άνω ή προς τα κάτω ώστε να λαμβάνονται υπόψη αποκλίσεις από την τυπική ποιότητα. Οι αυξήσεις ή μειώσεις αυτές καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις. Οι εκτελεστικές πράξεις αυτές εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15, παράγραφος 2.

4. Για τις ποσότητες ζαχαροτεύτλων που αντιστοιχούν στις ποσότητες βιομηχανικής ζάχαρης ή πλεονάσματος ζάχαρης που υπόκεινται στην εισφορά επί του πλεονάσματος που προβλέπεται στο άρθρο 11, η ενδιαφερόμενη επιχείρηση ζάχαρης αναπροσαρμόζει την τιμή αγοράς, ούτως ώστε να ισούται τουλάχιστον με την ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης.

## Άρθρο 10

**Προσαρμογή της εθνικής ποσόστωσης ζάχαρης**

Το Συμβούλιο μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 43, παρ. 3 της Συνθήκης, επί προτάσεως της Επιτροπής, να προσαρμόζει τις ποσότητες του Παραρτήματος ΙΙΙ κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 κατόπιν αποφάσεων των κρατών μελών που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 138 του ανωτέρω κανονισμού.

## Άρθρο 11

**Εισφορά επί του πλεονάσματος στον τομέα της ζάχαρης**

1. Καθορίζεται εισφορά επί του πλεονάσματος κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 142 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 σε επίπεδο επαρκώς υψηλό ώστε να αποφεύγεται η σώρευση ποσοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο αυτό. Η εισφορά αυτή καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις. Αυτές οι εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 15, παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

2. Η εισφορά επί του πλεονάσματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 χρεώνεται από το κράτος μέλος στις επιχειρήσεις της επικράτειάς του βάσει των αναφερόμενων στην παράγραφο αυτή ποσοτήτων παραγωγής οι οποίες έχουν διαπιστωθεί για τις εν λόγω επιχειρήσεις κατά τη σχετική περίοδο εμπορίας.

## Άρθρο 12

**Προσωρινός μηχανισμός διαχείρισης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης**

Προκειμένου να εξασφαλισθεί επαρκής και ισορροπημένη προσφορά ζάχαρης στην αγορά της Ένωσης, μέχρι τα τέλη του έτους εμπορίας 2016/2017 για τη ζάχαρη στις 30 Σεπτεμβρίου 2017, με επιφύλαξη του άρθρου 142 κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, η Επιτροπή μπορεί, για την ποσότητα και τη χρονική περίοδο που αυτό είναι απαραίτητο, να επιβάλει προσωρινά με εκτελεστικές πράξεις εισφορά επί του πλεονάσματος για την εκτός ποσοστώσεων παραγωγή που αναφέρεται στο σημείο ε) του άρθρου 139, παράγραφος 1, του εν λόγω κανονισμού.

Η Επιτροπή καθορίζει το ύψος της εισφοράς με εκτελεστικές πράξεις.

Αυτές οι εκτελεστικές πράξεις του παρόντος άρθρου εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 15, παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 13

**Καθορισμός των επιστροφών κατά την εξαγωγή**

1. Υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 196 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013 και σύμφωνα με το άρθρο 198 του κανονισμού αυτού, η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό επιστροφών κατά την εξαγωγή.

α) σε τακτικά διαστήματα, για κατάλογο προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 196, παρ. 1 του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013,

β) με τη διεξαγωγή διαγωνισμών για τα σιτηρά, το ρύζι, τη ζάχαρη, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα.

Οι εκτελεστικές πράξεις αυτές εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15, παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

2. Κατά τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για ένα προϊόν, λαμβάνονται υπόψη ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:

α) η υφιστάμενη κατάσταση και οι μελλοντικές τάσεις όσον αφορά:

(i) τις τιμές και τις διαθέσιμες ποσότητες του εν λόγω προϊόντος στην ενωσιακή αγορά,

(ii) τις τιμές του εν λόγω προϊόντος στη διεθνή αγορά·

β) οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, που συνίστανται στη διασφάλιση της ισορροπίας της εν λόγω αγοράς και της φυσικής εξέλιξης των τιμών και των συναλλαγών σε αυτήν·

γ) η ανάγκη της αποφυγής διαταραχών οι οποίες ενδέχεται να δημιουργήσουν παρατεταμένη ανισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην ενωσιακή αγορά·

δ) η οικονομική πτυχή των προτεινόμενων εξαγωγών·

ε) τα όρια που απορρέουν από συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με τη Συνθήκη·

στ) η ανάγκη εξισορρόπησης της χρήσης ενωσιακών βασικών προϊόντων στην παρασκευή μεταποιημένων εμπορευμάτων που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες και της χρήσης προϊόντων τρίτων χωρών που γίνονται δεκτά υπό καθεστώς τελειοποίησης·

ζ) τα ευνοϊκότερα έξοδα εμπορίας και μεταφοράς από τις αγορές της Ένωσης μέχρι τα λιμάνια της ή άλλους τόπους εξαγωγής, καθώς και τα έξοδα διακίνησης μέχρι τις χώρες προορισμού·

η) η ζήτηση στην αγορά της Ένωσης·

(θ) όσον αφορά τον τομέα του χοιρείου κρέατος, των αυγών και του κρέατος πουλερικών, η διαφορά που παρατηρείται όσον αφορά την τιμή, στην Ένωση και στην παγκόσμια αγορά, της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών που είναι αναγκαία για την παραγωγή των προϊόντων των εν λόγω τομέων στην Ένωση.

3. Το ποσό της επιστροφής μπορεί, όπου απαιτείται για να διασφαλιστεί η ταχεία ανταπόκριση στην ταχέως μεταβαλλόμενη κατάσταση της αγοράς, να προσαρμόζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις, είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους είτε με δική της πρωτοβουλία. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται χωρίς να εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 15 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 14

#### Ειδικά μέτρα για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή σιτηρών και ρυζιού

1. Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις προκειμένου να καθορίζει διορθωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις επιστροφές κατά την εξαγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπει το άρθρο 15 παράγραφος 2.

Εφόσον είναι απαραίτητο προκειμένου να διασφαλισθεί ταχεία ανταπόκριση στην ταχέως μεταβαλλόμενη κατάσταση στην αγορά, η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις χωρίς να εφαρμόζει τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 15, παρ. 2, τροποποιώντας αυτά τα διορθωτικά ποσά.

Η Επιτροπή μπορεί να εφαρμόζει την παράγραφο αυτή στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού που εξάγονται υπό μορφή μεταποιημένων εμπορευμάτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

2. Κατά τους πρώτους τρεις μήνες της περιόδου εμπορίας, η επιστροφή που εφαρμόζεται στις εξαγωγές βύνης, η οποία είτε βρισκόταν σε αποθεματοποίηση κατά το τέλος της προηγούμενης περιόδου εμπορίας είτε είχε παραχθεί από κριθάρι το οποίο βρισκόταν σε αποθεματοποίηση κατά τη στιγμή εκείνη, ισούται προς την επιστροφή που θα είχε εφαρμοστεί βάσει του σχετικού πιστοποιητικού εξαγωγής στις εξαγωγές του τελευταίου μήνα της προηγούμενης περιόδου εμπορίας.

3. Η επιστροφή για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I, μέρος I, του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, στοιχεία α) και β), η οποία καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 199 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού μπορεί να προσαρμόζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις, ανάλογα με τις αλλαγές του επιπέδου της τιμής παρέμβασης.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων (ΕΕ L 328, 15.12.2009, σ. 10).

Το πρώτο εδάφιο μπορεί να εφαρμόζεται, εν όλω ή εν μέρει, στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι μέρος Ι του κανονισμού (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, στοιχεία γ) και δ), καθώς και στα προϊόντα που απαριθμούνται στο μέρος Ι αυτού του παραρτήματος και εξάγονται υπό μορφή μεταποιημένων εμπορευμάτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1216/2009. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή διορθώνει, με εκτελεστικές πράξεις, την προσαρμογή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσης παραγράφου, με την εφαρμογή συντελεστή ο οποίος εκφράζει τον λόγο μεταξύ της ποσότητας βασικού προϊόντος και της ποσότητας του προϊόντος αυτού που περιέχεται στο μεταποιημένο προϊόν που εξάγεται ή χρησιμοποιείται στα εξαγόμενα εμπορεύματα.

Οι εκτελεστικές πράξεις της παρούσης παραγράφου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 15

##### Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την Επιτροπή για την Κοινή Οργάνωση των Γεωργικών Αγορών, η οποία συνιστάται από τον κανονισμό (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, άρθρο 229. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2013.

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

#### Άρθρο 16

##### Πίνακας αντιστοιχίας

Οι παραπομπές σε διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 μετά από την κατάργησή του από τον κανονισμό (ΕΕ) Αριθ. 1308/2013, θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 17

##### Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Τα άρθρα 7 έως 12 ισχύουν μέχρι το τέλος του έτους εμπορίας 2016/17 για τη ζάχαρη στις 30 Σεπτεμβρίου 2017

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
V. JUKNA



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

κατ' άρθρο 16

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός
Άρθρο 18, παράγραφοι 1 και 3	Άρθρο 2
Άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ)	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 13 παράγραφος 1, στοιχείο δ)	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
Άρθρο 18 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 18 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 2α
Άρθρο 18 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 2β
Άρθρο 43 αα	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 31 παράγραφος 2	Άρθρο 4
Άρθρο 103ζα, παράγραφος 4	Άρθρο 103ζα, παράγραφος 5
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρο 5 παράγραφος 2
Άρθρο 102 παράγραφος 4	Άρθρο 102 παράγραφος 3
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 6, παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 51 παράγραφος 2	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 51 παράγραφος 3	Άρθρο 7 παράγραφος 2
Άρθρο 7 παράγραφος 3	Άρθρο 51 παράγραφος 4
Άρθρο 97	Άρθρο 8
Άρθρο 49	Άρθρο 9
Άρθρο 64 παράγραφος 2	Άρθρο 64 παράγραφος 3
Άρθρο 11 παράγραφος 1	Άρθρο 11 παράγραφος 2
Άρθρο 164 παράγραφος 2	Άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 3
Άρθρο 164 παράγραφος 3	Άρθρο 13 παράγραφος 2
Άρθρο 164 παράγραφος 4	Άρθρο 14 παράγραφος 1
Άρθρο 165	Άρθρο 14 παράγραφος 2
Άρθρο 166	Άρθρο 14 παράγραφος 3

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1371/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 2013

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 791/2011 στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας και Ινδονησίας είτε όχι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ****1.1 Ισχύοντα μέτρα**

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 791/2011<sup>(2)</sup> («αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 62,9 % στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») για όλες τις εταιρείες εκτός απ' αυτές που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και στο παράρτημα 1 του εν λόγω κανονισμού. Αυτά τα μέτρα είναι τα ισχύοντα μέτρα και η έρευνα που οδήγησε στα μέτρα είναι η αρχική έρευνα.
- (2) Τα ισχύοντα μέτρα είχαν προηγουμένως επεκταθεί στη Μαλαισία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 672/2012 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, και στην Ταϊβάν και την Ταϊλάνδη, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 21/2013<sup>(4)</sup>.

**1.2 Αίτηση**

- (3) Στις 25 Φεβρουαρίου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού

κανονισμού για να διερευνήσει ενδεχόμενη καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής ΛΔΚ και να επιβάλει την καταγραφή των εισαγωγών ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας και Ινδονησίας είτε όχι.

- (4) Η αίτηση υποβλήθηκε από τους ακόλουθους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας: Saint Gobain Adfors CZ s.r.o., Tolnatek Fonalfeldolgozo es Muszakiszovet-gyarto Bt., Valmieras «Stikla Skiedra» AS και Vitruhan Technical Textiles GmbH.

- (5) Η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά, εκ πρώτης όψεως, στοιχεία για το ότι, μετά την επιβολή των ισχυόντων μέτρων, σημειώθηκε σημαντική μεταβολή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που αφορούν τις εξαγωγές από τη ΛΔΚ, την Ινδία και την Ινδονησία προς την Ένωση, μεταβολή για την οποία δεν υπάρχει ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής των ισχυόντων μέτρων. Αυτή η μεταβολή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών απέρρευε, κατά τους ισχυρισμούς, από τη μεταφόρτωση ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής ΛΔΚ μέσω της Ινδίας και της Ινδονησίας και/ή από τη ψευδή δήλωση καταγωγής κινεζικών προϊόντων.

- (6) Επιπλέον, τα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων υπονομεύονταν τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και ως προς τις τιμές. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία, αυτές οι αυξανόμενες εισαγωγές από την Ινδία και την Ινδονησία έγιναν σε τιμές χαμηλότερες της μη ζημιολόγου τιμής που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα.

- (7) Τέλος, υπήρξαν αποδεικτικά στοιχεία που έδειχναν ότι οι τιμές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που καθορίστηκε για το ομοειδές προϊόν κατά την αρχική έρευνα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 204 της 9.8.2011, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 196 της 24.7.2012, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 11 της 16.1.2013, σ. 1.

### 1.3 Έναρξη έρευνας

- (8) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, κίνησε έρευνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 322/2013 της Επιτροπής<sup>(1)</sup> («κανονισμός για την έναρξη της έρευνας»). Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας, έδωσε επίσης οδηγίες στις τελωνειακές αρχές να καταγράφουν τις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία.

### 1.4 Έρευνα

- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για την έναρξη της έρευνας τις αρχές της ΔΔΚ, της Ινδίας και της Ινδοκίνας, τους παραγωγούς-εξαγωγείς αυτών των χωρών, τους ενωσιακούς εισαγωγείς που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για το θέμα καθώς και τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΔΔΚ, της Ινδίας και της Ινδονησίας που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή ή σε όσους είχαν αναγγελθεί εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στην αιτιολογική σκέψη 15 του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας. Ερωτηματολόγια απεστάλησαν επίσης και σε εισαγωγείς της Ένωσης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας. Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για το γεγονός ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και στη συναγωγή συμπερασμάτων με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία.
- (10) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς από την Ινδία και ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας από την Ένωση αναγγέλθηκαν και απάντησαν στα ερωτηματολόγια. Αργότερα ο εισαγωγέας της Ένωσης ενημέρωσε την Επιτροπή ότι εισήγαγε άλλα προϊόντα και ότι δεν εισήγαγε το υπό έρευνα προϊόν κατά το παρελθόν. Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία δεν έστειλε απάντηση. Οι ακόλουθοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία υπέβαλαν έντυπο απαλλαγής:

— Montex Glass Fibre Industries Pvt.Ltd. («Montex»), και

— Urja Products Pvt.Ltd.

- (11) Στη συνέχεια, η Urja Products Pvt.Ltd. ενημέρωσε την Επιτροπή ότι δεν παράγει το υπό έρευνα προϊόν και τα προϊόντα της έχουν διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά και διαφορετική χρήση (και υπάγονται σε άλλους κωδικούς ΣΟ). Για το λόγο αυτό, πραγματοποιήθηκε επίσκεψη επαλήθευσης μόνον στις εγκαταστάσεις της Montex.

### 1.5 Περίοδος της έρευνας

- (12) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2013 («ΠΕ»). Συγκεντρώθηκαν στοιχεία για την ΠΕ προκειμένου να εξεταστεί, μεταξύ άλλων, η κατά τους ισχυρισμούς μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών. Συγκεντρώθηκαν πιο αναλυτικά στοιχεία για την περίοδο αναφοράς από την 1η Απριλίου 2012 έως τις 31 Μαρτίου 2013 («ΠΑ»), προκειμένου να

εξεταστεί η πιθανή υπονόμηση των επανορθωτικών συνεπειών των ισχυόντων μέτρων και η ύπαρξη ντάμπινγκ.

## 2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

### 2.1 Γενικές παρατηρήσεις

- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, για να αξιολογηθεί αν υπήρξε καταστρατήγηση, αναλύθηκαν διαδοχικά τα εξής: αν μεταβλήθηκε ο τρόπος διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΔΔΚ, της Ινδίας, της Ινδονησίας και της Ένωσης· αν η μεταβολή αυτή απέρρευε από πρακτική, διαδικασία ή εργασία για την οποία δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού· αν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία για ζημία ή στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι τα επανορθωτικά αποτελέσματα του δασμού εξουδετερώνονταν όσον αφορά τις τιμές και/ή τις ποσότητες του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας· και αν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ότι ασκείται πρακτική ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν καθοριστεί προηγουμένως για το υπό εξέταση προϊόν, εν ανάγκη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού.

### 2.2 Υπό εξέταση προϊόν και υπό έρευνα προϊόν

- (14) Το σχετικό προϊόν, όπως ορίζεται στην αρχική έρευνα, είναι υφάσματα ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, με μέγεθος κυψελίδας κατά μήκος και κατά πλάτος άνω των 1,8 mm και βάρος άνω των 35 g/m<sup>2</sup>, με εξαίρεση τους δίσκους από γυάλινες ίνες, καταγωγής ΔΔΚ, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7019 51 00 και ex 7019 59 00.
- (15) Το προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας είναι το ίδιο με εκείνο που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, αλλά αποστέλλεται από την Ινδία και την Ινδονησία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Ινδίας και Ινδονησίας είτε όχι.
- (16) Η έρευνα κατέδειξε ότι τα υφάσματα ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, όπως ορίζονται ανωτέρω, που εξαγονται από τη ΔΔΚ στην Ένωση και εκείνα που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία στην Ένωση παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και έχουν τις ίδιες χρήσεις και, επομένως, πρέπει να θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

### 2.3 Επίπεδο συνεργασίας

#### 2.3.1 Ινδία

- (17) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 10 ανωτέρω, μόνον δύο ινδικές εταιρείες υπέβαλαν έντυπο απαλλαγής. Καθώς μία από αυτές η Urja Products Pvt.Ltd., διαπιστώθηκε ότι δεν ήταν παραγωγός του προϊόντος που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας, υπήρχε μόνο μία συνεργαζόμενη εταιρεία, η Montex. Η εταιρεία αντιπροσώπευε μόλις το 1 % των εξαγωγών από την Ινδία προς την Ένωση κατά την ΠΑ, σε σύγκριση με το σύνολο των εξαγωγών από την Ινδία. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με αυτή την εταιρεία βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 101 της 10.4.2013, σ. 1.

## 2.3.2 Ινδονησία

- (18) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10, στο ερωτηματολόγιο δεν απάντησε καμία ινδονησιακή εταιρεία. Δεν υπήρξε συνεργασία από εταιρείες της Ινδονησίας. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με αυτή την εταιρεία βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

## 2.3.3 Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (19) Οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με την ΛΔΚ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

## 2.4 Μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών

- (20) Για να προσδιορίσει κατά πόσον υπήρξε μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, αξιολογήθηκαν οι εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος από την Ινδία και την Ινδονησία στην Ένωση και οι εξαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Ινδία και την Ινδονησία. Οι εν λόγω εισαγωγές προσδιορίστηκαν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, λόγω της σχετικά χαμηλής ή μηδενικής συνεργασίας των ινδικών, των ινδονησιακών και των κινεζικών εταιρειών (βλ. σημείο 2.3 ανωτέρω).

- (21) Για το σκοπό αυτό, στατιστικά στοιχεία της COMEXT <sup>(3)</sup>, οι στατιστικές του εμπορίου από την Ινδία και την Ινδονησία που ελήφθησαν από τις αντίστοιχες εθνικές αρχές και οι στατιστικές των υπηρεσιών πληροφόρησης για το παγκόσμιο εμπόριο <sup>(4)</sup> χρησιμοποιήθηκαν για την ανάλυση. Το λογιστικό έτος από την 1η Απριλίου έως την 31η Μαρτίου χρησιμοποιήθηκε για να χρησιμοποιηθούν οι δωδεκάμηνες περίοδοι.

- (22) Ο όγκος των εισαγωγών που είχε καταγραφεί στις στατιστικές COMEXT καλύπτει μεγαλύτερη ομάδα προϊόντων, ευρύτερη από το υπό εξέταση προϊόν ή από το προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας. Ωστόσο, βάσει των εκτιμήσεων που παρείχε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, διαπιστώθηκε ότι σημαντικό μέρος του όγκου των εισαγωγών κάλυπτε το υπό εξέταση προϊόν και το προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας. Ως εκ τούτου, αυτά τα στοιχεία ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για να τεκμηριωθεί η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

## 2.4.1 Εισαγωγές στην Ένωση

- (23) Οι στατιστικές COMEXT δείχνουν μια σημαντική αλλαγή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών κατά την ΠΕ (βλ. πίνακα 1 κατωτέρω).

Πίνακας 1

Όγκος των εισαγωγών (εκατ. m <sup>2</sup> ) <sup>(1)</sup>	Απρίλιος 2009/Μάρτιος 2010	Απρίλιος 2010/Μάρτιος 2011	Απρίλιος 2011/Μάρτιος 2012	Απρίλιος 2012/Μάρτιος 2013
ΛΔΚ	288,40	385,85	110,30	85,93
Ινδία	0,35	0,28	0,89	13,13
Ινδονησία	0,004	0,16	3,22	33,31

Πηγή: στατιστικές COMEXT

<sup>(1)</sup> Ο όγκος στα στοιχεία της Comext αναφέρεται σε μετρικούς τόνους και μετατρέπεται σε τετραγωνικά μέτρα σύμφωνα με τις τιμές μετατροπής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης: δηλαδή, για ΣΟ 70 195 100: 1 m<sup>2</sup> = 0,05 kg, για ΣΟ 70 195 900: 1 m<sup>2</sup> = 0,14 kg.

## Εισαγωγές από τη ΛΔΚ

- (24) Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία της COMEXT, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Ένωση μειώθηκαν εντυπωσιακά μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, τον Φεβρουάριο του 2011 <sup>(1)</sup>, και των οριστικών μέτρων τον Αύγουστο του 2011 <sup>(2)</sup>. Ο πίνακας 1 ανωτέρω δείχνει ότι μεταξύ 2010/2011 και 2011/2012 οι εισαγωγές στην Ένωση από τη ΛΔΚ μειώθηκαν από 385,85 εκατ. m<sup>2</sup> σε 110,30 εκατ. m<sup>2</sup> (περίπου 70 %) και μεταξύ 2010/11 και 2012/2013 (περίπου 80 %) επιπλέον 85,9 εκατ. m<sup>2</sup>.

## Εισαγωγές από την Ινδία

- (25) Σύμφωνα με τις στατιστικές της Comext, το οικονομικό έτος 2009/2010 οι ποσότητες που εισήχθησαν από την Ινδία

στην Ένωση αντιστοιχούσαν σε 0,35 εκατ. m<sup>2</sup>, το οικονομικό έτος 2010/2011 ήταν 0,28 εκατ. m<sup>2</sup> και αυξήθηκαν απότομα μεταξύ 2011/12 και 2012/13 φτάνοντας τα 13,13 εκατ. m<sup>2</sup> το οικονομικό έτος 2012/2013.

- (26) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω, η εταιρεία Montex εξήγαγε πολύ μικρή ποσότητα στην Ένωση του υπό έρευνα προϊόντος κατά την ΠΕ — σε σύγκριση με το σύνολο των εξαγωγών από την Ινδία αντιπροσωπεύει το 1 % των εξαγωγών από την Ινδία στην Ένωση κατά την περίοδο 2012/2013. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η Montex

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 43 της 17.2.2011, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 204 της 9.8.2011, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Η Comext είναι βάση δεδομένων για τις στατιστικές εξωτερικού εμπορίου, την οποία διαχειρίζεται η Eurostat.

<sup>(4)</sup> Οι υπηρεσίες πληροφόρησης για το παγκόσμιο εμπόριο είναι εμπορικές στατιστικές από πάροχο βάσης δεδομένων για το εμπόριο.



εξάγει το υπό έρευνα προϊόν με λανθασμένο κωδικό ΣΟ — 7019 52. Οι εξαγωγές της έπρεπε, επομένως, να προστεθούν στην στατιστικά στοιχεία της COMEXT, όπως φαίνεται στον πίνακα 1 ανωτέρω.

#### Εισαγωγές από την Ινδονησία

- (27) Σύμφωνα με τις στατιστικές της Comext, το οικονομικό έτος 2009/2010 οι ποσότητες που εισήχθησαν από την Ινδονησία στην Ένωση αντιστοιχούσαν σε 0,004 εκατ. m<sup>2</sup>, το

οικονομικό έτος 2010/2011 ήταν 0,16 εκατ. m<sup>2</sup> και αυξήθηκαν απότομα μεταξύ 2011/12 και 2012/13 από 3,22 εκατ. m<sup>2</sup> σε 33,31 εκατομ. m<sup>2</sup> αντίστοιχα.

#### 2.4.2 Εξαγωγές από τη ΛΔΚ στην Ινδία και την Ινδονησία

- (28) Θεαματική αύξηση των εξαγωγών παρατηρείται επίσης από τη ΛΔΚ στην Ινδία και την Ινδονησία κατά την ίδια περίοδο.

Πίνακας 2

Όγκος των εισαγωγών (εκατ. m <sup>2</sup> )	Απρίλιος 2009/Μάρτιος 2010	Απρίλιος 2010/Μάρτιος 2011	Απρίλιος 2011/Μάρτιος 2012	Απρίλιος 2012/Μάρτιος 2013
Ινδία	4,80	16,35	18,38	29,28
Ινδονησία	5,78	4,01	8,94	11,54

Πηγή: Τελωνειακές στατιστικές της Κίνας

#### Εξαγωγές από τη ΛΔΚ στην Ινδία

- (29) Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία των κινεζικών τελωνείων, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην Ινδία του υπό έρευνα προϊόντος αυξήθηκαν από 4,8 εκατ. m<sup>2</sup> το οικονομικό έτος 2009/2010 σε 29,3 εκατ. m<sup>2</sup> το οικονομικό έτος 2012/2013.

σία για την οποία δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική αιτιολογία πλην της επιβολής του δασμού. Η εν λόγω πρακτική, διαδικασία ή εργασία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την αποστολή του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα μέσω τρίτων χωρών σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

#### Εξαγωγές από τη ΛΔΚ στην Ινδονησία

- (30) Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία των κινεζικών τελωνείων, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην Ινδονησία του υπό έρευνα προϊόντος αυξήθηκαν από 5,78 εκατ. m<sup>2</sup> το οικονομικό έτος 2009/2010 σε 11,54 εκατ. m<sup>2</sup> το οικονομικό έτος 2012/2013.

- (33) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, βρέθηκαν στοιχεία πρακτικών μεταφόρτωσης μέσω της Ινδονησίας και της Ινδίας και/ή εσφαλμένα πιστοποιητικά καταγωγής. Για παράδειγμα, ορισμένες από τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση είχαν μεταφορτωθεί μέσω Ντουμπάι ή Σιγκαπούρης με τα πιστοποιητικά καταγωγής της Ινδονησίας/Ινδίας και ένα μέρος των εισαγωγών προς την Ένωση είχε μεταφορτωθεί μέσω μιας ινδικής εταιρείας που δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Η έλλειψη συνεργασίας των παραγωγών του υπό έρευνα προϊόντος, εκτός από την Montex, αποτελεί επίσης ένδειξη ότι δεν υπάρχει πραγματική παραγωγή στην Ινδονησία και στην Ινδία που θα μπορούσε να δικαιολογήσει τα επίπεδα εξαγωγών από την Ινδονησία και την Ινδία στην Ένωση. Είναι εύλογο να αναμένεται ότι, εάν υπάρχουν πραγματικοί παραγωγοί, θα προσπαθήσουν να αποστασιοποιηθούν από πρακτικές καταστρατήγησης συμμετέχοντας στην παρούσα έρευνα από την αρχή. Επιπλέον, η έρευνα δεν αποκάλυψε αποδείξεις για την ύπαρξη πραγματικής παραγωγής στις δύο οικείες χώρες, εκτός από της Montex. Επιπλέον, η απότομη αύξηση των εισαγωγών από τις δύο αυτές χώρες δείχνει ότι τα κινεζικά προϊόντα μεταφορτώνονται στην Ένωση μέσω της Ινδίας και της Ινδονησίας και/ή με εσφαλμένα πιστοποιητικά καταγωγής.

#### 2.4.3 Συμπέρασμα σχετικά με τη μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών

- (31) Η συνολική μείωση των κινεζικών εξαγωγών προς την Ένωση και η παράλληλη αύξηση των εξαγωγών από την Ινδία και την Ινδονησία προς την Ένωση και των εξαγωγών από τη ΛΔΚ προς την Ινδία και την Ινδονησία, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, τον Φεβρουάριο του 2011, και των οριστικών μέτρων, τον Αύγουστο του 2011, συνιστά μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των προαναφερόμενων χωρών, αφενός, και των εξαγωγών από τις χώρες αυτές προς την Ένωση, αφετέρου.

#### 2.5 Φύση της πρακτικής καταστρατήγησης

- (32) Το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών απορρέει από μια πρακτική, διαδικασία ή εργα-

- (34) Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η μεταφόρτωση προϊόντων κινεζικής καταγωγής μέσω Ινδίας και Ινδονησίας.

## 2.6 Μη ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική αιτιολογία εκτός από την επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ

- (35) Η έρευνα δεν κατέδειξε κανέναν άλλο ικανό αποχρώντα λόγο ή οικονομική δικαιολογία για τη μεταφόρτωση πλην της αποφυγής των μέτρων που είχαν επιβληθεί στο υπό εξέταση προϊόν. Δεν βρέθηκαν στοιχεία, πλην του δασμού, που θα μπορούσαν να θεωρηθούν αντιστάθμιση του κόστους μεταφόρτωσης, ιδίως όσον αφορά τη μεταφορά και την επαναφόρτωση, ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοικτής βροχίδας καταγωγής ΛΔΚ μέσω Ινδίας και Ινδονησίας.

## 2.7 Υπονόμηση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού αντιντάμπινγκ

- (36) Στη συνέχεια, εξετάστηκε αν οι εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος στην Ένωση είχαν υπονομεύσει τις επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές. Χρησιμοποιήθηκαν στοιχεία της COMEXT ως τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές των εξαγωγών από τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες της Ινδίας και της Ινδονησίας. Οι τιμές που καθορίστηκαν με τον τρόπο αυτόν συγκρίθηκαν με το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που είχε οριστεί για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αιτιολογική σκέψη 74 του αρχικού κανονισμού.
- (37) Η αύξηση των εισαγωγών από την Ινδία στην Ένωση από 0,35 εκατ. m<sup>2</sup> το 2009/2010 σε 13,10 εκατ. m<sup>2</sup> την ΠΑ ήταν σημαντική όσον αφορά τις ποσότητες, σε σύγκριση με τον (πολύ χαμηλό) όγκο εισαγωγών από την Ινδία πριν από την επιβολή προσωρινών μέτρων το 2009/2010. Επίσης, η αύξηση των εισαγωγών από την Ινδονησία στην Ένωση από 0,04 εκατ. m<sup>2</sup> το 2009/2010 σε 33,31 εκατ. m<sup>2</sup> την ΠΑ θεωρήθηκε σημαντική όσον αφορά τις ποσότητες, σε σύγκριση με τον (πολύ χαμηλό) όγκο εισαγωγών από την Ινδονησία πριν από την επιβολή προσωρινών μέτρων το 2009/2010.
- (38) Για να εκτιμηθεί κατά πόσον οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων υπονομεύονται όσον αφορά τις τιμές των εισαγωγών από την Ινδονησία και την Ινδία συγκρίθηκαν με το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που ορίστηκε στον αρχικό κανονισμό. Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που ορίστηκε στον αρχικό κανονισμό προσαρμόστηκε για τον πληθωρισμό. Η σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής των εξαγωγών από την Ινδία και την Ινδονησία προσαρμόστηκε λαμβάνοντας υπόψη τα έξοδα μετά την εισαγωγή και τις προσαρμογές όσον αφορά την ποιότητα όπως καθορίστηκε στην αρχική έρευνα για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Η σύγκριση κατέδειξε σημαντικά χαμηλότερες τιμές εξαγωγής για εξαγωγές από τις εν λόγω χώρες προς την Ένωση. Επομένως, εξήχθη το συμπέρασμα ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων υπονομεύονται όσον αφορά τόσο τις ποσότητες όσο και τις τιμές.

## 2.8 Αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ

- (39) Τέλος, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ.

- (40) Στον αρχικό κανονισμό, η κανονική αξία προσδιορίστηκε βάσει των τιμών που ισχύουν στον Καναδά, ο οποίος στη συγκεκριμένη περίπτωση θεωρήθηκε κατάλληλη ανάλογη χώρα με οικονομία της αγοράς για τη ΛΔΚ. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού χρησιμοποιήθηκε η κανονική αξία που είχε προσδιοριστεί προηγουμένως στην αρχική έρευνα.
- (41) Οι τιμές εξαγωγής από την Ινδία και την Ινδονησία βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε ως η μέση τιμή εξαγωγής ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοικτής βροχίδας από την κάθε μία από τις δύο ενδιαφερόμενες χώρες κατά τη διάρκεια της ΠΑ, όπως προκύπτει από την COMEXT. Οι εξαγωγές της ινδικής εταιρείας Montex δεν αντικατοπτρίζονταν στις στατιστικές λόγω της λανθασμένης ταξινόμησης των προϊόντων της (βλέπε αιτιολογική σκέψη 25 ανωτέρω), και δεν χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (42) Για να πραγματοποιηθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης και συσκευασίας. Δεδομένου ότι τα διαθέσιμα στοιχεία δεν επέτρεψαν να προσδιοριστεί το επίπεδο των προσαρμογών που πρέπει να γίνουν, οι προσαρμογές έπρεπε να καθοριστούν με βάση τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία. Κατά συνέπεια, οι προσαρμογές που έγιναν για τη συνεκτίμηση των εν λόγω στοιχείων βασίστηκαν σε ένα ποσοστό που υπολογίστηκε ως το ποσοστό των συνολικών δαπανών για μεταφορά, ασφάλιση και συσκευασία επί της αξίας των συναλλαγών για πωλήσεις προς την Ένωση με όρους παράδοσης CIF που παρέχουν οι συνεργαζόμενοι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην αρχική έρευνα.

- (43) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, το ντάμπινγκ υπολογίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, που ορίστηκε στον αρχικό κανονισμό, με την αντίστοιχη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής των δύο οικείων χωρών κατά την ΠΑ της παρούσας έρευνας, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης πριν από την καταβολή του δασμού.

- (44) Η σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της καθορισθείσας μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής κατέδειξε την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ.

## 3. ΜΕΤΡΑ

- (45) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοικτής βροχίδας, καταγωγής ΛΔΚ, καταστρατηγήθηκε με μεταφόρτωση από την Ινδία και την Ινδονησία, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

- (46) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτη περίοδος του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής ΛΔΚ, θα πρέπει να επεκταθούν στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που όμως αποστέλλεται από την Ινδία και την Ινδονησία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Ινδίας και Ινδονησίας είτε όχι.
- (47) Τα μέτρα που θα επεκταθούν πρέπει να είναι τα μέτρα που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 791/2011 για «όλες τις εταιρείες», που είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ 62,9 % ο οποίος επιβάλλεται στην καθαρή τιμή, στο στάδιο «ελεύθερο στα ενωσιακά σύνορα», πριν από την επιβολή δασμού.
- (48) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, τα οποία προβλέπουν ότι κάθε επέκταση μέτρων θα πρέπει να εφαρμόζεται στις εισαγωγές που καταγράφονται κατά την εισδοχή τους στην Ένωση σύμφωνα με τον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας, θα πρέπει να εισπράττονται δασμοί για τις καταγεγραμμένες εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία.

#### 4. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ

##### 4.1 Ινδία

- (49) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς αναγγέληκαν μετά την έναρξη της διαδικασίας και υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, και ζήτησαν απαλλαγή σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, και — Montex και Utja Products.
- (50) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, διαπιστώθηκε ότι μία από τις δύο εταιρείες, η Utja Products δεν παράγει το υπό έρευνα προϊόν. Η απαλλαγή που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν εφαρμόζεται στην εν λόγω εταιρεία.
- (51) Διαπιστώθηκε ότι η Montex δεν συμμετείχε σε πρακτικές καταστρατήγησης που υπόκεινται στην παρούσα έρευνα. Η εταιρεία απέδειξε ότι είναι ο αληθινός παραγωγός του οποίου η παραγωγική ικανότητα υπερβαίνει τον όγκο των εξαγωγών του υπό έρευνα προϊόντος προς την Ένωση. Η εταιρεία υπέβαλε μια πλήρη σειρά στοιχείων και επαληθεύτηκαν επί τόπου. Τα εξακριβωμένα στοιχεία που σχετίζονται με τη σύσταση της εταιρείας, την αγορά μηχανημάτων, τη διεργασία παραγωγής, την παραγωγική ικανότητα, τα αποθέματα, τις αγορές πρώτων υλών, το κόστος παραγωγής υποστηρίζουν το συμπέρασμα. Επιπλέον, ο εν λόγω παραγωγός μπόρεσε να αποδείξει ότι δεν συνδέεται με κανέναν από τους κινέζους παραγωγούς/εξαγωγείς που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα ή με εταιρείες που ενέχονται σε πρακτικές καταστρατήγησης. Ως εκ τούτου, η απαλλαγή από τα επεκταθέντα μέτρα μπορεί να χορηγηθεί σε αυτή την εταιρεία.

##### 4.2 Ινδονησία

- (52) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10, κανείς παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία δεν υπέβαλε αίτηση για απαλλαγή σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Από την έρευνα δεν αποκαλύφθηκε τυχόν πραγματικός παραγωγός του υπό έρευνα προϊόντος στην Ινδονησία.

#### 4.3 Νεοεισερχόμενοι

- (53) Οι παραγωγοί στην Ινδία και τη Ινδονησία που δεν συμμετείχαν στην εν λόγω έρευνα ή/και δεν εξήγαγαν το υπό έρευνα προϊόν στην Ένωση κατά την ΠΑ, μπορούν να ζητήσουν την απαλλαγή από την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3, το άρθρο 11 παράγραφος 4 και το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Θα τους ζητηθεί να συμπληρώσουν ερωτηματολόγιο ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν δικαιολογείται η απαλλαγή αυτή. Η απαλλαγή αυτή μπορεί να χορηγηθεί ύστερα από αξιολόγηση της κατάστασης της αγοράς του υπό εξέταση προϊόντος, της παραγωγικής ικανότητας και της χρησιμοποίησής της, των προμηθειών και των πωλήσεων, της πιθανότητας συνέχισης της άσκησης πρακτικών για τις οποίες δεν υφίσταται κανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική αιτιολόγηση και των αποδεικτικών στοιχείων για την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ. Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει κανονικά και επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί αμέσως στην Επιτροπή με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως τις μεταβολές των δραστηριοτήτων της εταιρείας που έχουν σχέση με την παραγωγή και τις πωλήσεις.
- (54) Αν χορηγηθεί απαλλαγή, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα προτείνει ανάλογη τροποποίηση των επεκτεινόμενων μέτρων. Ως εκ τούτου, κάθε χορηγούμενη απαλλαγή θα αποτελέσει αντικείμενο παρακολούθησης προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση προς τους όρους.

#### 5. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (55) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων συνηχήσαν τα ανωτέρω συμπεράσματα και τους ζητήθηκε να υποβάλουν παρατηρήσεις. Οι προφορικές και οι γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν. Κανένα από τα προβληθέντα επιχειρήματα δεν οδήγησε σε τροποποίηση των οριστικών συμπερασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες» και επιβλήθηκε με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 791/2011 στις εισαγωγές υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, με μέγεθος κυψελίδας μεγαλύτερο από 1,8 mm, τόσο σε μήκος όσο και σε πλάτος, και βάρος μεγαλύτερο από 35 g/m<sup>2</sup>, εξαιρουμένων των δίσκων από γυάλινες ίνες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στις εισαγωγές υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, με μέγεθος κυψελίδας μεγαλύτερο από 1,8 mm, τόσο σε μήκος όσο και σε πλάτος, και βάρος μεγαλύτερο από 35 g/m<sup>2</sup>, εξαιρουμένων των δίσκων από γυάλινες ίνες, που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας και Ινδονησίας είτε όχι, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7019 51 00 και ex 7019 59 00 (κωδικοί TARIC 7019 51 00 14, 7019 51 00 15, 7019 59 00 14 και 7019 59 00 15) με εξαίρεση όσων παράγονται από την Montex Glass Fibre Industries Pvt.Ltd. (πρόσθετος κωδικός TARIC B942).

2. Η επιβολή του ατομικού συντελεστή δασμού που ορίζεται για την Montex Glass Fibre Industries Pvt. Ltd εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού. Εάν δεν προσκομισθεί τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός αντιντάμπινγκ, όπως επιβάλλεται δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

3. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ινδονησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας και Ινδονησίας είτε όχι, και που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 322/2013, το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009.

4. Πλην αντιθέτων διατάξεων, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

#### Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από τον δασμό που επεκτάθηκε βάσει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον φορέα ο οποίος ζητά την απαλλαγή. Η αίτηση πρέπει να αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2013.

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N-105 8/20  
1049 Brussels  
Βέλγιο  
Φαξ (32 2) 295 65 05

2. Εισαγωγές από εταιρείες που δεν καταστρατηγούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 791/2011 δύνανται να απαλλάσσονται από τον επεκτεινόμενο δυνάμει του άρθρου 1 δασμό σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις του βασικού κανονισμού.

#### Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 322/2013.

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
V. JUKNA

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, η οποία περιέχει τα ακόλουθα:

1. Το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
2. Την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι ο (όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο, παρήχθη από την (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στ... (χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή»
3. Ημερομηνία και υπογραφή



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1372/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και την Ελβετία)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 92,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα κράτη μέλη ζήτησαν από τη διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης να τροποποιηθούν τα παραρτήματα VIII και XI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και τα παραρτήματα 1 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 ώστε να επικαιροποιηθούν με βάση τις εξελίξεις στις εθνικές νομοθεσίες ή να απλοποιηθεί η εφαρμογή αυτών των κανονισμών.
- (2) Σκοπός των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 είναι να παράσχουν επισκόπηση, αφενός των κρατών μελών που δεν εφαρμόζουν τον αναλογικό υπολογισμό για τη σύνταξη γήρατος και επιζώντων και, αφετέρου, των διατάξεων εφαρμογής της νομοθεσίας των κρατών μελών.
- (3) Σκοπός των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 είναι να παράσχουν επισκόπηση, αφενός των εκτελεστικών διατάξεων των διμερών συμφωνιών που παραμένουν σε ισχύ ή αρχίζουν να ισχύουν καθώς και των κρατών μελών που καθορίζουν το μέγιστο ποσό απόδοσης των παροχών ανεργίας με βάση το μέσο ποσό των παροχών ανεργίας που προβλεπόταν στο πλαίσιο της νομοθεσίας τους κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.
- (4) Η διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης συμφώνησε με τις τροποποιήσεις που ζητήθηκαν και υπέβαλε κατάλληλες προτάσεις στην Επιτροπή για την τεχνική προσαρμογή των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

(5) Η Επιτροπή μπορεί να συμφωνήσει να περιληφθούν οι προτάσεις τεχνικών προσαρμογών των παραρτημάτων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 4.

(6) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιείται ως εξής:

1) Το μέρος 2 του παραρτήματος VIII τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα «ΑΥΣΤΡΙΑ», το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Συντάξεις γήρατος και οι συνακόλουθες συντάξεις επιζώντων βάσει λογαριασμού συντάξεων σύμφωνα με τον γενικό νόμο για τις συντάξεις (APG) της 18ης Νοεμβρίου 2004.»

β) μετά το τμήμα «ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ» προστίθεται το ακόλουθο νέο τμήμα:

## «ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Συντάξεις που καταβάλλονται από το σύστημα του δεύτερου άξονα που θεσπίστηκε με τον νόμο αριθ. 426/2011 Coll. σχετικά με τη συνταξιοδοτική αποταμίευση.»

2) Στο παράρτημα XI, στο τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», μετά το στοιχείο στ), προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο στα):

«στα) Τα άτομα που αναφέρονται στο άρθρο 69 παράγραφος 1 του Zorgverzekeringswet (νόμος για την ασφάλιση υγείας), τα οποία την τελευταία ημέρα του μήνα που προηγείται εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου συμπληρώνουν την ηλικία των 65 ετών, λαμβάνουν σύνταξη ή παροχή η οποία, σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο στ) του παρόντος τμήματος, εξομοιώνεται με σύνταξη που καταβάλλεται στο πλαίσιο της νομοθεσίας των Κάτω Χωρών, θεωρούνται αιτούντες σύνταξη όπως αναφέρεται στο άρθρο 22 του παρόντος κανονισμού έως ότου συμπληρώσουν την ηλικία συνταξιοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 7α του Algemene Ouderdomswet (νόμος για τη γενικευμένη ασφάλιση γήρατος).»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

## Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 τροποποιείται ως εξής:

εκκαθάρισης των αμοιβαίων απαιτήσεων σύμφωνα με τα άρθρα 93, 95 και 96 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»

1) Το παράρτημα 1 τροποποιείται ως εξής:

- α) το τμήμα «ΔΑΝΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ» διαγράφεται·
- β) το τμήμα «ΔΑΝΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» διαγράφεται·
- γ) το τμήμα «ΕΛΛΑΔΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» διαγράφεται·
- δ) το τμήμα «ΙΣΠΑΝΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» διαγράφεται·
- ε) στο τμήμα «ΓΑΛΛΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ»:
  - i) τα στοιχεία α) και β) διαγράφονται·
  - ii) τα στοιχεία γ) και δ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Συμφωνία της 2ας Ιουλίου 1976 σχετικά με την παραίτηση από την επιστροφή των δαπανών διοικητικού και ιατρικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1972.
- β) Ανταλλαγή επιστολών της 17ης Ιουλίου και της 20ής Σεπτεμβρίου 1995 σχετικά με τους όρους

- στ) στο τμήμα «ΓΑΛΛΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ»:
    - i) τα στοιχεία β) και γ) διαγράφονται·
    - ii) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Συμφωνία της 28ης Απριλίου 1997 σχετικά με την παραίτηση από την επιστροφή των δαπανών διοικητικού και ιατρικού ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»
  - ζ) το τμήμα «ΙΤΑΛΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» διαγράφεται·
  - η) στο τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ»:
    - i) το στοιχείο β) διαγράφεται·
    - ii) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3 δεύτερη περίοδος της διοικητικής ρύθμισης της 12ης Ιουνίου 1956 για την εφαρμογή της σύμβασης της 11ης Αυγούστου 1954.»
- 2) Στο παράρτημα 5, προστίθεται νέο τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» μετά το τμήμα «ΓΕΡΜΑΝΙΑ».

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1373/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος

(κωδικοποιημένο κείμενο)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 161 παράγραφος 3, το πρώτο εδάφιο του άρθρου 170 και το άρθρο 192 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2003, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος <sup>(2)</sup> έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα <sup>(3)</sup> και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος και να οριστούν, ειδικότερα, οι λεπτομέρειες για την υποβολή των αιτήσεων και τα στοιχεία που θα πρέπει να αναγράφονται στις αιτήσεις και στα πιστοποιητικά επιπλέον αυτών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2008, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα <sup>(4)</sup>.
- (3) Για να διασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής πρέπει να καθορισθεί το ύψος της εγγύησης σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτού. Ο κίνδυνος κερδοσκοπίας που είναι εγγενής στο καθεστώς στον τομέα του χοιρείου κρέατος επιβάλλει τα πιστοποιητικά εξαγωγής να μην μπορούν να μεταβιβάζονται και η υπαγωγή των ενδιαφερομένων στο εν λόγω καθεστώς να γίνεται με τήρηση επακριβώς καθορισμένων όρων.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 169 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 η τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν

από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης σχετικά με τον όγκο των εξαγωγών διασφαλίζεται με βάση τα πιστοποιητικά εξαγωγής. Πρέπει, ως εκ τούτου, να καθορισθεί ένα ακριβές σχήμα σχετικά με την υποβολή των αιτήσεων και την έκδοση των πιστοποιητικών.

- (5) Εξάλλου, πριν από την κοινοποίηση των αποφάσεων επί των αιτήσεων για πιστοποιητικά εξαγωγής πρέπει να προβλέπεται μία προθεσμία για εξέταση. Η προθεσμία αυτή πρέπει να επιτρέπει στην Επιτροπή να εκτιμά τις αιτούμενες ποσότητες καθώς και τις σχετικές δαπάνες, και να λαμβάνει, εφόσον απαιτείται, ειδικά μέτρα ιδίως για τις υπό εξέταση αιτήσεις. Για το συμφέρον των ενδιαφερομένων, πρέπει να προβλέπεται η δυνατότητα να αποσύρεται η αίτηση για το πιστοποιητικό μετά τον καθορισμό του συντελεστή αποδοχής.
- (6) Για να μπορεί να διαχειριστεί το καθεστώς των πιστοποιητικών, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τις υποβληθείσες αιτήσεις για πιστοποιητικά και τη χρήση των εκδοθέντων πιστοποιητικών. Για λόγους διοικητικής αποτελεσματικότητας, τα κράτη μέλη πρέπει να χρησιμοποιούν τα συστήματα πληροφοριών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2009 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2009, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή των πληροφοριών και των εγγράφων σε εφαρμογή της κοινής οργάνωσης των αγορών, του καθεστώτος των άμεσων ενισχύσεων, της προώθησης των γεωργικών προϊόντων και των καθεστώτων που εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές και στα μικρά νησιά του Αιγαίου <sup>(5)</sup>.
- (7) Είναι σκόπιμο να επιτρέπεται, στην περίπτωση αιτήσεων για ποσότητες ίσες ή μικρότερες από 25 τόνους, και με αίτηση του ενδιαφερομένου, η άμεση έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής. Σε αυτή την περίπτωση, τα πιστοποιητικά δεν υπάγονται στα ειδικά μέτρα που έχουν ληφθεί από την Επιτροπή.
- (8) Για να διασφαλιστεί η επακριβής διαχείριση των προς εξαγωγή ποσοτήτων, πρέπει να επιτραπεί παρέκκλιση από τους κανόνες περί ανοχής που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 376/2008.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 217 της 29.8.2003, σ. 35.<sup>(3)</sup> Βλέπε παράρτημα V.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 228 της 1.9.2009, σ. 3.

## ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για κάθε εξαγωγή προϊόντων στον τομέα του χοιρείου κρέατος για την οποία υποβάλλεται αίτηση επιστροφής κατά την εξαγωγή, πρέπει να προσκομίζεται πιστοποιητικό εξαγωγής στο οποίο να προκαθορίζεται η επιστροφή.

## Άρθρο 2

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν 90 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής τους σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008.

2. Στις αιτήσεις για πιστοποιητικά και στα πιστοποιητικά αναγράφεται στο τετραγωνίδιο 15 η ονομασία του προϊόντος και, στο τετραγωνίδιο 16, ο δωδεκαψήφιος κωδικός του προϊόντος της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή.

3. Οι κατηγορίες των προϊόντων που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 καθώς και το ύψος της εγγύησης σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής, αναγράφονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

4. Στις αιτήσεις για πιστοποιητικά και στα πιστοποιητικά αναγράφεται στο τετραγωνίδιο 20 τουλάχιστον μία από τις καταχωρήσεις του παραρτήματος II.

## Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις για τα πιστοποιητικά εξαγωγής πρέπει να υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή κάθε εβδομάδας.

2. Ο αιτών πιστοποιητικό εξαγωγής είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά το χρόνο υποβολής της αιτήσεως, μπορεί να αποδείξει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ότι ασκεί εμπορική δραστηριότητα στον τομέα του χοιρείου κρέατος από δώδεκα τουλάχιστον μήνες. Εντούτοις, ο λιανοπωλητής ή ο εστιάτορας που πωλούν τα προϊόντα τους στον τελικό καταναλωτή δεν μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις.

3. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής παραδίδονται τη Τετάρτη που ακολουθεί την περίοδο που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εφόσον εν τω μεταξύ δεν έχει ληφθεί από την Επιτροπή κανένα από τα ειδικά μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 4.

4. Σε περίπτωση που η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής οδηγήσει ή ενδέχεται να οδηγήσει στην υπέρβαση των διαθέσιμων ποσών του προϋπολογισμού ή στην εξάντληση των ανωτάτων ποσοτήτων που μπορούν να εξαχθούν με επιστροφή κατά τη συγκεκριμένη περίοδο, λαμβανομένων υπόψη των ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 169 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, ή σε

περίπτωση που η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής δεν επιτρέπει να εξασφαλιστεί η συνέχιση των εξαγωγών κατά τη διάρκεια του υπολοίπου της εν λόγω περιόδου, η Επιτροπή μπορεί:

- α) να καθορίσει ενιαίο ποσοστό αποδοχής για τις αιτούμενες ποσότητες·
- β) να απορρίψει τις αιτήσεις για τις οποίες δεν έχουν ακόμη χορηγηθεί πιστοποιητικά εξαγωγής·
- γ) να αναστείλει την κατάθεση των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για περίοδο πέντε εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο που μπορεί να παραταθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο γ), οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται κατά την περίοδο αναστολής δεν γίνονται δεκτές.

Τα μέτρα που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο μπορούν να ληφθούν ή να διαφοροποιηθούν ανά κατηγορία προϊόντος και ανά προορισμό.

5. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 4 μπορούν επίσης να ληφθούν όταν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής αφορούν ποσότητες που υπερβαίνουν ή υπάρχει κίνδυνος να υπερβούν τις ποσότητες κανονικής διάθεσης για έναν προορισμό και η έκδοση των αιτούμενων πιστοποιητικών εμπεριέχει κίνδυνο κερδοσκοπίας, στρέβλωσης του ανταγωνισμού μεταξύ εμπορευομένων ή διατάραξη των σχετικών συναλλαγών ή της εσωτερικής αγοράς.

6. Στην περίπτωση όπου οι αιτούμενες ποσότητες απορρίπτονται ή ελαττώνονται, η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως για κάθε ποσότητα για την οποία δεν έγινε δεκτή η αίτηση.

7. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, στην περίπτωση που καθορίζεται ενιαίο ποσοστό αποδοχής χαμηλότερο του 80 %, το πιστοποιητικό εκδίδεται το αργότερο την ενδέκατη εργάσιμη ημέρα που έπεται της δημοσίευσης του εν λόγω ποσοστού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εντός των δέκα εργάσιμων ημερών που έπονται της εν λόγω δημοσίευσης, ο επιχειρηματίας δύναται:

- α) είτε να αποσύρει την αίτησή του, οπότε η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως·
- β) είτε να ζητηθεί η άμεση έκδοση του πιστοποιητικού· στην περίπτωση αυτή ο αρμόδιος οργανισμός το εκδίδει ανυπερθέτως, αλλά το νωρίτερο την κανονική ημέρα έκδοσης για την εν λόγω εβδομάδα.



8. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, η Επιτροπή δύναται να καθορίσει άλλη ημέρα πλην της Τετάρτης για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής εφόσον δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί η εν λόγω ημέρα.

#### Άρθρο 4

1. Ύστερα από αίτηση του επιχειρηματία, οι αιτήσεις για την έγκριση πιστοποιητικών που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση με 25 τόνους προϊόντος δεν υπάγονται στα ενδεχόμενα ιδιαίτερα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 και τα αιτούμενα πιστοποιητικά εκδίδονται αμέσως.

Στην περίπτωση αυτή, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών περιορίζεται σε πέντε εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 και οι αιτήσεις και τα πιστοποιητικά αναγράφουν στο τετραγωνίδιο 20 μία από τις καταχωρίσεις του παραρτήματος III.

2. Η Επιτροπή μπορεί, εάν είναι αναγκαίο, να αναστείλει την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

#### Άρθρο 5

Τα χορηγούμενα πιστοποιητικά εξαγωγής δεν μπορούν να μεταβιβαστούν.

#### Άρθρο 6

1. Η ποσότητα που εξάγεται στο πλαίσιο του ορίου ανοχής που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 δεν παρέχει δικαίωμα καταβολής επιστροφής.

2. Στο τετραγωνίδιο 22, αναγράφεται μία τουλάχιστον από τις καταχωρίσεις του παραρτήματος IV.

#### Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, κάθε εβδομάδα έως την Παρασκευή, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 1 που υποβάλλονται από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή της τρέχουσας εβδομάδας, αναφέροντας εάν αυτές υπάγονται στο πλαίσιο του άρθρου 4·

β) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί τα πιστοποιητικά εξαγωγής την προηγούμενη Τετάρτη εκτός των πιστοποιητικών που εκδίδονται αμέσως στο πλαίσιο του άρθρου 4·

γ) τις ποσότητες για τις οποίες οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής αποσύρθηκαν, στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 7, κατά τη διάρκεια της προηγούμενης εβδομάδας.

2. Στην κοινοποίηση των αιτήσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) προσδιορίζεται:

α) η ποσότητα σε βάρος του προϊόντος για κάθε κατηγορία που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3·

β) η κατανομή ανά τόπο προορισμού της ποσότητας για κάθε κατηγορία, εφόσον το ποσοστό επιστροφής διαφέρει ανάλογα με τον προορισμό·

γ) το εφαρμοζόμενο ποσοστό επιστροφής·

δ) το συνολικό ύψος της επιστροφής σε ευρώ που προκαθορίζονται ανά κατηγορία.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, κάθε μήνα, την ποσότητα των μη χρησιμοποιηθέντων πιστοποιητικών εξαγωγής μετά τη λήξη της ισχύος τους.

4. Οι κοινοποιήσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, περιλαμβανομένων και των κοινοποιήσεων «ουδέν», πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2009.

#### Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003 καταργείται.

Αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VI.

#### Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός του προϊόντος της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή <sup>(1)</sup>	Κατηγορία	Ύψος της εγγύησης (ευρώ/100 kg) Καθαρό βάρος
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	10
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	10
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	6
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	14
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), τομέας 6.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Καταχωρίσεις αναφερόμενες στο άρθρο 2 παράγραφος 4

- Στη βουλγαρική γλώσσα: Регламент за изпълнение (EC) № [...]
- Στην ισπανική γλώσσα: Reglamento de Ejecución (UE) nº [...]
- Στην τσεχική γλώσσα: Prováděcí nařízení (EU) č. [...]
- Στη δανική γλώσσα: Gennemførelsesforordning (EU) nr. [...]
- Στη γερμανική γλώσσα: Durchführungsverordnung (EU) Nr. [...]
- Στην εσθονική γλώσσα: Rakendusmäärus (EL) nr [...]
- Στην ελληνική γλώσσα: Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. [...]
- Στην αγγλική γλώσσα: Implementing Regulation (EU) No [...]
- Στη γαλλική γλώσσα: Règlement d'exécution (UE) nº [...]
- Στην κροατική γλώσσα: Provedbena uredba (EU) br. [...]
- Στην ιταλική γλώσσα: Regolamento di esecuzione (UE) n. [...]
- Στη λετονική γλώσσα: Īstenošanas regula (ES) Nr. [...]
- Στη λιθουανική γλώσσα: Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. [...]
- Στην ουγγρική γλώσσα: .../.../EU végrehajtási rendelet
- Στη μαλτεζική γλώσσα: Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru [...]
- Στην ολλανδική γλώσσα: Uitvoeringsverordening (EU) nr. [...]
- Στην πολωνική γλώσσα: Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr [...]
- Στην πορτογαλική γλώσσα: Regulamento de Execução (UE) n.º [...]
- Στη ρουμανική γλώσσα: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. [...]
- Στη σλοβακική γλώσσα: Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. [...]
- Στη σλοβενική γλώσσα: Izvedbena uredba (EU) št. [...]
- Στη φιλανδική γλώσσα: Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o [...]
- Στη σουηδική γλώσσα: Genomförandeförordning (EU) nr [...]

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Καταχωρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο

— Στη βουλγαρική γλώσσα:	Лицензия, валидна пет работни дни
— Στην ισπανική γλώσσα:	Certificado válido durante cinco días hábiles
— Στην τσεχική γλώσσα:	Licence platná pět pracovních dní
— Στη δανική γλώσσα:	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— Στη γερμανική γλώσσα:	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— Στην εσθονική γλώσσα:	Litsents kehtib viis tööpäeva
— Στην ελληνική γλώσσα:	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— Στην αγγλική γλώσσα:	Licence valid for five working days
— Στη γαλλική γλώσσα:	Certificat valable cinq jours ouvrables
— Στην κροατική γλώσσα:	Dozvola vrijedi pet radnih dana
— Στην ιταλική γλώσσα:	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— Στη λετονική γλώσσα:	Licences derīguma termiņš ir piecas darbdienas
— Στη λιθουανική γλώσσα:	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— Στην ουγγρική γλώσσα:	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— Στη μαλτεζική γλώσσα:	Licenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
— Στην ολλανδική γλώσσα:	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— Στην πολωνική γλώσσα:	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— Στην πορτογαλική γλώσσα:	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— Στη ρουμανική γλώσσα:	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— Στη σλοβακική γλώσσα:	Licencia platí päť pracovných dní
— Στη σλοβενική γλώσσα:	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— Στη φιλανδική γλώσσα:	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— Στη σουηδική γλώσσα:	Licensen är giltig fem arbetsdagar



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## Καταχωρίσεις αναφερόμενες στο άρθρο 6 παράγραφος 2

- Στη βουλγαρική γλώσσα: Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
- Στην ισπανική γλώσσα: Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
- Στην τσεχική γλώσσα: Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
- Στη δανική γλώσσα: Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører).
- Στη γερμανική γλώσσα: Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
- Στην εσθονική γλώσσα: Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
- Στην ελληνική γλώσσα: Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
- Στην αγγλική γλώσσα: Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued).
- Στη γαλλική γλώσσα: Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
- Στην κροατική γλώσσα: Subvencija vrijedi za [...] tona (količina za koju je izdana dozvola).
- Στην ιταλική γλώσσα: Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
- Στη λετονική γλώσσα: Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums par kuru ir izsniegta licence).
- Στη λιθουανική γλώσσα: Gražinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
- Στην ουγγρική γλώσσα: A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
- Στη μαλτεζική γλώσσα: Rifużjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinħareġ il-licenza).
- Στην ολλανδική γλώσσα: Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
- Στην πολωνική γλώσσα: Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
- Στην πορτογαλική γλώσσα: Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
- Στη ρουμανική γλώσσα: Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
- Στη σλοβακική γλώσσα: Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bola vydaná licencia).
- Στη σλοβενική γλώσσα: Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
- Στη φιλανδική γλώσσα: Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
- Στη σουηδική γλώσσα: Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

**Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 217 της 29.8.2003, σ. 35).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 130/2004 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 19 της 27.1.2004, σ. 14).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1361/2004 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 253 της 29.7.2004, σ. 9).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 11). Άρθρο 12 μόνο

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 557/2010 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 159 της 25.6.2010, σ. 13). Άρθρο 1 μόνο

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 519/2013 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 74). Σημείο 6.Z.(2) του παραρτήματος μόνο

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

## Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 2 παράγραφος 4, εισαγωγή	Άρθρο 2 παράγραφος 4
Άρθρο 2 παράγραφος 4, πρώτη έως ενδέκατη περίπτωση	Παράρτημα II
Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4	Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4
Άρθρο 3 παράγραφος 4α	Άρθρο 3 παράγραφος 5
Άρθρο 3 παράγραφος 5	Άρθρο 3 παράγραφος 6
Άρθρο 3 παράγραφος 6	Άρθρο 3 παράγραφος 7
Άρθρο 3 παράγραφος 7	Άρθρο 3 παράγραφος 8
Άρθρα 4 και 5	Άρθρα 4 και 5
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 6 παράγραφος 1
Άρθρο 6 παράγραφος 2, εισαγωγή	Άρθρο 6 παράγραφος 2
Άρθρο 6 παράγραφος 2, πρώτη έως ενδέκατη περίπτωση	Παράρτημα IV
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	—
—	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα Ια	Παράρτημα III
Παράρτημα III	—
Παράρτημα IV	—
—	Παράρτημα V
—	Παράρτημα VI

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1374/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 36

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008<sup>(2)</sup> της Επιτροπής υιοθετήθηκαν ορισμένα διεθνή πρότυπα και διερμηνείες που υφίσταντο στις 15 Οκτωβρίου 2008.
- (2) Στις 29 Μαΐου 2013 το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων δημοσίευσε τροποποιήσεις του Διεθνούς Λογιστικού Προτύπου (ΔΛΠ) 36 Απομείωση Αξίας Περιουσιακών Στοιχείων. Στόχος των τροποποιήσεων είναι να αποσαφηνιστεί ότι το πεδίο εφαρμογής των γνωστοποιήσεων πληροφοριών σχετικά με τα ανακτήσιμα ποσά για περιουσιακά στοιχεία, εάν τα εν λόγω ποσά βασίζονται στην εύλογη αξία μείον το κόστος της διάθεσης, περιορίζεται στα απομειωμένα περιουσιακά στοιχεία.
- (3) Οι διαβουλεύσεις με την ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας για θέματα χρηματοοικονομικής αναφοράς επιβεβαιώνουν ότι οι τροποποιήσεις

του ΔΛΠ 36 πληρούν τα τεχνικά κριτήρια έγκρισης που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/2002.

- (4) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (ΔΛΠ) 36 Απομείωση Αξίας Περιουσιακών Στοιχείων τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Οι επιχειρήσεις εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, το αργότερο, από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού έτους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2014 ή μεταγενέστερα.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 320 της 29.11.2008, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΙΕΘΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

---

ΔΛΠ 36	ΔΛΠ 36 Απομείωση Αξίας Περιουσιακών Στοιχείων
--------	---

---

---

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου προστατεύονται όλα τα υφιστάμενα δικαιώματα, με εξαίρεση το δικαίωμα αναπαραγωγής για προσωπική χρήση ή άλλους θεμιτούς σκοπούς. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στο Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IASB), στη διεύθυνση [www.iasb.org](http://www.iasb.org)

## Τροποποιήσεις στο ΔΔΠ 36 Απομείωση Αξίας Περιουσιακών Στοιχείων

## Γνωστοποιήσεις ανακτήσιμων ποσών για μη χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία

Τροποποιούνται οι παράγραφοι 130 και 134, καθώς και η επικεφαλίδα πριν από την παράγραφο 138, και προστίθεται η παράγραφος 140I.

## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

...

130. Η οικονομική οντότητα γνωστοποιεί τις ακόλουθες πληροφορίες για κάθε μεμονωμένο περιουσιακό στοιχείο (συμπεριλαμβανομένης της υπεραξίας) ή μονάδα δημιουργίας ταμειακών ροών, για τα οποία αναγνωρίστηκε ή αντιλογίστηκε ζημία απομείωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου:

α) ...

ε) το ανακτήσιμο ποσό του περιουσιακού στοιχείου (της μονάδας δημιουργίας ταμειακών ροών) και αν το ανακτήσιμο ποσό του περιουσιακού στοιχείου (της μονάδας δημιουργίας ταμειακών ροών) είναι η εύλογη αξία του μείον το κόστος της διάθεσης ή η αξία λόγω χρήσης του.

στ) αν το ανακτήσιμο ποσό είναι η εύλογη αξία του μείον το κόστος της διάθεσης, η οικονομική οντότητα θα γνωστοποιεί τις ακόλουθες πληροφορίες:

i) το επίπεδο στην κλίμακα ιεράρχησης της εύλογης αξίας (βλέπε ΔΠΧΑ 13) στο οποίο ταξινομείται εξ ολοκλήρου η επιμέτρηση της εύλογης αξίας του περιουσιακού στοιχείου (της μονάδας δημιουργίας ταμειακών ροών) (χωρίς να λαμβάνεται υπόψη αν είναι παρατηρήσιμο το «κόστος της διάθεσης»·

ii) για επιμετρήσεις της εύλογης αξίας που ταξινομούνται στο επίπεδο 2 και στο επίπεδο 3 της ιεράρχησης της εύλογης αξίας, περιγραφή των τεχνικών αποτίμησης που χρησιμοποιούνται για την επιμέτρηση της εύλογης αξίας μείον το κόστος της διάθεσης. Εάν έχει υπάρξει μεταβολή στην τεχνική αποτίμησης, η οικονομική οντότητα γνωστοποιεί τη μεταβολή αυτή, καθώς και τους σχετικούς λόγους· και

iii) για επιμετρήσεις της εύλογης αξίας που ταξινομούνται στο επίπεδο 2 και στο επίπεδο 3 της ιεράρχησης της εύλογης αξίας, περιγραφή κάθε βασικής παραδοχής στην οποία η διοίκηση βάσισε τον προσδιορισμό της εύλογης αξίας μείον το κόστος της διάθεσης. Οι βασικές παραδοχές είναι εκείνες στις οποίες είναι πιο ευαίσθητο το ανακτήσιμο ποσό του περιουσιακού στοιχείου (της μονάδας δημιουργίας ταμειακών ροών). Η οικονομική οντότητα γνωστοποιεί επίσης το προεξοφλητικό επιτόκιο (επιτόκια) που χρησιμοποιήθηκε στην τρέχουσα και στην προηγούμενη μέτρηση, εάν η εύλογη αξία μείον το κόστος της διάθεσης επιμετράται με τη χρήση τεχνικής της παρούσας αξίας.

ζ) ...

...

Εκτιμήσεις που χρησιμοποιούνται για την επιμέτρηση ανακτήσιμων ποσών μονάδων δημιουργίας ταμειακών ροών που περιέχουν υπεραξία ή άυλα περιουσιακά στοιχεία με αόριστη ωφέλιμη διάρκεια ζωής

134. Η οικονομική οντότητα γνωστοποιεί τις πληροφορίες που απαιτούνται στα στοιχεία α)–στ) για κάθε μονάδα δημιουργίας ταμειακών ροών (ομάδα μονάδων) για την οποία η λογιστική αξία της υπεραξίας ή των άυλων περιουσιακών στοιχείων με αόριστη ωφέλιμη διάρκεια ζωής που επιμερίστηκε σε εκείνη τη μονάδα (ομάδα μονάδων) είναι σημαντική σε σχέση με τη συνολική λογιστική αξία της υπεραξίας ή των άυλων περιουσιακών στοιχείων με αόριστη ωφέλιμη διάρκεια ζωής της οικονομικής οντότητας:

α) ...

γ) τη βάση στην οποία το ανακτήσιμο ποσό της μονάδας (ομάδας μονάδων) έχει προσδιοριστεί (ήτοι αξία λόγω χρήσης ή εύλογη αξία μείον το κόστος της διάθεσης).

δ) ...

...

## ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

138. ...

140I Τον Μάιο του 2013 τροποποιήθηκαν οι παράγραφοι 130 και 134, καθώς και η επικεφαλίδα πριν από την παράγραφο 138. Η οικονομική οντότητα εφαρμόζει αυτές τις τροποποιήσεις αναδρομικά για τις ετήσιες περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2014 ή μεταγενέστερα. Επιτρέπεται η εφαρμογή νωρίτερα. Η οικονομική οντότητα δεν εφαρμόζει αυτές τις τροποποιήσεις για τις περιόδους (συμπεριλαμβανομένων συγκριτικών περιόδων) κατά τις οποίες δεν εφαρμόζει επίσης το ΔΠΧΑ 13.

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1375/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 39

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> υιοθετήθηκαν ορισμένα από τα υφιστάμενα στις 15 Οκτωβρίου 2008 διεθνή πρότυπα και διερμηνείες.

(2) Στις 27 Ιουνίου 2013, το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων δημοσίευσε τροποποιήσεις στο Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (ΔΛΠ) 39 *Χρηματοοικονομικά Μέσα: Αναγνώριση και Επμέτρηση*, με τίτλο *Ανανέωση οφειλής επί παραγώγων και συνέχιση της λογιστικής αντιστάθμισης*. Στόχος των τροποποιήσεων είναι η παροχή διευκόλυνσης σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα παράγωγο, το οποίο έχει προσδιοριστεί ως μέσο αντιστάθμισης, μεταβιβάζεται μέσω ανανέωσης οφειλής από έναν αντισυμβαλλόμενο σε κεντρικό αντισυμβαλλόμενο ως συνέπεια νομοθετικών ή κανονιστικών ρυθμίσεων. Χάρη στη διευκόλυνση αυτή, η λογιστική αντιστάθμιση μπορεί να συνεχισθεί ανεξάρτητα από την ανανέωση οφειλής, η οποία, χωρίς την τροποποίηση, δεν θα επιτρεπόταν.

(3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> απαιτεί να εκκαθαρίζονται

κεντρικά ορισμένες κατηγορίες εξωχρηματιστηριακών παραγώγων. Κατά συνέπεια, οι αντισυμβαλλόμενοι ορισμένων μέσων αντιστάθμισης θα πρέπει να συμφωνήσουν να αντικαταστήσουν τον αρχικό αντισυμβαλλόμενο της συναλλαγής αντιστάθμισης με κεντρικό αντισυμβαλλόμενο ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού.

(4) Για να αποφευχθεί ο φόρτος της χρηματοοικονομικής πληροφόρησης λόγω της ανανέωσης οφειλής επί εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προς κεντρικό αντισυμβαλλόμενο ως συνέπεια νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων ή της θέσπισης νομοθετικών ή κανονιστικών ρυθμίσεων, είναι αναγκαίο να προβλέπεται εξαίρεση από τις υφιστάμενες απαιτήσεις για διακοπή της λογιστικής αντιστάθμισης που προβλέπει το ΔΛΠ 39.

(5) Οι διαβουλεύσεις με την ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας για θέματα χρηματοοικονομικής αναφοράς επιβεβαιώνουν ότι οι τροποποιήσεις στο ΔΛΠ 39 πληρούν τα τεχνικά κριτήρια έγκρισης που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/2002.

(6) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (ΔΛΠ) 39 *Χρηματοοικονομικά Μέσα: Αναγνώριση και Επμέτρηση* τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 320 της 29.11.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών (ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1).

## Άρθρο 2

Οι επιχειρήσεις εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, το αργότερο από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού έτους τους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2014 ή μεταγενέστερα.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΙΕΘΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

ΔΛΠ 39	ΔΛΠ 39 Χρηματοοικονομικά μέσα: αναγνώριση και επιμέτρηση
--------	--

«Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου προστατεύονται όλα τα δικαιώματα με εξαίρεση το δικαίωμα αναπαραγωγής για προσωπική χρήση ή άλλους θεμιτούς σκοπούς. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στο Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IASB) στη διεύθυνση [www.iasb.org](http://www.iasb.org)»

Τροποποιήσεις στο ΔΛΠ 39 Χρηματοοικονομικά μέσα: αναγνώριση και επιμέτρηση  
Ανανέωση οφειλής επί παραγώγων και συνέχιση της λογιστικής αντιστάθμισης

Οι παράγραφοι 91 και 101 τροποποιούνται.

Αντισταθμίσεις εύλογης αξίας

...

91 Η οικονομική οντότητα διακόπτει μελλοντικά τη λογιστική αντιστάθμιση που προδιαγράφεται στην παράγραφο 89 εάν:

α) το αντισταθμιστικό χρηματοοικονομικό μέσο εκπνέυσει ή πωληθεί, διακοπεί ή ασκηθεί. Για τον σκοπό αυτόν, η αντικατάσταση ή η ανανέωση ενός μέσου αντιστάθμισης με άλλο τέτοιο μέσο δεν θεωρείται ως εκπνοή ή διακοπή, εφόσον η κατ' αυτόν τον τρόπο αντικατάσταση ή ανανέωση αποτελεί μέρος της τεκμηριωμένης στρατηγικής αντιστάθμισης της οικονομικής οντότητας. Επιπλέον, για τον σκοπό αυτόν, δεν υπάρχει εκπνοή ή διακοπή του μέσου αντιστάθμισης εάν:

i) ως συνέπεια νομοθετικών ή κανονιστικών ρυθμίσεων ή της θέσπισης νόμων ή κανονισμών, τα συμβαλλόμενα μέρη του μέσου αντιστάθμισης συμφωνούν ότι ένας ή περισσότεροι εκκαθαρίζοντες αντισυμβαλλόμενοι θα αντικαταστήσουν τον αρχικό αντισυμβαλλόμενο τους ώστε να καταστούν ο νέος αντισυμβαλλόμενος καθενός από τα μέρη. Για τον σκοπό αυτόν, ένας εκκαθαρίζων αντισυμβαλλόμενος είναι κεντρικός αντισυμβαλλόμενος (ενίοτε καλούμενος «γραφείο συμψηφισμού» ή «οργανισμός συμψηφισμού τίτλων») ή μία ή περισσότερες οικονομικές οντότητες, για παράδειγμα μέλος γραφείου συμψηφισμού ή πελάτης μέλους γραφείου συμψηφισμού, που ενεργούν ως αντισυμβαλλόμενος προκειμένου να πραγματοποιήσουν την εκκαθάριση από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Ωστόσο, σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη του μέσου αντιστάθμισης αντικαταστήσουν τους αρχικούς τους αντισυμβαλλόμενους με διαφορετικούς αντισυμβαλλόμενους, η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται μόνον εάν καθένα από τα εν λόγω συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιήσει τον συμψηφισμό με τον ίδιο κεντρικό αντισυμβαλλόμενο.

ii) ενδεχόμενες άλλες τροποποιήσεις στο μέσο αντιστάθμισης περιορίζονται στις αναγκαίες για την προαναφερόμενη αντικατάσταση του αντισυμβαλλόμενου. Οι τροποποιήσεις αυτές περιορίζονται σε εκείνες οι οποίες είναι σύμφωνες με τους όρους που θα ανέμενε κανείς εάν το μέσο αντιστάθμισης είχε αρχικά εκκαθαριστεί με τον εκκαθαρίζοντα αντισυμβαλλόμενο. Οι εν λόγω τροποποιήσεις περιλαμβάνουν αλλαγές στις απαιτήσεις εξασφάλισης, στα δικαιώματα αντιστάθμισης των υπολοίπων απαιτήσεων και οφειλών, καθώς και στα τέλη που επιβάλλονται.

β) ...

...

Αντισταθμίσεις ταμιακών ροών

...

101 Σε οποιαδήποτε από τις περιπτώσεις που ακολουθούν, η οικονομική οντότητα διακόπτει μελλοντικά τη λογιστική αντιστάθμιση που προδιαγράφεται στις παραγράφους 95-100:

α) Το αντισταθμιστικό χρηματοοικονομικό μέσο εκπνέει ή πωλείται, διακόπτεται ή ασκείται. Στην περίπτωση αυτή, το συσσωρευμένο κέρδος ή η ζημία από το μέσο αντιστάθμισης που έχει αναγνωρισθεί απευθείας στα λοιπά συνολικά έσοδα, κατά τον χρόνο που η αντιστάθμιση ήταν ενεργός (βλέπε παράγραφο 95 στοιχείο α)), αναγνωρίζεται διακεκριμένα στα ίδια κεφάλαια μέχρις ότου πραγματοποιηθεί η προσδοκώμενη συναλλαγή. Κατά τον χρόνο πραγματοποίησης της συναλλαγής, εφαρμόζονται οι παράγραφοι 97, 98 ή 100. Για τους σκοπούς του παρόντος εδαφίου, η αντικατάσταση ή η ανανέωση ενός μέσου αντιστάθμισης με άλλο τέτοιο μέσο δεν θεωρείται ως εκπνοή ή διακοπή, εφόσον η κατ' αυτόν τον τρόπο αντικατάσταση ή ανανέωση αποτελεί μέρος της τεκμηριωμένης στρατηγικής αντιστάθμισης της οικονομικής οντότητας. Επιπλέον, για τους σκοπούς του παρόντος εδαφίου δεν υπάρχει εκπνοή ή διακοπή του μέσου αντιστάθμισης εάν:

- i) ως συνέπεια νομοθετικών ή κανονιστικών ρυθμίσεων ή της θέσπισης νόμων ή κανονισμών, τα συμβαλλόμενα μέρη του μέσου αντιστάθμισης συμφωνούν ότι ένας ή περισσότεροι εκκαθαριστικοί αντισυμβαλλόμενοι θα αντικαταστήσουν τον αρχικό αντισυμβαλλόμενο τους ώστε να καταστούν ο νέος αντισυμβαλλόμενος καθενός από τα μέρη. Για τον σκοπό αυτόν, ένας εκκαθαρίζων αντισυμβαλλόμενος είναι κεντρικός αντισυμβαλλόμενος (ενίοτε αποκαλούμενος «οργανισμός εκκαθάρισης» ή «οργανισμός συμψηφισμού τίτλων») ή μία ή περισσότερες οικονομικές οντότητες, για παράδειγμα εκκαθαριστικό μέλος εκκαθαριστικού οργανισμού ή πελάτης ενός εκκαθαριστικού μέλους εκκαθαριστικού οργανισμού, που ενεργούν ως αντισυμβαλλόμενος προκειμένου να πραγματοποιήσουν την εκκαθάριση από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο. Ωστόσο, σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη του μέσου αντιστάθμισης αντικαταστήσουν τους αρχικούς τους αντισυμβαλλόμενους με διαφορετικούς αντισυμβαλλόμενους, η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται μόνον εφόσον καθένα από τα εν λόγω συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιήσει τον συμψηφισμό με τον ίδιο κεντρικό αντισυμβαλλόμενο.
- ii) τυχόν άλλες αλλαγές στο μέσο αντιστάθμισης περιορίζονται στις αναγκαίες για την προαναφερόμενη αντικατάσταση του αντισυμβαλλομένου. Οι τροποποιήσεις αυτές περιορίζονται σε εκείνες οι οποίες είναι σύμφωνες με τους όρους που θα ανέμενε κανείς εάν το μέσο αντιστάθμισης είχε αρχικά εκκαθαριστεί με τον εκκαθαρίζοντα αντισυμβαλλόμενο. Οι εν λόγω τροποποιήσεις περιλαμβάνουν αλλαγές στις απαιτήσεις εξασφάλισης, στα δικαιώματα αντιστάθμισης των υπολοίπων απαιτήσεων και οφειλών, καθώς και στα τέλη που επιβάλλονται.

β) ...

Προστίθεται η παράγραφος 108Δ και, στο προσάρτημα Α, η παράγραφος ΟΕ113Α.

#### Ημερομηνία έναρξης ισχύος και μεταβατική περίοδος

...

108Δ Ανανέωση οφειλής επί παραγώγων και συνέχιση της λογιστικής αντιστάθμισης (τροποποιήσεις στο ΔΛΠ 39), δημοσιεύθηκε τον Ιούνιο του 2013, τροποποίησε τις παραγράφους 91 και 101 και πρόσθεσε την παράγραφο ΟΕ113Α. Μια οικονομική οντότητα εφαρμόζει τις παραγράφους αυτές για ετήσιες περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2014 ή μεταγενέστερα. Μια οικονομική οντότητα εφαρμόζει αυτές τις τροποποιήσεις αναδρομικά σύμφωνα με το ΔΛΠ 8 Λογιστικές πολιτικές, μεταβολές των λογιστικών εκτιμήσεων και λάθη. Η εφαρμογή νωρίτερα επιτρέπεται. Αν η οικονομική οντότητα εφαρμόσει τις εν λόγω τροποποιήσεις για προγενέστερη περίοδο, γνωστοποιεί το γεγονός αυτό.

...

#### Αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας της αντιστάθμισης

...

ΟΕ113Α Προς αποφυγή αμφιβολιών, οι επιπτώσεις της αντικατάστασης του αρχικού αντισυμβαλλόμενου με εκκαθαρίζοντα αντισυμβαλλόμενο και της πραγματοποίησης των σχετικών τροποποιήσεων, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 91 στοιχείο α) σημείο ii) και στην παράγραφο 101 στοιχείο α) σημείο ii), αντικατοπτρίζονται στην επιμέτρηση του μέσου αντιστάθμισης και, κατά συνέπεια, στην αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας της αντιστάθμισης και στη μέτρηση της αποτελεσματικότητας της αντιστάθμισης.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1376/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	55,3
	IL	216,6
	MA	72,6
	TN	99,8
	TR	107,5
	ZZ	110,4
0707 00 05	AL	106,5
	MA	158,2
	TR	139,1
	ZZ	134,6
0709 93 10	MA	98,4
	TR	171,8
	ZZ	135,1
0805 10 20	AR	26,3
	MA	57,5
	TR	57,5
	ZA	44,9
	ZZ	46,6
0805 20 10	MA	57,5
	ZZ	57,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	35,9
	IL	96,3
	JM	133,9
	MA	69,9
	TR	73,1
	ZZ	81,8
0805 50 10	AR	102,8
	TR	70,7
	ZZ	86,8
0808 10 80	CN	77,6
	MK	34,4
	NZ	153,0
	US	124,5
	ZZ	97,4
0808 30 90	TR	120,5
	US	155,6
	ZZ	138,1

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1377/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Δεκεμβρίου 2013 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για το κρέας πουλερικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2007, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου όσον αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Δεκεμβρίου 2013 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2014 αφορούν, για ορισμένες ποσοτώσεις, ποσότητες μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2014 εφαρμόζονται οι συντελεστές κατανομής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Δεκεμβρίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 309 της 27.11.2007, σ. 47.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ομάδας	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από 1.1.2014-31.3.2014 (%)
1	09.4410	0,250375
2	09.4411	0,253228
3	09.4412	0,267952
4	09.4420	0,26178
6	09.4422	0,262743

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1378/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Δεκεμβρίου 2013 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχτηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 για το κρέας πουλερικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 ανοίχτηκαν δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα κρέατος πουλερικών.
- (2) Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Δεκεμβρίου 2013 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2014 αφορούν, για ορισμένες ποσοστώσεις, ποσότητες μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 533/2007 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2014 εφαρμόζονται οι συντελεστές κατανομής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Δεκεμβρίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 125 της 15.5.2007, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ομάδας	Λύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από 1.1.2014-31.3.2014 (%)
P1	09.4067	1,302094
P3	09.4069	0,270933

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ EUTM SOMALIA/1/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με τον διορισμό διοικητή αποστολής της ΕΕ για τη στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων της Σομαλίας (EUTM Somalia)

(2013/777/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 38,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/96/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 2010 για μια στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των σομαλικών δυνάμεων ασφαλείας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 της απόφασης 2010/96/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) να λάβει αποφάσεις σχετικά με τον διορισμό του Διοικητή της αποστολής της ΕΕ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων της Σομαλίας (EUTM Somalia).
- (2) Στις 22 Ιανουαρίου 2013, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/44/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup> σχετικά με την τροποποίηση και την παράταση της απόφασης 2010/96/ΚΕΠΠΑ και το διορισμό του ταξίαρχου Gerald AHERNE ως διοικητή της αποστολής της ΕΕ.
- (3) Η Ιταλική Δημοκρατία πρότεινε τον διορισμό του ταξίαρχου Massimo MINGIARDI ως νέου διοικητή της αποστολής της ΕΕ, σε αντικατάσταση του ταξίαρχου Gerald AHERNE.
- (4) Η στρατιωτική επιτροπή της ΕΕ υποστηρίζει την εν λόγω πρόταση.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ένωσης που έχουν συνέπειες στον τομέα της άμυνας. Ως εκ τούτου, η Δανία δε συμμετέχει στην έκδοση αυτής της απόφασης και δε δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Ο ταξίαρχος Massimo MINGIARDI διορίζεται διοικητής της αποστολής της ΕΕ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των Ενόπλων Δυνάμεων της Σομαλίας από 15ης Φεβρουαρίου 2014.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2014.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

W. STEVENS

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 44, 19.2.2010, σ. 16.

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2013/44/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 2013, σχετικά με την τροποποίηση και την παράταση της απόφασης 2010/96/ΚΕΠΠΑ για στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των σομαλικών δυνάμεων ασφαλείας (ΕΕ L 20 της 23.1.2013, σ. 57).



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2013

για την ίδρυση του Εκτελεστικού Οργανισμού Έρευνας και για την κατάργηση της απόφασης 2008/46/ΕΚ

(2013/778/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002, περί θέσπισης του καταστατικού των εκτελεστικών οργανισμών που είναι επιφορτισμένοι με ορισμένα καθήκοντα σχετικά με τη διαχείριση κοινοτικών προγραμμάτων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 58/2003 επιτρέπει στην Επιτροπή να αναθέτει αρμοδιότητες στους εκτελεστικούς οργανισμούς για την υλοποίηση του συνόλου ή μέρους ενός ενωσιακού προγράμματος ή έργου, εξ ονόματός της και υπό την ευθύνη της.
- (2) Η ανάθεση σε εκτελεστικούς οργανισμούς καθηκόντων υλοποίησης προγραμμάτων σκοπό έχει να παράσχει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να εστιάζεται στις δραστηριότητες και στα καθήκοντα προτεραιότητας που δεν είναι δυνατόν να ανατεθούν σε εξωτερικούς φορείς, χωρίς να απολέσει τον έλεγχο και την τελική ευθύνη για τις δράσεις που διαχειρίζονται οι εν λόγω εκτελεστικοί οργανισμοί.
- (3) Η ανάθεση καθηκόντων συναφών με την υλοποίηση του προγράμματος σε έναν εκτελεστικό οργανισμό απαιτεί σαφή διαχωρισμό μεταξύ των φάσεων προγραμματισμού που συνεπάγεται ευρύ περιθώριο διακριτικής ευχέρειας όσον αφορά επιλογές βάσει πολιτικών προβληματισμών - έργο που εκτελείται από την Επιτροπή - αφενός, και της υλοποίησης του προγράμματος, αφετέρου - η οποία πρέπει να ανατίθεται στον εκτελεστικό οργανισμό.
- (4) Με την απόφαση 2008/46/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, η Επιτροπή ίδρυσε τον Εκτελεστικό Οργανισμό Έρευνας (εφεξής ο

Οργανισμός) και του ανέθεσε τη διαχείριση κοινοτικών δράσεων στο πεδίο της έρευνας αναφορικά με την εκτέλεση εργασιών που συνδέονται με την υλοποίηση του ειδικού προγράμματος «Ανθρωποι» για την εφαρμογή του έβδομου προγράμματος-πλαίσου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007 έως 2013) <sup>(3)</sup>, του ειδικού προγράμματος «Ικανότητες» για την εφαρμογή του έβδομου προγράμματος-πλαίσου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007 έως 2013) <sup>(4)</sup> και του ειδικού προγράμματος «Συνεργασία» για την εφαρμογή του έβδομου προγράμματος-πλαίσου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007 έως 2013) <sup>(5)</sup> του έβδομου προγράμματος-πλαίσου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) <sup>(6)</sup> (εφεξής «έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο»).

- (5) Ο Οργανισμός έχει αποδείξει ότι η ανάθεση καθηκόντων σε εκτελεστικό οργανισμό είναι καθόλα δόκιμη λύση για βελτίωση της οικονομικής απόδοσης, πράγμα που επιτρέπει στην Επιτροπή να διαχειρίζεται έναν διογκούμενο προϋπολογισμό με λιγότερο αναλογική αύξηση του συνολικού αριθμού του προσωπικού. Ο διαχωρισμός των καθηκόντων της Επιτροπής που αφορούν τη χάραξη πολιτικής από τα καθήκοντα εκτέλεσης του προγράμματος στο πλαίσιο του Οργανισμού έχει επιτρέψει σε αμφότερα τα μέρη να επιτελούν καλύτερα τα κύρια καθήκοντά τους. Η εξωτερική αξιολόγηση του Οργανισμού που διενεργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003, κατέδειξε ότι υπήρξε αποτελεσματικός και αποδοτικός στη διαχείριση των ενεργειών που σχετίζονται με τις ΜΜΕ στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος «Ικανότητες», των δράσεων «Μαρία Κιουρί» στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος «Ανθρωποι», των ερευνητικών δράσεων «διάστημα» και «ασφάλεια» του ειδικού προγράμματος «Συνεργασία», καθώς και στην παροχή υπηρεσιών διοικητικής και εφοδιαστικής στήριξης σε όλα τα πεδία ειδικών προγραμμάτων «Ανθρωποι», «Ικανότητες» και «Συνεργασία». Η εξοικονόμηση που προκύπτει από την ανάθεση καθηκόντων στον Οργανισμό έχει εκτιμηθεί σε περίπου 106 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2009-2013.
- (6) Στην ανακοίνωσή της, της 29ης Ιουνίου 2011, με τίτλο «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» <sup>(7)</sup>, η Επιτροπή πρότεινε να χρησιμοποιηθεί η δυνατότητα ευρύτερης αξιοποίησης των υφιστάμενων εκτελεστικών οργανισμών για την υλοποίηση των προγραμμάτων της Ένωσης στο πλαίσιο του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2014-2020 (εφεξής ΠΔΠ).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 11 της 15.1.2008, σ. 9.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 54 της 22.2.2007, σ. 91.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 54 της 22.2.2007, σ. 101.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 54 της 22.2.2007, σ. 30.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 412 της 30.12.2006, σ. 1.<sup>(7)</sup> COM(2011) 500 τελικό.

- (7) Η ανάλυση κόστους-οφέλους του Οργανισμού που διενεργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003, κατέδειξε ότι η αποτελεσματικότητα των λειτουργιών του Οργανισμού υπερβαίνει την αντίστοιχη της Επιτροπής. Τα νέα προγράμματα που του έχουν ανατεθεί συμβαδίζουν θεματικά με την ισχύουσα εντολή και αποστολή του Οργανισμού και αντιπροσωπεύουν τη συνέχιση των υφιστάμενων δραστηριοτήτων του. Ο Οργανισμός έχει ήδη αναπτύξει τεχνογνωσία, δεξιότητες και ικανότητες, οι οποίες σχετίζονται άμεσα με τα εν λόγω προγράμματα. Ο Οργανισμός είναι σε θέση να συνεχίσει να διαχειρίζεται ερευνητικά προγράμματα βάσει του ΠΔΠ 2014-2020. Η ανάθεση της διαχείρισης του προγράμματος στον Οργανισμό θα εξασφάλιζε τη συνέχεια της επιχειρηματικής δραστηριότητας για τους δικαιούχους των προγραμμάτων, δεδομένου ότι ο Οργανισμός έχει αναπτύξει τη σχετική τεχνογνωσία και ικανότητα με επίκεντρο την ερευνητική κοινότητα. Η ανάθεση της διαχείρισης του προγράμματος στον Οργανισμό εκτιμάται ότι θα αποφέρει βελτίωση της απόδοσης ύψους 158 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2014-2024 σε σύγκριση με τη διαχείριση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.
- (8) Προκειμένου να δοθεί μια συνεκτική ταυτότητα στους εκτελεστικούς οργανισμούς, κατά τον καθορισμό της εκάστοτε νέας εντολής τους η Επιτροπή προχώρησε, στο μέτρο του δυνατού, σε ομαδοποίηση των εργασιών ανά θεματικό πεδίο πολιτικής.
- (9) Στον Οργανισμό πρέπει να ανατεθεί η διαχείριση των ακόλουθων τμημάτων του ειδικού προγράμματος εκτέλεσης του προγράμματος «Ορίζοντας 2020» — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020) <sup>(1)</sup>
- το μέρος I, «επιστήμη αριστείας», σε συνέχεια παρόμοιων δραστηριοτήτων που, βάσει του ΠΔΠ 2007-2013, διαχειρίζεται η Επιτροπή και που χαρακτηρίζονται από έργα τα οποία δημιουργούν μεγάλο αριθμό ομοιογενών και τυποποιημένων δραστηριοτήτων·
  - το μέρος II, «βιομηχανική υπεροχή», σε συνέχεια παρόμοιων δραστηριοτήτων που, βάσει του ΠΔΠ 2007-2013, διαχειρίζεται ήδη εν μέρει ο Οργανισμός, και οι οποίες αφορούν την εκτέλεση έργων τεχνικού χαρακτήρα που δεν συνεπάγονται τη λήψη πολιτικών αποφάσεων και που απαιτούν υψηλό επίπεδο τεχνικής και χρηματοοικονομικής εμπειρογνωσίας σε όλη τη διάρκεια εφαρμογής του έργου·
  - το μέρος III, «κοινωνιακές προκλήσεις», σε συνέχεια παρόμοιων δραστηριοτήτων που, βάσει του ΠΔΠ 2007-2013, διαχειρίζεται η Επιτροπή, και οι οποίες αφορούν την εκτέλεση έργων τεχνικού χαρακτήρα που δεν συνεπάγονται τη λήψη πολιτικών αποφάσεων και που απαιτούν υψηλό επίπεδο τεχνικής και χρηματοοικονομικής εμπειρογνωσίας σε όλη τη διάρκεια εφαρμογής του έργου·
  - το μέρος IIIα, «εξάπλωση της αριστείας και διεύρυνση της συμμετοχής», σε συνέχεια παρόμοιων δραστηριοτήτων που, βάσει του ΠΔΠ 2007-2013, διαχειρίζεται η Επιτροπή, και οι οποίες αφορούν την εκτέλεση έργων τεχνικού χαρακτήρα που δεν συνεπάγονται τη λήψη πολιτικών αποφάσεων και που απαιτούν υψηλό επίπεδο τεχνικής και χρηματοοικονομικής εμπειρογνωσίας σε όλη τη διάρκεια εφαρμογής του έργου·
  - το μέρος IIIβ, «επιστήμη με την κοινωνία και για την κοινωνία», σε συνέχεια παρόμοιων δραστηριοτήτων που, βάσει του ΠΔΠ 2007-2013, διαχειρίζεται η Επιτροπή, και οι οποίες αφορούν την εκτέλεση έργων τεχνικού χαρακτήρα που δεν συνεπάγονται τη λήψη πολιτικών αποφάσεων και που απαιτούν υψηλό επίπεδο τεχνικής και χρηματοοικονομικής εμπειρογνωσίας σε όλη τη διάρκεια εφαρμογής του έργου·
- (10) Ο Οργανισμός πρέπει να συνεχίσει την υλοποίηση των τμημάτων του έβδομου προγράμματος-πλαίσιου που του έχουν ήδη ανατεθεί στο πλαίσιο του ΠΔΠ 2007-2013.
- (11) Ο Οργανισμός πρέπει να είναι υπεύθυνος για την παροχή υπηρεσιών διοικητικής και εφοδιαστικής στήριξης, ιδίως όταν η κεντρική διαχείριση των εν λόγω υπηρεσιών στήριξης θα έχει ως συνέπεια πρόσθετη βελτίωση της οικονομικής απόδοσης και οικονομίες κλίμακας.
- (12) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνεπής και έγκαιρη εφαρμογή της παρούσας απόφασης και των σχετικών προγραμμάτων, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι ο Οργανισμός ασκεί τα καθήκοντά του που συνδέονται με την υλοποίηση των εν λόγω προγραμμάτων με την επιφύλαξη έναρξης ισχύος αυτών και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος τους.
- (13) Πρέπει να ιδρυθεί ο Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας. Πρέπει δε να αντικαταστήσει και να διαδεχθεί τον εκτελεστικό οργανισμό που συστάθηκε με την απόφαση 2008/46/ΕΚ. Θα λειτουργεί σύμφωνα με το γενικό καταστατικό που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 58/2003.
- (14) Επομένως η απόφαση 2008/46/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί και να θεσπιστούν μεταβατικές διατάξεις.
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής εκτελεστικών οργανισμών,

<sup>(1)</sup> EE L 347 της 20.12.2013, σ. 965.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

#### Ίδρυση

Με την παρούσα ιδρύεται ο Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (εφεξής ο Οργανισμός) και αντικαθιστά και διαδέχεται τον εκτελεστικό οργανισμό που προβλέπει η απόφαση 2008/46/EK από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2024, το καταστατικό του οποίου διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 58/2003.

### Άρθρο 2

#### Έδρα

Ο Οργανισμός εδρεύει στις Βρυξέλλες.

### Άρθρο 3

#### Στόχοι και καθήκοντα

1. Ο Οργανισμός επιφορτίζεται, στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος «Ορίζοντας 2020» — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020), με την υλοποίηση τμημάτων από το:

- α) μέρος I «επιστήμη αριστείας»·
- β) μέρος II «βιομηχανική υπεροχή»·
- γ) μέρος III «κοινωνιακές προκλήσεις»·
- δ) μέρος IIIα «εξάπλωση της αριστείας και διεύρυνση της συμμετοχής»·
- ε) μέρος IIIβ «επιστήμη με και για την κοινωνία».

Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος-πλαισίου «Ορίζοντας 2020» — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020).

2. Ο Οργανισμός επιφορτίζεται, στο πλαίσιο του έβδομου προγράμματος-πλαισίου, με την εκτέλεση της συνέχισης τμημάτων των ακόλουθων προγραμμάτων:

- α) των δραστηριοτήτων «έρευνα προς όφελος των ΜΜΕ» και «έρευνα προς όφελος ενώσεων ΜΜΕ» του ειδικού προγράμματος «Ίκανότητες»·
- β) των θεμάτων «διάστημα» και «ασφάλεια» του ειδικού προγράμματος «Συνεργασία»·
- γ) του ειδικού προγράμματος «Άνθρωποι».

3. Στο πλαίσιο της διαχείρισης των πτυχών των κοινοτικών προγραμμάτων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος για τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) διαχείριση ορισμένων φάσεων της υλοποίησης των προγραμμάτων, και ορισμένων φάσεων στον κύκλο ζωής των ειδικών έργων βάσει των σχετικών προγραμμάτων εργασιών που ενέκρινε η Επιτροπή, εφόσον η Επιτροπή τον έχει εξουσιοδοτήσει προς τούτο στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων·
- β) την έκδοση των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού για τα έσοδα και τις δαπάνες, καθώς και την εκτέλεση όλων των πράξεων που είναι αναγκαίες για τη διαχείριση του προγράμματος, εφόσον η Επιτροπή τον έχει εξουσιοδοτήσει προς τούτο στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων·
- γ) την παροχή στήριξης στην εφαρμογή του προγράμματος εφόσον η Επιτροπή τον έχει εξουσιοδοτήσει προς τούτο στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων.

4. Ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος για την παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης και εφοδιαστικής, όπως ορίζεται στην πράξη ανάθεσης. Οι εν λόγω υπηρεσίες παρέχονται προς όφελος των φορέων εκτέλεσης του προγράμματος και στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής των προγραμμάτων που αναφέρονται στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων.

### Άρθρο 4

#### Διάρκεια των θητειών

- 1. Τα μέλη της διευθύνουσας επιτροπής διορίζονται για περίοδο δύο ετών.
- 2. Ο διευθυντής του Οργανισμού διορίζεται για περίοδο τεσσάρων ετών.

### Άρθρο 5

#### Εποπτεία και υποβολή εκθέσεων

Ο Οργανισμός υπόκειται στην εποπτεία της Επιτροπής και υποβάλλει τακτικά εκθέσεις προόδου της εκτέλεσης των ενωσιακών προγραμμάτων, ή τμημάτων τους, καθώς και των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης και εφοδιαστικής, για τα οποία είναι αρμόδιος, σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων.

### Άρθρο 6

#### Εκτέλεση του προϋπολογισμού λειτουργίας

Ο Οργανισμός εκτελεί τον οικείο προϋπολογισμό λειτουργίας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 297 της 22.9.2004, σ. 6.

## Άρθρο 7

**Κατάργηση και μεταβατικές διατάξεις**

1. Η απόφαση 2008/46/EK καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2014. Οι παραπομπές στην καταργηθείσα απόφαση νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα απόφαση.

2. Ο Οργανισμός θεωρείται νόμιμος διάδοχος του εκτελεστικού οργανισμού, που θεσπίστηκε με την απόφαση 2008/46/EK.

3. Με την επιφύλαξη αναθεώρησης της κατάταξης των αποσπασμένων υπαλλήλων που προβλέπεται από την πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων, η παρούσα απόφαση δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπαλλήλων που απασχολεί ο Οργανισμός, συμπεριλαμβανομένου του διευθυντή του.

## Άρθρο 8

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2013

για την ίδρυση του εκτελεστικού οργανισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας και την κατάργηση της απόφασης 2008/37/ΕΚ

(2013/779/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002, περί θεσπίσεως του καταστατικού των εκτελεστικών οργανισμών που είναι επιφορτισμένοι με ορισμένα καθήκοντα σχετικά με τη διαχείριση κοινοτικών προγραμμάτων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 58/2003 επιτρέπει στην Επιτροπή να αναθέτει αρμοδιότητες στους εκτελεστικούς οργανισμούς για την υλοποίηση του συνόλου ή μέρους ενωσιακών προγραμμάτων ή έργων εξ' ονόματός της και υπό την ευθύνη της.
- (2) Η ανάθεση σε εκτελεστικούς οργανισμούς καθηκόντων εφαρμογής σκοπό έχει να παράσχει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να εστιάζεται στις δραστηριότητες και στα καθήκοντα προτεραιότητας που δεν είναι δυνατόν να ανατεθούν σε εξωτερικούς φορείς, χωρίς να απολέσει τον έλεγχο ή την τελική ευθύνη για τις δράσεις που διαχειρίζονται οι εν λόγω εκτελεστικοί οργανισμοί.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος-πλαίσου «Ορίζοντας 2020» — το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020)<sup>(2)</sup> (εφεξής «ειδικό πρόγραμμα για την υλοποίηση του προγράμματος-πλαίσου “Ορίζοντας 2020”»), η Επιτροπή θα προβεί στη σύσταση Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (εφεξής «ΕΣΕ»). Το ΕΣΕ πρόκειται να διαδεχθεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Έρευνας, που συστήθηκε με την απόφαση 2007/134/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup> για την εφαρμογή της απόφασης 2006/972/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> (εφεξής «ειδικό πρόγραμμα “Ιδέες”»). Το ΕΣΕ αποτελείται από ανεξάρτητο

επιστημονικό συμβούλιο (εφεξής «επιστημονικό συμβούλιο του ΕΣΕ») και ειδική εκτελεστική δομή υπό μορφήν εκτελεστικού οργανισμού.

- (4) Για την ανάθεση καθηκόντων που σχετίζονται με την εφαρμογή του προγράμματος σε έναν εκτελεστικό οργανισμό, απαιτείται σαφής διαχωρισμός ανάμεσα στα στάδια του προγραμματισμού, πράγμα που προσδιορίζεται από το επιστημονικό συμβούλιο του ΕΣΕ και εγκρίνεται από την Επιτροπή, καθώς και υλοποίηση του προγράμματος σύμφωνα με τις αρχές και τη μεθοδολογία του επιστημονικού συμβουλίου του ΕΣΕ, η οποία πρέπει να ανατεθεί στον εκτελεστικό οργανισμό.
- (5) Με την απόφαση 2008/37/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, η Επιτροπή δημιούργησε τον εκτελεστικό οργανισμό του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (εφεξής «ο οργανισμός») και τον επιφόρτισε με τη διαχείριση των κοινοτικών δράσεων στο πεδίο της έρευνας αιχμής, με σκοπό να εκτελέσει το έργο της υλοποίησης του ειδικού προγράμματος «Ιδέες».
- (6) Ο οργανισμός, που ιδρύθηκε με την απόφαση 2008/37/ΕΚ, έχει αποδείξει ότι έχει αποκτήσει σημαντικό κύρος στην επιστημονική κοινότητα, στην Ευρώπη και σε ολόκληρο τον κόσμο. Έχει καθιερωθεί ως βασική συνιστώσα του ενωσιακού πλαισίου χρηματοδότησης για την έρευνα, με ικανοποιητική προβολή και αντίληψη εκ μέρους των ενδιαφερόμενων μερών. Από την εξωτερική αξιολόγηση του οργανισμού που διενεργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003, έχει προκύψει ότι η σύσταση του οργανισμού ήταν επωφελής λόγω της επιστημονικής εξειδίκευσής του και της ικανότητάς του να παρέχει καλύτερη υπηρεσία ως προς την εγγύτητα στους δικαιούχους, τη βελτίωση της επικοινωνίας και της προβολής των προγραμμάτων και της εξασφάλισης ταχύτερης πληρωμής στους δικαιούχους. Η εξοικονόμηση που προκύπτει από την ανάθεση καθηκόντων στον οργανισμό έχει εκτιμηθεί σε περίπου 45 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2009-2012.
- (7) Στην ανακοίνωσή της, της 29ης Ιουνίου 2011, με τίτλο «Προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2014-2020»<sup>(6)</sup>, η Επιτροπή πρότεινε να χρησιμοποιηθεί η δυνατότητα ευρύτερης αξιοποίησης των υφιστάμενων εκτελεστικών οργανισμών για την υλοποίηση των προγραμμάτων της Ένωσης στο πλαίσιο του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2014-2020.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 965.<sup>(3)</sup> Απόφαση 2007/134/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 2007, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ΕΕ L 57 της 24.2.2007, σ. 14).<sup>(4)</sup> Απόφαση 2006/972/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, αναφορικά με το πρόγραμμα «Ιδέες» του έβδομου προγράμματος-πλαίσου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) (ΕΕ L 400 της 30.12.2006, σ. 243).<sup>(5)</sup> Απόφαση 2008/37/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με την ίδρυση του Εκτελεστικού Οργανισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας για τη διαχείριση του ειδικού κοινοτικού προγράμματος «Ιδέες» στον τομέα της έρευνας αιχμής κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 9 της 12.1.2008, σ. 15).<sup>(6)</sup> COM(2011) 500 τελικό.



- (8) Από την ανάλυση κόστους οφέλους που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003, έχει προκύψει ότι η Επιτροπή πρέπει να αναθέσει στον οργανισμό την εκτέλεση του ειδικού στόχου «ενίσχυση της έρευνας αιχμής μέσω των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας» του μέρους I «Επιστήμη αριστείας» του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος Ορίζοντας 2020. Ο οργανισμός διαθέτει υψηλής ποιότητας διαχείριση του προγράμματος και παροχή υπηρεσιών, προβολή και υφιστάμενους διαύλους επικοινωνιακής προσέγγισης αποδεδειγμένης αποτελεσματικότητας. Ο ειδικός στόχος «ενίσχυση της έρευνας αιχμής μέσω των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας» είναι σύμφωνος με τους τρέχοντες στόχους και τα καθήκοντα του οργανισμού. Η χρησιμοποίηση της συσσωρευμένης πείρας και εμπειρογνώσιας του οργανισμού θα οδηγήσει σε βελτίωση της απόδοσης. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν ανέλαβε ποτέ τη διαχείριση του προγράμματος αυτού στο εσωτερικό της, κατά συνέπεια θα υπάρξει διακοπή της συνέχειας της επιχειρηματικής δραστηριότητας και έλλειψη τεχνογνωσίας. Επιπλέον, αναμένεται βελτίωση της απόδοσης κατά 79 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2014-2024 με την εφαρμογή του σεναρίου του οργανισμού, σε σύγκριση με το εσωτερικό σενάριο, σύμφωνα με το οποίο το πρόγραμμα θα διαχειρίζεται η Επιτροπή.
- (9) Ο οργανισμός πρέπει να επιφορτιστεί με τη διαχείριση του ειδικού στόχου «ενίσχυση της έρευνας αιχμής μέσω των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας» του μέρους I, «επιστήμη αριστείας», του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος-πλαisiού «Ορίζοντας 2020», επιδιώκοντας παρόμοιες δραστηριότητες που, σύμφωνα με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013, αποτελούν ήδη αντικείμενο διαχείρισης του οργανισμού και οι οποίες χαρακτηρίζονται από έργα, τα οποία δεν συνεπάγονται λήψη πολιτικών αποφάσεων και που απαιτούν υψηλό επίπεδο τεχνικής και χρηματοοικονομικής τεχνογνωσίας καθ' όλη τη διάρκεια του έργου.
- (10) Ο οργανισμός πρέπει να συνεχίσει την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος «Ιδέες», που του έχει ανατεθεί σύμφωνα με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013.
- (11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνεπής και έγκαιρη εφαρμογή της παρούσας απόφασης και των σχετικών προγραμμάτων, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι ο οργανισμός ασκεί τα καθήκοντά του που συνδέονται με την υλοποίηση των εν λόγω προγραμμάτων με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος αυτών και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος τους.
- (12) Καταρχάς ο οργανισμός πρέπει να ιδρυθεί. Οφείλει να αντικαταστήσει και να διαδεχθεί τον εκτελεστικό οργανισμό που ιδρύθηκε με την απόφαση 2008/37/ΕΚ. Θα λειτουργεί σύμφωνα με το γενικό καταστατικό που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 58/2003.
- (13) Επομένως, πρέπει να καταργηθεί η απόφαση 2008/37/ΕΚ, ενώ πρέπει να προστεθούν μεταβατικές διατάξεις.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής εκτελεστικών οργανισμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

##### Ίδρυση

Με την παρούσα ιδρύεται ο εκτελεστικός οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (εφεξής «ο οργανισμός») ο οποίος υποκαθιστά και διαδέχεται τον εκτελεστικό οργανισμό που συστάθηκε με την απόφαση 2008/37/ΕΚ, από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2024, το καταστατικό του οποίου διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 58/2003.

#### Άρθρο 2

##### Έδρα

Ο οργανισμός εδρεύει στις Βρυξέλλες.

#### Άρθρο 3

##### Στόχοι και πεδίο εφαρμογής

1. Ο οργανισμός θα συνιστά την ειδική δομή υλοποίησης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας, που είναι υπεύθυνο για τη διοικητική εφαρμογή και την εκτέλεση του προγράμματος.

2. Ο οργανισμός επιφορτίζεται, στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος-πλαisiού «Ορίζοντας 2020» — το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020), με την εφαρμογή του ειδικού στόχου «Ενίσχυση της έρευνας αιχμής μέσω των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας» του μέρους I, «επιστήμη αριστείας». Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος-πλαisiού «Ορίζοντας 2020» — το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020).

3. Ο οργανισμός, στο πλαίσιο του έβδομου προγράμματος-πλαisiού δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) <sup>(1)</sup>, επιφορτίζεται με την εκτέλεση της συνέχισης του ειδικού προγράμματος «Ιδέες».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 412 της 30.12.2006, σ. 1.

4. Στο πλαίσιο της διαχείρισης των πτυχών των κοινοτικών προγραμμάτων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, ο οργανισμός είναι υπεύθυνος για τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) τη διαχείριση της υλοποίησης του προγράμματος και επιμέρους έργων με βάση τα σχετικά προγράμματα εργασιών που θεσπίζονται από το επιστημονικό συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (εφεξής «επιστημονικό συμβούλιο του ΕΣΕ») και που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή, εφόσον η Επιτροπή έχει εξουσιοδοτηθεί προς τούτο στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων·
- β) την έκδοση των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού για τα έσοδα και τις δαπάνες, καθώς και την εκτέλεση όλων των πράξεων που είναι αναγκαίες για τη διαχείριση του προγράμματος, εφόσον η Επιτροπή έχει εξουσιοδοτηθεί προς τούτο στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων·
- γ) την παροχή στήριξης στην εφαρμογή του προγράμματος, εφόσον η Επιτροπή έχει εξουσιοδοτηθεί προς τούτο στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων·
- δ) την παροχή συνδρομής στο επιστημονικό συμβούλιο του ΕΣΕ κατά την εκτέλεση όλων των καθηκόντων του.

#### Άρθρο 4

##### Διάρκεια των θητειών

1. Τα μέλη της διευθύνουσας επιτροπής διορίζονται για περίοδο δύο ετών.
2. Ο διευθυντής διορίζεται για περίοδο τεσσάρων ετών, λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις του επιστημονικού συμβουλίου του ΕΣΕ.
3. Για τον διορισμό του ανώτερου προσωπικού του οργανισμού λαμβάνονται υπόψη οι απόψεις του επιστημονικού συμβουλίου του ΕΣΕ.

#### Άρθρο 5

##### Εποπτεία και υποβολή εκθέσεων

Ο οργανισμός εποπτεύεται από την Επιτροπή και υποβάλλει τακτικά έκθεση προόδου σχετικά με την εφαρμογή των ενωσιακών

προγραμμάτων για τα οποία είναι αρμόδιος, σύμφωνα με τους κανόνες και με τη συχνότητα που καθορίζονται στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων.

#### Άρθρο 6

##### Εκτέλεση του προϋπολογισμού λειτουργίας

Ο οργανισμός εκτελεί τον οικείο προϋπολογισμό λειτουργίας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

#### Άρθρο 7

##### Κατάργηση και μεταβατικές διατάξεις

1. Από 1ης Ιανουαρίου 2014 καταργείται η απόφαση 2008/37/ΕΚ. Οι παραπομπές στην καταργηθείσα απόφαση νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα απόφαση.
2. Ο οργανισμός θεωρείται νόμιμος διάδοχος του εκτελεστικού οργανισμού που ιδρύθηκε με την απόφαση 2008/37/ΕΚ.
3. Με την επιφύλαξη αναθεώρησης της κατάταξης των αποσπασμένων υπαλλήλων που προβλέπεται από την πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων, η παρούσα απόφαση δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπαλλήλων που απασχολεί ο οργανισμός, περιλαμβανομένου του διευθυντή του.

#### Άρθρο 8

##### Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 2004, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού-προτύπου των εκτελεστικών οργανισμών, κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου, περί θέσπισης του καταστατικού των εκτελεστικών οργανισμών που είναι επιφορτισμένοι με ορισμένα καθήκοντα σχετικά με τη διαχείριση κοινοτικών προγραμμάτων (ΕΕ L 297 της 22.9.2004, σ. 6).

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2013

για την πρόβλεψη παρέκκλισης από το άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την αποφλοιωμένη πριστή ξυλεία από *Quercus L.*, *Platanus L.* και *Acer saccharum Marsh.* καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9166]

(2013/780/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί προστατευτικών μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2000/29/ΕΚ προβλέπει μέτρα προστασίας από την εισαγωγή στην Ένωση από τρίτες χώρες οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα.
- (2) Η αποφλοιωμένη πριστή ξυλεία από *Quercus L.*, *Platanus L.* και *Acer saccharum Marsh.* καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία καλύπτεται από έναν κωδικό της ΣΟ και τις περιγραφές που αναφέρονται στο τμήμα I(6) του μέρους Β του παραρτήματος V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ δεν επιτρέπεται να εισάγεται στην Ένωση, εκτός εάν συνοδεύεται από φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii) της εν λόγω οδηγίας.
- (3) Η οδηγία 2000/29/ΕΚ επιτρέπει παρεκκλίσεις από το άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii), όσον αφορά την ξυλεία, αν εξασφαλίζονται ισοδύναμες εγγυήσεις με εναλλακτικά έγγραφα ή σήματα.
- (4) Με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ένα επίσημο πρόγραμμα με την ονομασία Kiln Drying Sawm Hardwood Lumber Certification Program (πρόγραμμα πιστοποίησης ξήρανσης σε κλίβανο πριστής σκληρής ξυλείας) έχει εγκριθεί από την υπηρεσία επιθεώρησης της υγείας των φυτών και των ζώων του Υπουργείου Γεωργίας των ΗΠΑ και θα εφαρμοστεί από την US National Hardwood Lumber Association (NHLA) (εδνική ένωση πριστής σκληρής ξυλείας των ΗΠΑ).

- (5) Το πρόγραμμα πιστοποίησης ξήρανσης σε κλίβανο πριστής σκληρής ξυλείας εξασφαλίζει ότι οι εγκεκριμένες εγκαταστάσεις σκληρής ξυλείας στις ΗΠΑ λειτουργούν βάσει του προτύπου ξήρανσης της πριστής σκληρής ξυλείας σε κλίβανο. Το εν λόγω πρότυπο διασφαλίζει ότι όλα τα μέρη της πριστής σκληρής ξυλείας που εξάγονται βάσει του συγκεκριμένου προγράμματος ξηραίνονται σε κλίβανο έως ότου επιτευχθεί ποσοστό υγρασίας μικρότερο του 20 % κατά βάρος, σύμφωνα με τα προγράμματα ξήρανσης σε κλίβανο, καθώς και ότι είναι αποφλοιωμένα.
- (6) Το πρότυπο αυτό διασφαλίζει επίσης ότι σε όλες τις δέσμες σκληρής ξυλείας που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο στερεώνεται κλιπ ταυτότητας της NHLA κατασκευασμένο από χάλυβα, που φέρει τη σφραγίδα «NHLA — K.D.» μαζί με ένα μοναδικό αριθμό που αντιστοιχεί σε κάθε δέσμη. Κάθε αριθμός περιλαμβάνεται στο αντίστοιχο πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο πριστής σκληρής ξυλείας («πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο»).
- (7) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να δοθεί άδεια στα κράτη μέλη να επιτρέπουν την εισαγωγή στο έδαφός τους αποφλοιωμένης πριστής ξυλείας από *Quercus L.*, *Platanus L.* και *Acer saccharum Marsh.* καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αν η εν λόγω ξυλεία συνοδεύεται από πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο ως εναλλακτικό έγγραφο του φυτοϋγειονομικού πιστοποιητικού, εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι.
- (8) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής παρέχουν όλες τις τεχνικές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την αξιολόγηση της λειτουργίας του προγράμματος. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιολογούν συνεχώς τη χρήση των κλιπ ταυτότητας της NHLA και του σχετικού πιστοποιητικού ξήρανσης σε κλίβανο.
- (9) Η παρέκκλιση που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση θα πρέπει να παύσει να ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι οι ειδικοί όροι που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση δεν επαρκούν για την πρόληψη της εισαγωγής επιβλαβών οργανισμών στην Ένωση ή δεν έχουν τηρηθεί ή υπάρχουν στοιχεία από τα οποία θα μπορούσε να συναχθεί ότι το πρόγραμμα δεν λειτουργεί αποτελεσματικά.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii) της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, χορηγείται στα κράτη μέλη άδεια να επιτρέπουν την εισαγωγή στο έδαφός τους αποφλοιωμένης πριστής ξυλείας από *Quercus* L., *Platanus* L. και *Acer saccharum* Marsh., καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία καλύπτεται από έναν κωδικό της ΣΟ και από τις περιγραφές που αναφέρονται στο τμήμα I(6) του μέρους Β του παραρτήματος V της εν λόγω οδηγίας, χωρίς να συνοδεύεται από φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό, εφόσον η εν λόγω ξυλεία πληροί τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν εγγράφως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη όταν έχουν κάνει χρήση της παρέκκλισης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 1.

Τα κράτη μέλη που έκαναν χρήση της παρέκκλισης παρέχουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, έως τις 15 Ιουλίου κάθε έτους, πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των αποστολών που εισήχθησαν το προηγούμενο έτος σύμφωνα με το άρθρο 1 της παρούσας απόφασης καθώς και λεπτομερή έκθεση όλων των περιπτώσεων κατάσχεσης όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη το αργότερο εντός δύο εργάσιμων ημερών μετά την ημερομηνία κατάσχεσης κάθε αποστολή που εισήχθη στο έδαφός τους σύμφωνα με το άρθρο 1, η οποία δεν πληροί τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα.

3. Η Επιτροπή θα ζητήσει από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής να της παράσχουν τις τεχνικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες προκειμένου η Επιτροπή να είναι σε θέση να αξιολογήσει τη λειτουργία του προγράμματος πιστοποίησης ξήρανσης σε κλιβανο πριστής σκληρής ξυλείας.

Άρθρο 3

Η ισχύς της παρούσας απόφασης λήγει στις 30 Νοεμβρίου 2016.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Tonio BORG  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΜΕΡΟΣ Ι

**Όροι που αναφέρονται στο άρθρο 1**

Οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 1, δυνάμει των οποίων τα κράτη μέλη έχουν άδεια να επιτρέπουν την εισαγωγή στο έδαφος τους αποφλοιωμένης πιστής ξυλείας από *Quercus L.*, *Platanus L.* και *Acer saccharum Marsh.* καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία καλύπτεται από έναν κωδικό της ΣΟ και από τις περιγραφές που αναφέρονται στο τμήμα I(6) του μέρους Β του παραρτήματος V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, χωρίς να συνοδεύεται από φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό, είναι οι ακόλουθοι:

1. η ξυλεία παρασκευάζεται σε πιστήρια ή μεταποιείται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις που έχουν εγκριθεί και ελέγχονται από την US National Hardwood Lumber Association (NHLA) προκειμένου να συμμετέχουν στο πρόγραμμα πιστοποίησης ξήρανσης σε κλίβανο πιστής σκληρής ξυλείας («το πρόγραμμα»)
2. η ξυλεία έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο ώστε να περιέχει υγρασία κάτω του 20 %, εκφραζόμενη ως ποσοστό σε ξηρή ύλη, που επιτυγχάνεται με κατάλληλο πρόγραμμα χρόνου/θερμοκρασίας·
3. από τη στιγμή που πληρούται ο όρος που προβλέπεται στο σημείο 2, ένα τυποποιημένο κλιπ ταυτότητας, κατασκευασμένο από χάλυβα, στερεώνεται σε κάθε δέσμη από τον εντεταλμένο υπάλληλο του πιστηρίου που αναφέρεται στο σημείο 1 ή υπό την εποπτεία του εν λόγω υπαλλήλου. Κάθε κλιπ ταυτότητας φέρει τη σφραγίδα «NHLA — KD» μαζί με έναν μοναδικό αριθμό που αντιστοιχεί σε κάθε δέσμη·
4. προκειμένου να εξασφαλίζεται η τήρηση των όρων που καθορίζονται στα σημεία 2 και 3, η ξυλεία υπόκειται σε σύστημα ελέγχου το οποίο καθιερώνεται στο πλαίσιο του προγράμματος και περιλαμβάνει την επιθεώρηση πριν από την αποστολή και την παρακολούθηση που διενεργείται στα εγκεκριμένα πιστήρια από ανεξάρτητους τρίτους ειδικευμένους ελεγκτές που έχουν εγκριθεί για τον σκοπό αυτό. Η υπηρεσία επιθεώρησης της υγείας των φυτών και των ζώων του Υπουργείου Γεωργίας των ΗΠΑ διενεργεί περιστασιακά επιθεωρήσεις πριν από την αποστολή καθώς και εξαμηνιαίους ελέγχους των αρχείων και των διαδικασιών της NHLA που συνδέονται με το πρόγραμμα, των ανεξάρτητων τρίτων ελεγκτών και των πιστηρίων και άλλων κατάλληλων εγκαταστάσεων που συμμετέχουν στο πρόγραμμα·
5. η ξυλεία συνοδεύεται από τυποποιημένο «πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο» το οποίο είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο μέρος II του παρόντος παραρτήματος, και το οποίο εκδίδεται από πρόσωπο ή πρόσωπα που είναι εξουσιοδοτημένο(-α) να συμμετέχει(-ουν) στο πρόγραμμα και επικυρώνεται από επιθεωρητή της NHLA. Το πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο συμπληρώνεται και περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την ποσότητα αποφλοιωμένης πιστής ξυλείας σε ποδοσανίδες και σε κυβικά μέτρα. Το πιστοποιητικό προσδιορίζει επίσης τον συνολικό αριθμό των δεσμών και κάθε αριθμό των κλιπ ταυτότητας που έχουν αποδοθεί στις εν λόγω δέσμες.



## ΜΕΡΟΣ II

**Model of Certificate of Kiln Drying**

Agreement No 07-8100-1173-MU

Cert #. xxxxx-xxxxx

**CERTIFICATE OF KILN DRYING****Sawn Hardwood Lumber****Lumber Kiln Dried by****Consignee**

Name of Company:

Name:

Address:

Address:

City/State/Zip:

City/State/Zip:

Phone:

Country:

Order #:

Port:

Invoice #:

Container #:

Customer PO#:

Certificate Standard: This certifies that the lumber described below is of the allowed genera *Quercus* sp. and/or *Platanus* sp. and/or the species *Acer saccharum* and/or *Acer macrophyllum*; and has met the treatment requirements of the Dry Kiln Operators Manual and is bark free.

**Description of Consignment:**

Botanical Name of wood:

List species, thickness, grade of various items contained in shipment:

Bundle Numbers	Clip ID Numbers	Board Footage	Cubic Meters
----------------	-----------------	---------------	--------------

Totals:	# Bundles	BdFt	Cubic Meters:
---------	-----------	------	---------------

(This document is issued under a program officially approved by the Animal, Plant, Health, and Inspection Service of the U.S. Department of Agriculture. The products covered by this document are subject to pre-shipment inspection by that Agency. No liability shall be attached to the U.S. Department of Agriculture or any representatives of the Department with respect to this certificate.)

**AUTHORIZED PERSON RESPONSIBLE FOR CERTIFICATION**

Name (print) \_\_\_\_\_ Title \_\_\_\_\_

I certify that the products described above satisfy the Kiln Drying requirements listed under Certificate Standard and are bark free.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**NATIONAL HARDWOOD LUMBER ASSOCIATION VALIDATION**

Name (print) \_\_\_\_\_ Authorized signature \_\_\_\_\_ Title \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

National Hardwood Lumber Association PO Box 34518 | Memphis, TN 38184-0518 | Ph. 901-377-1818 | Fax 901-347-0034 | [www.nhla.com](http://www.nhla.com)

PLEASE SIGN THIS FORM IN BLUE INK

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με την έγκριση παρέκκλισης, την οποία ζήτησε το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας για την Αγγλία, τη Σκωτία και την Ουαλία, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορρύπανση γεωργικής προέλευσης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9167]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2013/781/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1991, για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορρύπανση γεωργικής προέλευσης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το παράρτημα ΙΙΙ παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εάν η ποσότητα κοπριάς που ένα κράτος μέλος προτιθεται να διασπείρει ανά εκτάριο ετησίως διαφέρει από τις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη πρόταση της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ και στο στοιχείο α) του ίδιου εδαφίου, η ποσότητα αυτή επιβάλλεται να καθορίζεται κατά τρόπο ώστε να μην τίθεται σε κίνδυνο η επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 1 της εν λόγω οδηγίας και πρέπει να αιτιολογείται με βάση αντικειμενικά κριτήρια, όπως οι παρατεταμένες καλλιεργητικές περιοδοί και οι καλλιέργειες με μεγάλες ανάγκες σε άζωτο.
- (2) Στις 29 Μαΐου 2009 η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2009/431/ΕΚ σχετικά με την έγκριση παρέκκλισης την οποία ζήτησε το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας για την Αγγλία, τη Σκωτία και την Ουαλία κατ' εφαρμογή της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορρύπανση γεωργικής προέλευσης <sup>(2)</sup>, η οποία επιτρέπει τη χρήση ζωικής κοπριάς έως το ανώτατο όριο των 250 kg αζώτου ανά εκτάριο ετησίως, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, στο πλαίσιο των προγραμμάτων δράσης στην Αγγλία (κανονισμός αριθ. 2349 του 2008), στη Σκωτία (κανονισμός αριθ. 298 του 2008, όπως τροποποιήθηκε) και στην Ουαλία (κανονισμός αριθ. 3143 του 2008) και η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012.
- (3) Η παρέκκλιση που εγκρίθηκε με την απόφαση 2009/431/ΕΚ αφορούσε 433 γεωργικές εκμεταλλεύσεις το 2010 (425 στην Αγγλία, 6 στη Σκωτία και 2 στην Ουαλία), 404 γεωργικές εκμεταλλεύσεις το 2011 (396 στην Αγγλία, 7 στη Σκωτία και 1 στην Ουαλία) και 390 γεωργικές εκμεταλλεύσεις το 2012 (385 στην Αγγλία, 4 στη Σκωτία και 1 στην Ουαλία). Η παρέκκλιση που εγκρίθηκε με την απόφαση 2009/431/ΕΚ αφορούσε κατά το διάστημα 2009-2012 περίπου 110 000 μονάδες ζωικού κεφαλαίου (αντιστοιχούν στο 0,9 % του συνόλου), 45 000 εκτάρια βοσκοτόπων

(αντιστοιχούν στο 0,4 % του συνόλου) και 5 000 εκτάρια αρόσιμης γης (αντιστοιχούν στο 0,1 % του συνόλου), στη Μεγάλη Βρετανία.

- (4) Στις 20 Δεκεμβρίου 2012, το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε στην Επιτροπή αίτηση ανανέωσης της παρέκκλισης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙΙ παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ, υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που καθορίζονται στην απόφαση 2009/431/ΕΚ.
- (5) Το Ηνωμένο Βασίλειο εκπόνησε προγράμματα δράσης για την περίοδο 2013-2016, σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ, μέσω των ακόλουθων κανονισμών: κανονισμός για την πρόληψη της νιτρορρύπανσης του 2008 (SI 2008/2349) και τροποποιητικοί κανονισμοί SI 2009/3160, SI 2012/1849, SI 2013/1001 και SI 2013/2619 στην Αγγλία· κανονισμός του 2008 σχετικά με το πρόγραμμα δράσης για τις ευπρόσβλητες από νιτρορρύπανση ζώνες (Scottish SI 2008/298) και τροποποιητικός κανονισμός Scottish SI 2013/123 στη Σκωτία· κανονισμός του 2013 για την πρόληψη της νιτρορρύπανσης (Wales) (SI 2013/2506 (W. 245)) στην Ουαλία.
- (6) Οι χαρακτηρισμένες ευπρόσβλητες ζώνες στις οποίες εφαρμόζονται τα προγράμματα δράσης, σύμφωνα με τον κανονισμό SI 2013/2619 για την Αγγλία, τους κανονισμούς SI 2002 αριθ. 276 και SI 2002 αριθ. 546 για τη Σκωτία και τον κανονισμό SI 2013/2506 (W. 245) για την Ουαλία, καλύπτουν το 58 % της συνολικής έκτασης της Αγγλίας, το 14 % της συνολικής έκτασης της Σκωτίας και το 2,3 % της συνολικής έκτασης της Ουαλίας.
- (7) Από τα υποβληθέντα δεδομένα για την ποιότητα των υδάτων προκύπτει ότι στο 85 % των υπόγειων υδάτων της Αγγλίας οι μέσες συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων είναι χαμηλότερες από 50 mg/l, στο δε 60 % είναι χαμηλότερες από 25 mg/l. Όσον αφορά την Ουαλία, στο 95 % των υπόγειων υδάτων οι μέσες συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων είναι χαμηλότερες από 50 mg/l και στο 87 % είναι χαμηλότερες από 25 mg/l. Στη Σκωτία, σε ποσοστό άνω του 87 % των υπόγειων υδάτων οι μέσες συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων είναι χαμηλότερες από 50 mg/l και στο 62 % είναι χαμηλότερες από 25 mg/l. Όσον αφορά τα επιφανειακά ύδατα στην Αγγλία, στο 59 % των σημείων παρακολούθησης οι μέσες συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων είναι χαμηλότερες από 25 mg/l και στο 8 % είναι υψηλότερες από 50 mg/l. Στη Σκωτία και την Ουαλία, σε ποσοστό άνω του 95 % των σημείων παρακολούθησης οι μέσες συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων είναι χαμηλότερες από 25 mg/l. Στη Σκωτία δεν υπάρχουν σημεία παρακολούθησης με συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων υψηλότερες από 50 mg/l, ενώ στην Ουαλία, στο 1 % των σημείων παρακολούθησης οι συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων είναι υψηλότερες από 50 mg/l.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 375 της 31.12.1991, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 141 της 6.6.2009, σ. 48.

- (8) Η Επιτροπή, μετά από εξέταση της αίτησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και με βάση την πείρα που αποκτήθηκε από την παρέκκλιση που προβλέπεται στην απόφαση 2009/431/ΕΚ, θεωρεί ότι η ποσότητα κοπριάς που προτείνεται από το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, ήτοι 250 kg αζώτου ανά εκτάριο ετησίως, δεν θέτει σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ, εφόσον τηρηθούν ορισμένοι αυστηροί όροι.
- (9) Από τα δικαιολογητικά που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο προκύπτει ότι η προτεινόμενη ποσότητα των 250 kg αζώτου από κοπριά ζώων ελευθέρως βοσκής ανά εκτάριο εκμεταλλεύσεων βοσκοτόπων ετησίως αιτιολογείται με βάση αντικειμενικά κριτήρια, όπως το μεγάλο ύψος καθάρων βροχοπτώσεων, οι παρατεταμένες καλλιεργητικές περιόδους και οι υψηλής απόδοσης χορτοκαλλιέργειες με μεγάλες ανάγκες σε άζωτο.
- (10) Η απόφαση 2009/431/ΕΚ λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012. Προκειμένου να εξασφαλισθεί στους ενδιαφερόμενους γεωργοκτηνοτρόφους η δυνατότητα να συνεχίσουν να επωφελούνται από την παρέκκλιση, κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς της απόφασης 2009/431/ΕΚ.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για τη νιτρορρύπανση, η οποία συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 9 της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Εγκρίνεται, υπό τους όρους της παρούσας απόφασης, η παρέκκλιση την οποία ζήτησε το Ηνωμένο Βασίλειο για την Αγγλία, τη Σκωτία και την Ουαλία, με την επιστολή της 20ής Δεκεμβρίου 2012, με σκοπό να επιτραπεί η χρήση μεγαλύτερης ποσότητας ζωικής κοπριάς από εκείνη που προβλέπεται στο παράρτημα ΙΙΙ παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη πρόταση της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ και στο στοιχείο α) του ίδιου εδαφίου.

### Άρθρο 2

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «εκμεταλλεύσεις βοσκοτόπων»: οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις στις οποίες το 80 % και άνω της γεωργικής έκτασης που διατίθεται για διασπορά κοπριάς είναι βοσκότοπος·
- β) «ζώα ελευθέρως βοσκής»: τα βοοειδή (εξαιρουμένων των μόσχων κρεατοπαραγωγής), τα αιγοπρόβατα, τα ελάφια και τα άλογα·
- γ) «χόρτο»: μόνιμος ή προσωρινός βοσκότοπος (ο όρος «προσωρινός» υποδηλώνει χορτοκαλλιέργεια για χρονικό διάστημα μικρότερο των τεσσάρων ετών)·
- δ) «αγροτεμάχιο»: μεμονωμένος αγρός ή ομάδα αγρών, ομοιογενής ως προς την καλλιέργεια, τον τύπο εδάφους και τις πρακτικές λίπανσης.

### Άρθρο 3

#### Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται ατομικά σε εκμεταλλεύσεις βοσκοτόπων υπό τους όρους των άρθρων 4, 5 και 6.

### Άρθρο 4

#### Ετήσια αίτηση και ανάληψη δέσμευσης

1. Οι γεωργοκτηνοτρόφοι που επιθυμούν να επωφεληθούν από παρέκκλιση δυνάμει της παρούσας απόφασης υποβάλλουν ετησίως αίτηση στις αρμόδιες αρχές.
2. Ταυτόχρονα με την υποβολή της ετήσιας αίτησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, δεσμεύονται εγγράφως να τηρούν τους όρους των άρθρων 5 και 6.

### Άρθρο 5

#### Διασπορά κοπριάς και άλλων λιπασμάτων

1. Η ποσότητα ζωικής κοπριάς από ζώα ελευθέρως βοσκής που διασπείρεται ετησίως στο έδαφος εκμεταλλεύσεων βοσκοτόπων, συμπεριλαμβανομένης της διασποράς από τα ίδια τα ζώα, δεν υπερβαίνει την ποσότητα κοπριάς που περιέχει 250 kg αζώτου ανά εκτάριο, τηρουμένων των όρων των παραγράφων 2 έως 7.
2. Οι συνολικές εισροές αζώτου δεν υπερβαίνουν τις προβλεπόμενες ανάγκες των υπόψη καλλιεργειών σε θρεπτικά στοιχεία, λαμβανομένης υποχρεωτικά υπόψη της προσφοράς από το έδαφος, ούτε το μέγιστο πρότυπο διασποράς που ισχύει για τη γεωργική εκμετάλλευση και καθορίζεται στο πρόγραμμα δράσης κατά της νιτρορρύπανσης.
3. Για κάθε γεωργική εκμετάλλευση τηρείται σχέδιο λίπανσης, στο οποίο περιγράφονται η αμειψισπορά στην καλλιεργούμενη έκταση και η προγραμματισμένη διασπορά κοπριάς και άλλων λιπασμάτων. Το σχέδιο αυτό είναι διαθέσιμο στη γεωργική εκμετάλλευση πριν από την 1η Μαρτίου κάθε ημερολογιακού έτους. Το σχέδιο λίπανσης περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα:
  - α) το σχέδιο αμειψισποράς, το οποίο πρέπει να προσδιορίζει την έκταση, σε εκτάρια, των αγροτεμαχίων με χόρτο και των αγροτεμαχίων με άλλες καλλιέργειες, καθώς και σχεδιάγραμμα στο οποίο εμφανίζεται η θέση των επιμέρους αγροτεμαχίων·
  - β) τον αριθμό των ζώων και περιγραφή του συστήματος σταβλισμού και αποθήκευσης, συμπεριλαμβανομένης της χωρητικότητας των διαθέσιμων χώρων αποθήκευσης κοπριάς·
  - γ) υπολογισμό του αζώτου κοπριάς και του φωσφόρου κοπριάς που παράγονται στη γεωργική εκμετάλλευση·
  - δ) την ποσότητα, τον τύπο και τα χαρακτηριστικά της κοπριάς που παραδίδεται εκτός της γεωργικής εκμετάλλευσης ή στη γεωργική εκμετάλλευση·
  - ε) τις προβλεπόμενες ανάγκες των καλλιεργειών σε άζωτο και φωσφόρο για κάθε αγροτεμάχιο·

- στ) τα αποτελέσματα της ανάλυσης του εδάφους όσον αφορά την κατάσταση του ως προς το άζωτο και τον φωσφόρο·
- ζ) το είδος του λιπάσματος που πρόκειται να χρησιμοποιείται·
- η) υπολογισμό της διασποράς αζώτου και φωσφόρου προερχόμενων από κοπριά σε κάθε αγροτεμάχιο·
- θ) υπολογισμό της διασποράς αζώτου και φωσφόρου προερχόμενων από χημικά και άλλα λιπάσματα σε κάθε αγροτεμάχιο.

Τα σχέδια αναθεωρούνται το αργότερο επτά ημέρες μετά από οποιαδήποτε αλλαγή στις γεωργικές πρακτικές, ώστε να εξασφαλίζεται η εναρμόνιση των σχεδίων με τις εφαρμοζόμενες γεωργικές πρακτικές.

4. Κάθε γεωργοκτηνοτρόφος τηρεί λογαριασμούς λιπασμάτων, οι οποίοι περιλαμβάνουν στοιχεία σχετικά με τη διαχείριση των εισροών αζώτου και φωσφόρου. Οι λογαριασμοί υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές για κάθε ημερολογιακό έτος.

5. Για κάθε εκμετάλλευση βοσκοτόπων που επωφελείται από παρέκκλιση, ο γεωργοκτηνοτρόφος αποδέχεται ότι η αίτηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, το σχέδιο λίπανσης και οι λογαριασμοί λιπασμάτων υπόκεινται σε έλεγχο.

6. Προκειμένου να επιτυγχάνεται επακριβής λίπανση, κάθε γεωργοκτηνοτρόφος για τον οποίο έχει εγκριθεί παρέκκλιση εκτελεί περιοδική ανάλυση αζώτου και φωσφόρου στο έδαφος.

Η δειγματοληψία και η ανάλυση πρέπει να διενεργούνται τουλάχιστον ανά τετραετία για κάθε τμήμα της γεωργικής εκμετάλλευσης που είναι ομοιογενές ως προς την αμειψισπορά και τα χαρακτηριστικά του εδάφους.

Διενεργείται τουλάχιστον μία ανάλυση ανά πέντε εκτάρια καλλιεργούμενης έκτασης.

Τα αποτελέσματα της ανάλυσης αζώτου και φωσφόρου στο έδαφος είναι διαθέσιμα στη γεωργική εκμετάλλευση που επωφελείται από παρέκκλιση.

7. Δεν διασπείρεται ζωική κοπριά το φθινόπωρο, πριν από την καλλιέργεια χόρτου.

#### Άρθρο 6

##### Διαχείριση γης

- Ποσοστό 80 % και άνω της έκτασης που διατίθεται για διασπορά κοπριάς στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις καλλιεργείται με χόρτο.
- Οι γεωργοκτηνοτρόφοι που επωφελούνται από ατομική παρέκκλιση εφαρμόζουν τα ακόλουθα μέτρα:
  - οι προσωρινοί βοσκότοποι σε αμμώδη εδάφη οργώνονται την άνοιξη·
  - Σε όλους τους τύπους εδάφους, αμέσως μετά την αροτραία χορτοκαλλιέργεια ακολουθεί καλλιέργεια με μεγάλες ανάγκες σε άζωτο·
  - η αμειψισπορά δεν περιλαμβάνει όσπρια ή άλλα φυτά που δεσμεύουν το ατμοσφαιρικό άζωτο.

3. Ωστόσο, το στοιχείο γ) της παραγράφου 2 δεν ισχύει για το τριφύλλι σε βοσκοτόπους όπου η αναλογία του είναι μικρότερη από 50 % και για τις καλλιέργειες άλλων οσπρίων με χόρτο ως επίσηπη καλλιέργεια.

#### Άρθρο 7

##### Παρακολούθηση

1. Η αρμόδια αρχή μεριμνά ώστε να σχεδιάζονται και να επικαιροποιούνται κάθε έτος χάρτες στους οποίους να εμφανίζονται το ποσοστό των εκμεταλλεύσεων βοσκοτόπων, το ποσοστό του ζωικού κεφαλαίου και το ποσοστό των γεωργικών εκτάσεων που καλύπτονται από ατομικές παρεκκλίσεις για κάθε διοικητικό διαμέρισμα (district), καθώς και χάρτες των τοπικών χρήσεων γης.

2. Διενεργείται παρακολούθηση στο έδαφος και στα επιφανειακά και τα υπόγεια ύδατα, προκειμένου να συγκεντρώνονται στοιχεία για τη συγκέντρωση αζώτου και φωσφόρου στο εδαφικό νερό, για το ανόργανο άζωτο στην εδαφική κατατομή και για τις συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων στα υπόγεια και τα επιφανειακά ύδατα, σε συνθήκες παρέκκλισης και χωρίς παρέκκλιση. Η παρακολούθηση διενεργείται σε κλίμακα αγρού γεωργικής εκμετάλλευσης και στις λεκάνες απορροής γεωργικής σημασίας που καθορίζονται για τους σκοπούς της παρακολούθησης. Τα σημεία παρακολούθησης περιλαμβάνουν τους κύριους τύπους εδάφους, τις πρακτικές λίπανσης και τις καλλιέργειες.

3. Διενεργείται εντατική παρακολούθηση των υδάτων στις λεκάνες απορροής γεωργικής σημασίας που γειτνιάζουν με τα πλέον ευπρόσβλητα υδατικά συστήματα.

4. Εκπονούνται μελέτες για τις χρήσεις γης σε τοπικό επίπεδο, την αμειψισπορά και τις γεωργικές πρακτικές στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις που επωφελούνται από ατομικές παρεκκλίσεις. Οι πληροφορίες και τα δεδομένα που συγκεντρώνονται από την ανάλυση θρεπτικών στοιχείων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, και από την παρακολούθηση, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, χρησιμοποιούνται για υπολογισμούς, βάσει μοντέλου, του μεγέθους των απωλειών αζώτου και φωσφόρου από τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις που επωφελούνται από παρέκκλιση.

#### Άρθρο 8

##### Έλεγχος

1. Οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν ώστε όλες οι αιτήσεις παρέκκλισης να υποβάλλονται σε διοικητικό έλεγχο. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί κατά τον έλεγχο ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις των άρθρων 5 και 6, ενημερώνεται σχετικά ο αιτών. Στην περίπτωση αυτή, η αίτηση θεωρείται απορριφθείσα.

2. Καταρτίζεται πρόγραμμα επιτόπιων επιθεωρήσεων με βάση ανάλυση κινδύνου, τα πορίσματα των ελέγχων προηγούμενων ετών και τα αποτελέσματα των γενικών τυχαίων ελέγχων της εφαρμογής της νομοθεσίας με την οποία έχει μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο η οδηγία 91/676/ΕΟΚ. Οι επιτόπιες επιθεωρήσεις καλύπτουν τουλάχιστον το 5 % των γεωργικών εκμεταλλεύσεων που επωφελούνται από ατομική παρέκκλιση και αφορούν την τήρηση των όρων των άρθρων 5 και 6 της παρούσας απόφασης. Εάν από την εξακρίβωση προκύψει μη συμμόρφωση, ενημερώνεται σχετικά ο γεωργός. Στην περίπτωση αυτή, η αίτηση παρέκκλισης για το επόμενο έτος θεωρείται απορριφθείσα.

3. Παρέχονται στις αρμόδιες αρχές οι αρμοδιότητες και τα μέσα που είναι αναγκαία για την εξακρίβωση της συμμόρφωσης με την παρέκκλιση που εγκρίνεται δυνάμει της παρούσας απόφασης.

## Άρθρο 9

**Υποβολή εκθέσεων**

Οι αρμόδιες αρχές υποβάλλουν μέχρι τον Ιούνιο κάθε έτους έκθεση με τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) χάρτες που απεικονίζουν το ποσοστό γεωργικών εκμεταλλεύσεων, το ποσοστό ζωικού κεφαλαίου και το ποσοστό γεωργικών εκτάσεων που καλύπτονται από ατομική παρέκκλιση για κάθε διοικητικό διαμέρισμα, καθώς και χάρτες των χρήσεων γης σε τοπικό επίπεδο, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 7 παράγραφος 1·
- β) τα αποτελέσματα της παρακολούθησης των υπόγειων και των επιφανειακών υδάτων, όσον αφορά τις συγκεντρώσεις νιτρικών ιόντων, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για τις τάσεις της ποιότητας των υδάτων, υπό συνθήκες παρέκκλισης και χωρίς παρέκκλιση, καθώς και τις επιπτώσεις της παρέκκλισης στην ποιότητα των υδάτων, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 7 παράγραφος 2·
- γ) τα αποτελέσματα της παρακολούθησης του εδάφους όσον αφορά τις συγκεντρώσεις αζώτου και φωσφόρου στο εδαφικό νερό και το ανόργανο άζωτο στην εδαφική κατατομή, υπό συνθήκες παρέκκλισης και χωρίς παρέκκλιση, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 7 παράγραφος 2·
- δ) σύνοψη και αξιολόγηση των δεδομένων που συγκεντρώνονται μέσω της εντατικής παρακολούθησης των υδάτων κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 7 παράγραφος 3·
- ε) τα αποτελέσματα των μελετών για τις χρήσεις γης σε τοπικό επίπεδο, την αμειψισπορά και τις γεωργικές πρακτικές, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 7 παράγραφος 4·
- στ) τα αποτελέσματα των υπολογισμών, βάσει μοντέλου, του μεγέθους των απωλειών αζώτου και φωσφόρου από τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις που επωφελούνται από ατομική παρέκκλιση, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 7 παράγραφος 4·

- ζ) αξιολόγηση της τήρησης των όρων της παρέκκλισης, βάσει των ελέγχων σε επίπεδο γεωργικής εκμετάλλευσης, και στοιχεία σχετικά με τις μη συμμορφούμενες γεωργικές εκμεταλλεύσεις, βάσει των αποτελεσμάτων των διοικητικών ελέγχων και των επιτόπιων επιθεωρήσεων, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2.

## Άρθρο 10

**Εφαρμογή**

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στο πλαίσιο των κανονισμών για τον χαρακτηρισμό των ευπρόσβλητων ζωνών στην Αγγλία (SI 2013/2619), στη Σκωτία (Scottish SI 2002 αριθ. 276 και Scottish SI 2002 αριθ. 546) και στην Ουαλία [SI 2013/2506 (W. 245)], καθώς και των κανονισμών για την υλοποίηση του προγράμματος δράσης στην Αγγλία (SI 2008/2349 και τροποποιητικοί κανονισμοί SI 2009/3160, SI 2012/1849, SI 2013/1001 και SI 2013/2619), στη Σκωτία (Scottish SI 2008/298 και τροποποιητικός κανονισμός Scottish SI 2013/123) και στην Ουαλία [SI 2013/2506 (W. 245)].

Η παρούσα απόφαση λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2016.

## Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Janez POTOČNIK  
Μέλος της Επιτροπής



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση της απόφασης 2002/757/ΕΚ όσον αφορά την απαίτηση για φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό σχετικά με τον επιβλαβή οργανισμό *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. για την αποφλοιωμένη πιστή ξυλεία από *Acer macrophyllum* Pursh και *Quercus* spp. L. καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9181]

(2013/782/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3 τέταρτη περίοδος,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με την απόφαση 2002/757/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν μέτρα για να προστατευθούν από την είσοδο και την εξάπλωση στην Ένωση του επιβλαβούς οργανισμού *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov., ο οποίος δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι ούτε στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 2000/29/ΕΚ.

(2) Η αποφλοιωμένη πιστή ξυλεία από *Acer macrophyllum* Pursh και *Quercus* spp. L. καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής δεν επιτρέπεται να εισάγεται στην Ένωση, εκτός αν συνοδεύεται από το φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii) της οδηγίας 2000/29/ΕΚ και στο σημείο 2 του παραρτήματος της απόφασης 2002/757/ΕΚ.

(3) Με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι έχει εγκριθεί από την Υπηρεσία Επιθεώρησης της Υγείας των Φυτών και των Ζώων του Υπουργείου Γεωργίας των ΗΠΑ ένα επίσημο πρόγραμμα με την ονομασία Kiln Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program (πρόγραμμα πιστοποίησης ξήρανσης σε κλίβανο πιστής σκληρής ξυλείας) και θα εφαρμοστεί από την US National Hardwood Lumber Association (NHLA) (εθνική ένωση πιστής σκληρής ξυλείας των ΗΠΑ).

(4) Το πρόγραμμα πιστοποίησης ξήρανσης σε κλίβανο πιστής σκληρής εξασφαλίζει ότι οι εγκεκριμένες εγκαταστάσεις σκληρής ξυλείας στις ΗΠΑ λειτουργούν βάσει του προτύπου ξήρανσης της πιστής σκληρής ξυλείας σε κλίβανο. Το εν λόγω πρότυπο διασφαλίζει ότι όλα τα μέρη της πιστής σκληρής ξυλείας που εξάγονται βάσει του συγκεκριμένου προγράμματος ξηραίνονται σε κλίβανο έως ότου επιτευχθεί ποσοστό υγρασίας μικρότερο του 20 % κατά βάρος, σύμφωνα με τα προγράμματα ξήρανσης σε κλίβανο, καθώς και ότι είναι αποφλοιωμένα.

(5) Το πρότυπο αυτό διασφαλίζει επίσης ότι σε όλες τις δέσμες σκληρής ξυλείας που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο στερεώνεται κλιπ ταυτότητας της NHLA κατασκευασμένο από χάλυβα, που φέρει τη σφραγίδα «NHLA — KD» μαζί με έναν μοναδικό αριθμό που αντιστοιχεί σε κάθε δέσμη. Κάθε αριθμός περιλαμβάνεται στο αντίστοιχο πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο πιστής σκληρής ξυλείας («πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο»).

(6) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να δοθεί άδεια στα κράτη μέλη να επιτρέπουν την εισαγωγή στο εδαφός τους αποφλοιωμένης πιστής ξυλείας από *Acer macrophyllum* Pursh και *Quercus* spp. L. καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αν η εν λόγω ξυλεία συνοδεύεται από πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο ως εναλλακτικό έγγραφο του φυτοϋγειονομικού πιστοποιητικού, εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι.

(7) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής παρέχουν όλες τις τεχνικές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την αξιολόγηση της λειτουργίας του προγράμματος. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιολογούν συνεχώς τη χρήση των κλιπ ταυτότητας της NHLA και του σχετικού πιστοποιητικού ξήρανσης σε κλίβανο.

(8) Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της απόφασης 2002/757/ΕΚ όπως τροποποιείται με την παρούσα απόφαση θα πρέπει να ισχύσει έως τις 30 Νοεμβρίου 2016 προκειμένου να ευθυγραμμιστεί η απόφαση με τις απαιτήσεις της εκτελεστικής απόφασης 2013/780/ΕΕ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

Η απόφαση 2002/757/ΕΚ θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2002/757/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τη λήψη προσωρινών και επειγόντων φυτοϋγειονομικών μέτρων για την αποφυγή της εισαγωγής και της εξάπλωσής, μέσα στην Κοινότητα, του *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. (ΕΕ L 252 της 20.9.2002, σ. 37).

<sup>(3)</sup> Εκτελεστική απόφαση 2013/780/ΕΕ της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, που προβλέπει παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii) της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την αποφλοιωμένη πιστή ξυλεία των φυτών *Quercus* L., *Platanus* L. και *Acer saccharum* Marsh. καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (βλέπε σελίδα 61 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).



Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η απόφαση 2002/757/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα ευπαθή φυτά και η ευπαθής ξυλεία επιτρέπεται να εισέρχονται στο έδαφος της Ένωσης μόνον εάν συμμορφώνονται με τα έκτακτα φυτοϋγειονομικά μέτρα που προβλέπονται στα σημεία 1α και 2 του παραρτήματος Ι της παρούσας απόφασης, εάν διεκπεραιώνονται οι διατυπώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2000/29/ΕΚ και εάν, ύστερα από τις διατυπώσεις αυτές όσον αφορά την παρουσία μη ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του επιβλαβούς οργανισμού, διαπιστώνεται ότι τα ευπαθή φυτά και η ευπαθής ξυλεία είναι απαλλαγμένα από τον επιβλαβή οργανισμό.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, έως τις 30 Νοεμβρίου 2016 η αποφλοιωμένη πριστή ξυλεία από *Acer macrophyllum* Pursh και *Quercus* spp. L., καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, επιτρέπεται η εισαγωγή στην Ένωση χωρίς αυτή να συμμορφώνεται με το σημείο 2 του παραρτήματος Ι της παρούσας απόφασης, υπό την προϋπόθεση ότι πληροί τους όρους που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας απόφασης.»

- 2) Στο άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 και στο άρθρο 5 παράγραφος 1, οι λέξεις «του παραρτήματος της παρούσας απόφασης» αντικαθίστανται από τις λέξεις «του παραρτήματος Ι της παρούσας απόφασης» και γίνονται οι γραμματικές αλλαγές που απαιτούνται ως συνέπεια αυτής της αντικατάστασης.

- 3) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 6α:

#### Άρθρο 6α

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν εγγράφως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη όταν έχουν κάνει χρήση της παρέκκλισης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο.

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της παρέκκλισης παρέχουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, έως τις 15 Ιουλίου κάθε έτους, τις πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των αποστολών που εισήχθησαν το προηγούμενο έτος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της παρούσας απόφασης και λεπτομερή έκθεση όλων των περιπτώσεων κατασχέσεων όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, το αργότερο δύο εργάσιμες ημέρες μετά την ημερομηνία κατάσχεσης, κάθε αποστολή που εισήχθη στο έδαφος τους σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο η οποία δεν πληροί τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

3. Η Επιτροπή ζητά από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής να της παράσχουν τις τεχνικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες προκειμένου η Επιτροπή να είναι σε θέση να αξιολογήσει τη λειτουργία του προγράμματος πιστοποίησης ξήρανσης σε κλίβανο πριστής σκληρής ξυλείας.»

- 4) Το παράρτημα μετονομάζεται σε παράρτημα Ι.

- 5) Προστίθεται παράρτημα ΙΙ, του οποίου το κείμενο περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Tonio BORG  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΜΕΡΟΣ I

**Όροι που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο**

Οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, δυνάμει των οποίων επιτρέπεται η εισαγωγή στην Ένωση αποφλοιωμένης πριστής ξυλείας από *Acer macrophyllum* Pursh και *Quercus* spp. L. καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, χωρίς να συμμορφώνεται με το σημείο 2 του παραρτήματος I, είναι οι εξής:

1. Η ξυλεία παρασκευάζεται σε πριστήρια ή μεταποιείται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις που έχουν εγκριθεί και ελέγχονται από την US National Hardwood Lumber Association (NHLA) για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα πιστοποίησης ξήρανσης σε κλίβανο πριστής σκληρής ξυλείας (“το πρόγραμμα”).
2. Η ξυλεία έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο ώστε να περιέχει υγρασία κάτω του 20 %, εκφραζόμενη ως ποσοστό σε ξηρή ύλη, που επιτυγχάνεται με κατάλληλο πρόγραμμα χρόνου/θερμοκρασίας.
3. Από τη στιγμή που πληρούται ο όρος που προβλέπεται στο σημείο 2, ένα τυποποιημένο κλιπ ταυτότητας, κατασκευασμένο από χάλυβα, στερεώνεται σε κάθε δέσμη από τον εντεταλμένο υπάλληλο του πριστηρίου που αναφέρεται στο σημείο 1 ή υπό την εποπτεία του εν λόγω υπαλλήλου. Κάθε κλιπ ταυτότητας φέρει τη σφραγίδα “NHLA — KD” μαζί με έναν μοναδικό αριθμό που αντιστοιχεί σε κάθε δέσμη.
4. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η τήρηση των όρων που καθορίζονται στα σημεία 2 και 3, η ξυλεία υπόκειται σε σύστημα ελέγχου το οποίο καθιερώνεται στο πλαίσιο του προγράμματος και περιλαμβάνει την επιθεώρηση πριν από την αποστολή και την παρακολούθηση που διενεργείται στα εγκεκριμένα πριστήρια από ανεξάρτητους τρίτους ειδικευμένους ελεγκτές που έχουν εγκριθεί για τον σκοπό αυτό. Η Υπηρεσία Επιθεώρησης της Υγείας των Φυτών και των Ζώων του Υπουργείου Γεωργίας των ΗΠΑ διενεργεί περιστασιακά επιθεωρήσεις πριν από την αποστολή, καθώς και εξαμηνιαίους ελέγχους των αρχείων και των διαδικασιών της NHLA που συνδέονται με το πρόγραμμα, των ανεξάρτητων τρίτων ελεγκτών και των πριστηρίων και άλλων κατάλληλων εγκαταστάσεων που συμμετέχουν στο πρόγραμμα.
5. Η ξυλεία συνοδεύεται από τυποποιημένο “πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο”, το οποίο είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο μέρος II του παρόντος παραρτήματος, και το οποίο εκδίδεται από πρόσωπο ή πρόσωπα που είναι εξουσιοδοτημένο(-α) να συμμετέχει(-ουν) στο πρόγραμμα και επικυρώνεται από επιθεωρητή της NHLA. Το πιστοποιητικό ξήρανσης σε κλίβανο συμπληρώνεται και περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την ποσότητα αποφλοιωμένης πριστής ξυλείας σε ποδοσανίδες και σε κυβικά μέτρα. Το πιστοποιητικό προσδιορίζει επίσης τον συνολικό αριθμό των δεσμών και κάθε αριθμό των κλιπ ταυτότητας που έχουν αποδοθεί στις εν λόγω δέσμες.

ΜΕΡΟΣ II

Model of Certificate of Kiln-drying

Agreement No. 07-8100-1173-MU  
Cert #. xxxxx-xxxxx

CERTIFICATE OF KILN DRYING  
Sawn Hardwood Lumber

Lumber Kiln Dried by

Consignee

Name of Company:  
Address:  
City/State/Zip:  
Phone:  
Order #:  
Invoice #:  
Customer PO#:

Name:  
Address:  
City/State/Zip:  
Country:  
Port:  
Container #:

Certificate Standard: This certifies that the lumber described below is of the allowed genera Quercus sp. and/or Platanus sp. and/or the species Acer saccharum and/or Acer macrophyllum; and has met the treatment requirements of the Dry Kiln Operators Manual and is bark free.

Description of Consignment:

Botanical Name of wood:

List species, thickness, grade of various items contained in shipment:

Bundle Numbers	Clip ID Numbers	Board Footage	Cubic Meters
----------------	-----------------	---------------	--------------

Totals:	# Bundles	BdFt	Cubic Meters:
---------	-----------	------	---------------

(This document is issued under a program officially approved by the Animal, Plant, Health, and Inspection Service of the U.S. Department of Agriculture. The products covered by this document are subject to pre-shipment inspection by that Agency. No liability shall be attached to the U.S. Department of Agriculture or any representatives of the Department with respect to this certificate.)

AUTHORIZED PERSON RESPONSIBLE FOR CERTIFICATION

NAME (PRINT) \_\_\_\_\_ TITLE \_\_\_\_\_

I certify that the products described above satisfy the Kiln Drying requirements listed under Certificate Standard and is bark free.

Signature \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

NATIONAL HARDWOOD LUMBER ASSOCIATION VALIDATION

NAME (PRINT) \_\_\_\_\_ AUTHORIZED SIGNATURE \_\_\_\_\_ TITLE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

National Hardwood Lumber Association PO Box 34518, Memphis, TN 38184-0518 | Ph. 901-377-1818 | Fax 901-347-0034 | www.nhla.com

PLEASE SIGN THIS FORM IN BLUE INK®

\_\_\_\_\_

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2013

με την οποία ορίζεται ότι η προσωρινή αναστολή του προτιμησιακού δασμού που θεσπίστηκε βάσει του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου, δεν κρίνεται σκόπιμη για τις εισαγωγές μπανανών καταγωγής Περού για το έτος 2013

(2013/783/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 19/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2013, σχετικά με την εφαρμογή της διμερούς ρήτρας διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου, η οποία τέθηκε σε ισχύ προσωρινά όσον αφορά την Κολομβία και το Περού, αντίστοιχα, την 1η Αυγούστου 2013 και την 1η Μαρτίου 2013, θεσπίστηκε μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες.
- (2) Σύμφωνα με τον μηχανισμό αυτό, και βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 19/2013, εφόσον ξεπεραστεί ένας καθορισμένος όγκος ενεργοποίησης όσον αφορά τις εισαγωγές νωπών μπανανών (κλάση 0803 90 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης) από την Κολομβία ή το Περού, η Επιτροπή εγκρίνει εκτελεστική πράξη με την οποία μπορεί είτε να αναστείλει προσωρινά τον προτιμησιακό δασμό που εφαρμόζεται για τις εισαγωγές μπανανών από την Κολομβία ή το Περού είτε να αποφασίσει ότι μια τέτοια αναστολή δεν κρίνεται σκόπιμη.
- (3) Η απόφαση της Επιτροπής λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.

(4) Τον Νοέμβριο του 2013 προέκυψε ότι οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση νωπών μπανανών καταγωγής Περού υπερέβησαν το όριο που καθορίζεται στην ανωτέρω συμφωνία εμπορίου.

(5) Σε αυτό το πλαίσιο, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 19/2013, η Επιτροπή εξέτασε τον αντίκτυπο των εν λόγω εισαγωγών επί της κατάστασης της αγοράς μπανάνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, το αποτέλεσμα των εν λόγω εισαγωγών επί του επιπέδου τιμών της Ένωσης, της ανάπτυξης των εισαγωγών από άλλες πηγές, καθώς και της γενικής σταθερότητας στην αγορά της Ένωσης.

(6) Οι εισαγωγές νωπών μπανανών από το Περού αντιπροσώπευαν μόλις το 1,8 % του συνόλου των εισαγωγών νωπών μπανανών στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την περίοδο Οκτωβρίου 2012 – Σεπτεμβρίου 2013 (βάσει των στοιχείων της Eurostat).

(7) Οι εισαγωγές νωπών μπανανών από άλλες παραδοσιακές χώρες εισαγωγής, ιδίως την Κολομβία, την Κόστα Ρίκα και τον Παναμά, παραμένουν σε μεγάλο βαθμό κάτω από τα όρια που καθορίζονται για αυτές σε ανάλογους μηχανισμούς σταθεροποίησης, και ακολουθούν τις ίδιες τάσεις και αξίες ανά μονάδα κατά τα τρία τελευταία έτη.

(8) Η μέση τιμή χονδρικής πώλησης της μπανάνας στην αγορά της Ένωσης τον Νοέμβριο του 2013 (0,99 ευρώ/kg) δεν παρουσίασε σημαντικές αλλαγές σε σχέση με τις μέσες τιμές της μπανάνας κατά τους προηγούμενους μήνες.

(9) Επιπλέον, δεν υπάρχει ένδειξη ότι η σταθερότητα της αγοράς της Ένωσης έχει διαταραχθεί από τις εισαγωγές νωπών μπανανών από το Περού οι οποίες υπερβαίνουν τον καθορισμένο ετήσιο όγκο ενεργοποίησης, ούτε ότι αυτό είχε σημαντικό αντίκτυπο στην κατάσταση των παραγωγών της ΕΕ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 17 της 19.1.2013, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

- (10) Βάσει της ως άνω εξέτασης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τις εισαγωγές μπανανών καταγωγής Περού δεν κρίνεται σκόπιμη. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί στενά τις εισαγωγές μπανανών από το Περού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η προσωρινή αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τις εισαγωγές νωπών μπανανών κλάσης 0803 90 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καταγωγής Περού, δεν κρίνεται σκόπιμη κατά το έτος 2013.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση των υποδειγμάτων υγειονομικών πιστοποιητικών I, II και III για το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων που προορίζονται για σφαγή, πάχυνση και αναπαραγωγή και τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9208]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/784/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που διέπει το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοπροβάτων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 91/68/ΕΟΚ καθορίζει το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που διέπει το εμπόριο αιγοπροβάτων εντός της ΕΕ. Προβλέπει, μεταξύ άλλων, ότι τα αιγοπρόβατα πρέπει να συνοδεύονται, κατά τη μεταφορά προς τον προορισμό τους, από υγειονομικό πιστοποιητικό σύμφωνο με ένα από τα υποδείγματα I, II ή III του παραρτήματος Ε.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> θέσπιζει κανόνες πρόληψης, καταπολέμησης και εκρίζωσης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) στα βοοειδή και τα αιγοπρόβατα. Το παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού καθορίζει τα μέτρα για την καταπολέμηση και την εκρίζωση των ΜΣΕ. Επιπλέον, στο παράρτημα VIII κεφάλαιο Α του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται οι προϋποθέσεις για το εμπόριο ζώντων ζώων, σπέρματος και εμβρύων εντός της ΕΕ. Το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 τροποποιήθηκε πρόσφατα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 630/2013 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.
- (3) Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις που αφορούν το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων που προορίζονται για πάχυνση και αναπαραγωγή και οι οποίες προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 630/2013, τα υποδείγματα υγειονομικών πιστοποιητικών II και III που εμφανίζονται στο

παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ τροποποιήθηκαν πρόσφατα με την εκτελεστική απόφαση 2013/445/ΕΕ της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.

- (4) Κατά τη διαδικασία της εν λόγω τροποποίησης εσφαλμένως παραλήφθηκε η δυνατότητα να μετακινούνται υπό ορισμένες προϋποθέσεις αιγοπρόβατα για αναπαραγωγή σε κράτη μέλη με εγκεκριμένο πρόγραμμα καταπολέμησης της κλασικής τρωμάδους νόσου. Ως εκ τούτου, το σημείο II.9 του μέρους II του υποδείγματος υγειονομικού πιστοποιητικού III για το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων για αναπαραγωγή, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ, θα πρέπει να τροποποιηθεί.
- (5) Επιπλέον, στο υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού II για το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων που προορίζονται για πάχυνση και στο υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού III για το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων για αναπαραγωγή, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ, πρέπει να επανεξεταστούν ορισμένες παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001 προκειμένου να αρθεί κάθε αμφισημία.
- (6) Τα υποδείγματα υγειονομικών πιστοποιητικών II και III που παρατίθενται στο παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ πρέπει, επομένως, να τροποποιηθούν, ώστε να αντικατοπτρίζουν τις απαιτήσεις που αφορούν το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων για πάχυνση και αναπαραγωγή, οι οποίες προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 630/2013.
- (7) Επιπλέον, για να διασφαλισθεί η συνοχή της ορολογίας σε όλα τα υποδείγματα υγειονομικών πιστοποιητικών για το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ, τα εν λόγω υποδείγματα υγειονομικών πιστοποιητικών πρέπει να τροποποιηθούν και να αντικατασταθούν από τα υποδείγματα υγειονομικών πιστοποιητικών I, II και III που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.
- (8) Επομένως, η οδηγία 91/68/ΕΟΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 19.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 630/2013 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΕΕ L 179 της 29.6.2013, σ. 60).

<sup>(4)</sup> Εκτελεστική απόφαση 2013/445/ΕΕ της Επιτροπής, της 29ης Αυγούστου 2013, για την τροποποίηση του παραρτήματος Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα υποδείγματα υγειονομικών πιστοποιητικών για το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων και τις υγειονομικές απαιτήσεις σχετικά με την τρωμάδη νόσο (ΕΕ L 233 της 31.8.2013, σ. 48).



ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Tonio BORG  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ Ι

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## Πιστοποιητικό ενδοενωσιακού εμπορίου

Μέρος Ι: Στοιχεία της αισποτολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.a. Τοπικός αριθμός αναφοράς	
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή			
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή			
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.6. Αριθμός/-οί σχετικών πρωτότυπων πιστοποιητικών		Αριθμός/-οί συνοδευτικών εγγράφων	
			I.7. Έμπορος Όνομα Αριθμός έγκρισης			
	I.8. Χώρα καταγωγής		Κωδικός ISO	I.9. Περιοχή καταγωγής		Κωδικός
	I.10. Χώρα προορισμού		Κωδικός ISO	I.11. Περιοχή προορισμού		Κωδικός
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση <input type="checkbox"/> Κέντρο συγκέντρωσης <input type="checkbox"/> Εγκατάσταση του εμπόρου <input type="checkbox"/> Όνομα Αριθμός έγκρισης Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση <input type="checkbox"/> Κέντρο συγκέντρωσης <input type="checkbox"/> Εγκατάσταση του εμπόρου <input type="checkbox"/> Όνομα Αριθμός έγκρισης Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας			
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας		I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης			
	I.16. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Πλοίο <input type="checkbox"/> Σιδηροδρομικό βαγόνι <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα <input type="checkbox"/> Άλλο <input type="checkbox"/> Ταυτοποίηση: Αριθμός/-οί:		I.17. Μεταφορέας Όνομα Αριθμός έγκρισης Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας Κράτος μέλος			
I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος			I.19. Κωδικός εμπορεύματος (κωδικός ΣΟ)			
			I.20. Ποσότητα			
I.21.			I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας			
I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου			I.24.			
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα για: Σφαγή <input type="checkbox"/>						
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας <input type="checkbox"/> Τρίτη χώρα Κωδικός ISO Σημείο εξόδου Κωδικός Σημείο εισόδου Αριθ. BIP			I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών <input type="checkbox"/> Κράτος μέλος Κωδικός ISO Κράτος μέλος Κωδικός ISO Κράτος μέλος Κωδικός ISO			
I.28. Εξαγωγές <input type="checkbox"/> Τρίτη χώρα Κωδικός ISO Σημείο εξόδου Κωδικός			I.29. Εκτιμώμενος χρόνος ταξιδιού			
I.30. Σχέδιο δρομολογίου Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/>						
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος ζώου (Επιστημονική ονομασία) Επίσημη ατομική ταυτοποίηση Ηλικία Φύλο Φυλή Ποσότητα						

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## 91/68 ΕΙ Αιγοπρόβατα που προορίζονται για σφαγή

II.	Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς
	Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα ζώα που περιγράφονται ανωτέρω πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:		
( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i>	II.1.	Τα ζώα έχουν γεννηθεί και εκτραφεί από τη γέννησή τους στο έδαφος της Ένωσης.]	
( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i>	II.1.	Τα ζώα έχουν εισαχθεί από τρίτη χώρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής, τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από τη φόρτωση.]	
	II.2.	Τα ζώα:	
	II.2.1.	εξετάστηκαν σήμερα (εντός 24 ωρών πριν από τη φόρτωσή τους) και δεν εμφανίζουν κανένα κλινικό σύμπτωμα νόσου·	
	II.2.2.	δεν πρόκειται για ζώα που πρέπει να θανατωθούν στο πλαίσιο προγράμματος εκρίζωσης λοιμώδους νόσου·	
	II.2.3.	προέρχονται από εκμεταλλεύσεις για τις οποίες δεν ισχύει καμία επίσημη απαγόρευση για υγειονομικούς λόγους, κατά τις τελευταίες 42 ημέρες όσον αφορά τη βρουκέλλωση, κατά τις τελευταίες 30 ημέρες όσον αφορά τη λύσσα και κατά τις τελευταίες 15 ημέρες όσον αφορά τον άνθρακα, και δεν έχουν έλθει σε επαφή με ζώα από εκμεταλλεύσεις οι οποίες δεν πληρούσαν τους όρους αυτούς·	
	II.2.4.	δεν προέρχονται από εκμετάλλευση ούτε έχουν έρθει σε επαφή με ζώα εκμετάλλευσης που βρίσκεται σε ζώνη προστασίας η οποία έχει οριοθετηθεί με βάση τη νομοθεσία της Ένωσης και από την οποία απαγορεύεται η έξοδος των ζώων·	
	II.2.5.	δεν αποτελούν αντικείμενο υγειονομικών μέτρων δυνάμει της νομοθεσίας της Ένωσης για τον αφθώδη πυρετό ούτε έχουν εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού.	
	II.3.	Βάσει γραπτής δήλωσης του κατόχου ή βάσει εξέτασης του μητρώου της εκμετάλλευσης και των εγγράφων κυκλοφορίας που τηρούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου, ιδίως σύμφωνα με τα τμήματα Β και Γ του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού:	
	II.3.1.	τα ζώα παρέμειναν σε μία και μόνη εκμετάλλευση καταγωγής επί περίοδο 21 τουλάχιστον ημερών ή στην εκμετάλλευση καταγωγής από τη γέννησή τους, σε περίπτωση που τα ζώα είναι ηλικίας κάτω των 21 ημερών, και στην οποία κατά τη διάρκεια των τελευταίων 30 ημερών που προηγούνται της αποστολής δεν έχουν εισαχθεί στην εκμετάλλευση καταγωγής δίχρηλα ζώα προερχόμενα από τρίτη χώρα, εκτός αν τα ζώα αυτά έχουν εισαχθεί κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4α παράγραφος 2 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και	
( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i>		[παρέμειναν σε μία και μόνη εκμετάλλευση καταγωγής στην οποία δεν έχουν εισαχθεί αιγοπρόβατα, εκτός αν τα εν λόγω ζώα εισήχθησαν κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4α παράγραφος 1 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ, κατά τη διάρκεια των τελευταίων 21 ημερών.]	
( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i>		[πρόκειται να αποσταλούν απευθείας από τη συγκεκριμένη εκμετάλλευση στο σφαγείο προορισμού.]	
	II.4.1.	Τα ζώα μεταφέρθηκαν με μεταφορικά μέσα και εμπορευματοκιβώτια που είχαν προηγουμένως καθαριστεί και απολυμανθεί με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό έτσι ώστε να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική προστασία της υγείας των ζώων.	
	II.4.2.	Βάσει των επίσημων εγγράφων που συνοδεύουν τα ζώα, η αποστολή που καλύπτεται από το παρόν υγειονομικό πιστοποιητικό προβλέπεται να ξεκινήσει το ταξίδι στις ..... (να συμπληρωθεί η ημερομηνία έναρξης του ταξιδιού) ( <sup>2</sup> ).	
	II.4.3.	Κατά τον χρόνο της επιθεώρησης, τα ζώα που καλύπτονται από το παρόν υγειονομικό πιστοποιητικό ήταν σε φυσική κατάσταση κατάλληλη για την προβλεπόμενη μετακίνηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου ( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> ).	
	II.5.	Το παρόν πιστοποιητικό	
( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i>		[ισχύει για 10 ημέρες από την ημερομηνία επιθεώρησης της εκμετάλλευσης καταγωγής ή του εγκεκριμένου κέντρου συγκέντρωσης ή των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων του εμπόρου στο κράτος μέλος καταγωγής·]	
( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i>		[λήγει σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ στις ..... (να συμπληρωθεί η ημερομηνία)] ( <sup>5</sup> ).	
<b>Σημειώσεις</b>			
<b>Μέρος I:</b>			
— Αριθμός πλαισίου I.19:	Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος κωδικός ΣΟ στις ακόλουθες κατηγορίες: 01.04.10 ή 01.04.20.		
— Αριθμός πλαισίου I.23:	Για τα εμπορευματοκιβώτια ή άλλα κιβώτια πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας (αν υπάρχει).		
— Αριθμός πλαισίου I.31:	<i>Σύστημα ταυτοποίησης:</i> Τα ζώα πρέπει να φέρουν: Ατομικό αριθμό που επιτρέπει τον εντοπισμό της εγκατάστασης καταγωγής τους, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου.		
	<i>Ηλικία:</i> (μήνες).		
	<i>Φύλο:</i> (A = άρρεν, Θ = θήλυ, E = ευνουχισμένο)		

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## 91/68 ΕΙ Αιγοπρόβατα που προορίζονται για σφαγή

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς
<p><b>Μέρος II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Να διαγραφούν οι περιττές ενδείξεις.</p> <p>(<sup>2</sup>) Στην περίπτωση που μια αποστολή συγκεντρωθεί σε κέντρο συγκέντρωσης και περιλαμβάνει ζώα που φορτώθηκαν σε διαφορετικές ημερομηνίες, η ημερομηνία έναρξης του ταξιδιού για τη συνολική αποστολή θεωρείται η παλαιότερη ημερομηνία αναχώρησης οποιουδήποτε μέρους της αποστολής από την εκμετάλλευση καταγωγής.</p> <p>(<sup>3</sup>) Η παρούσα δήλωση δεν απαλλάσσει τους μεταφορείς από τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τη φυσική κατάσταση των ζώων προς μεταφορά.</p> <p>(<sup>4</sup>) Συμπληρώνεται στην περίπτωση αποστολής που έχει συγκεντρωθεί σε εγκεκριμένο κέντρο συγκέντρωσης ή στις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις του εμπόρου.</p> <p>(<sup>5</sup>) Συμπληρώνεται στην περίπτωση αποστολής που έχει συγκεντρωθεί σε εγκεκριμένο κέντρο συγκέντρωσης το οποίο βρίσκεται στο κράτος μέλος διαμετακόμισης.</p> <p>— Το χρώμα της μελάνης της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των υπόλοιπων τυπογραφικών στοιχείων του πιστοποιητικού.</p>		
<p>Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής</p> <p>Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία):</p> <p>Τοπική κτηνιατρική μονάδα:</p> <p>Ημερομηνία:</p> <p>Σφραγίδα:</p> <p>Ιδιότητα και τίτλος:</p> <p>Αριθμός ΤΚΜ:</p> <p>Υπογραφή:</p>		

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ II

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## Πιστοποιητικό ενδοενοσιακού εμπορίου

Μέρος I: Στοιχεία της αποστολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση  Ταχυδρομικός κώδικας		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.a. Τοπικός αριθμός αναφοράς			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση  Ταχυδρομικός κώδικας		I.6. Αριθμός/-οί σχετικών πρωτότυπων πιστοποιητικών		Αριθμός/-οί συνοδευτικών εγγράφων			
			I.7. Έμπορος Όνομα		Αριθμός έγκρισης			
	I.8. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.9. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.10. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.11. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση <input type="checkbox"/> Κέντρο συγκέντρωσης <input type="checkbox"/> Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης/καταχώρισης		I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση <input type="checkbox"/> Κέντρο συγκέντρωσης <input type="checkbox"/> Εγκατάσταση του εμπόρου <input type="checkbox"/> Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης	
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας		I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης					
	I.16. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Πλοίο <input type="checkbox"/> Σιδηροδρομικό βαγόνι <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα <input type="checkbox"/> Άλλο <input type="checkbox"/> Ταυτοποίηση: Αριθμός/-οί				I.17. Μεταφορέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης  Κράτος μέλος	
	I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Κωδικός εμπορεύματος (κωδικός ΣΟ)		I.20. Ποσότητα	
I.21.				I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα για: Πάχυνση <input type="checkbox"/>								
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας <input type="checkbox"/> Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου Σημείο εισόδου				Κωδικός ISO Κωδικός Αριθ. BIP	I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών <input type="checkbox"/> Κράτος μέλος Κράτος μέλος Κράτος μέλος		Κωδικός ISO Κωδικός ISO Κωδικός ISO	
I.28. Εξαγωγές <input type="checkbox"/> Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου				Κωδικός ISO Κωδικός	I.29. Εκτιμώμενος χρόνος ταξιδιού			
I.30. Σχέδιο δρομολογίου Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/>								
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος ζώου (επιστημονική ονομασία)      Επίσημη ατομική ταυτοποίηση      Ηλικία      Φύλο      Φυλή      Ποσότητα								

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## 91/68 ΕΠ Αιγοπροβάτα που προορίζονται για πάχυνση

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς
	<p>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα ζώα που περιγράφονται ανωτέρω πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:</p>		
	( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i> II.1. Τα ζώα έχουν γεννηθεί και εκτραφεί από τη γέννησή τους στο έδαφος της Ένωσης.]		
	( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i> II.1. Τα ζώα έχουν εισαχθεί από τρίτη χώρα που πληροί τους όρους υγείας των ζώων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής, τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από τη φόρτωση.]		
	II.2. Τα ζώα:		
	II.2.1. εξετάστηκαν σήμερα (εντός 24 ωρών πριν από τη φόρτωσή τους) και δεν εμφανίζουν κανένα κλινικό σύμπτωμα νόσου·		
	II.2.2. δεν πρόκειται για ζώα που πρέπει να θανατωθούν στο πλαίσιο προγράμματος εκρίζωσης λοιμώδους νόσου·		
	II.2.3. προέρχονται από εκμεταλλεύσεις οι οποίες δεν υποβλήθηκαν σε καμία επίσημη απαγόρευση για υγειονομικούς λόγους κατά τις τελευταίες 42 ημέρες όσον αφορά τη βρουκέλλωση, κατά τις τελευταίες 30 ημέρες όσον αφορά τη λύσσα και κατά τις τελευταίες 15 ημέρες όσον αφορά τον άνθρακα, και δεν ήλθαν σε επαφή με ζώα από εκμεταλλεύσεις οι οποίες δεν πληρούσαν τους όρους αυτούς·		
	II.2.4. δεν προέρχονται από εκμετάλλευση ούτε έχουν έρθει σε επαφή με ζώα εκμετάλλευσης που βρίσκεται σε ζώνη προστασίας η οποία έχει οριοθετηθεί με βάση τη νομοθεσία της Ένωσης και από την οποία απαγορεύεται η έξοδος των ζώων·		
	II.2.5. δεν αποτελούν αντικείμενο υγειονομικών μέτρων δυνάμει της νομοθεσίας της Ένωσης για τον αφθώδη πυρετό ούτε έχουν εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού.		
	II.3. Βάσει γραπτής δήλωσης του κατόχου ή βάσει εξέτασης του μητρώου της εκμετάλλευσης και των εγγράφων κυκλοφορίας που τηρούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου, ιδίως σύμφωνα με τα τμήματα Β και Γ του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού, τα ζώα έχουν παραμείνει σε μία μόνο εκμετάλλευση καταγωγής για περίοδο τουλάχιστον 30 ημερών πριν από τη φόρτωση ή, εφόσον τα ζώα είναι μικρότερα των 30 ημερών, έχουν παραμείνει στην εκμετάλλευση καταγωγής από την ημέρα της γέννησής τους και κανένα αιγοπρόβατο δεν έχει εισέλθει στην εκμετάλλευση καταγωγής κατά τη διάρκεια των τελευταίων 21 ημερών πριν από τη φόρτωση και κανένα δίχηλο ζώο που έχει εισαχθεί από τρίτη χώρα δεν έχει εισέλθει στην εκμετάλλευση καταγωγής κατά τη διάρκεια των 30 ημερών που προηγούνται της αποστολής από την εκμετάλλευση καταγωγής, εκτός αν τα ζώα αυτά εισήλθαν σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 4α παράγραφος 1 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου.		
	( <sup>1</sup> ) II.4 Τα ζώα πληρούν τις επιπλέον εγγυήσεις που προβλέπονται στα άρθρα 7 ή 8 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ και ισχύουν για το κράτος μέλος προορισμού ή το μέρος της επικράτειάς του ..... (να συμπληρωθεί το κράτος μέλος ή το μέρος της επικράτειάς του) της απόφασης .../.../... (αριθμός) της Επιτροπής.]		
	II.5. Τα ζώα συμμορφώνονται με έναν τουλάχιστον από τους ακόλουθους όρους και, επομένως, μπορούν να εισαχθούν σε μια εκμετάλλευση αιγοπροβάτων επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση ( <i>B. melitensis</i> ):		
	( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i> [η εγκατάσταση καταγωγής βρίσκεται σε κράτος μέλος ή σε μέρος της επικράτειάς του ..... (να συμπληρωθεί το κράτος μέλος ή το μέρος της επικράτειάς του) το οποίο είναι αναγνωρισμένο ως επίσημα απαλλαγμένο από βρουκέλλωση σύμφωνα με την απόφαση .../.../... (αριθμός) της Επιτροπής (να συμπληρωθεί ο αριθμός).]		
	( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i> [προέρχονται από εκμετάλλευση επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση ( <i>B. melitensis</i> ).]		
	( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i> [προέρχονται από εκμετάλλευση απαλλαγμένη από βρουκέλλωση ( <i>B. melitensis</i> ) και		
	i) ταυτοποιούνται ατομικά,		
	ii) δεν έχουν εμβολιαστεί ποτέ κατά της βρουκέλλωσης ή δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της βρουκέλλωσης τα τελευταία δύο χρόνια ή τα ζώα είναι θηλυκά άνω των δύο ετών τα οποία είχαν εμβολιαστεί κατά της βρουκέλλωσης πριν από την ηλικία των επτά μηνών,		
	iii) είχαν απομονωθεί υπό επίσημη επίβλεψη στην εκμετάλλευση καταγωγής και, κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου απομόνωσης, υποβλήθηκαν, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δύο δοκιμές για βρουκέλλωση σύμφωνα με το παράρτημα Γ της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ, με χρονική απόσταση μεταξύ τους τουλάχιστον έξι εβδομάδες.]		
	II.6. Τα ζώα συμμορφώνονται με έναν τουλάχιστον από τους ακόλουθους όρους και, επομένως, μπορούν να εισαχθούν σε μια εκμετάλλευση αιγοπροβάτων απαλλαγμένη από βρουκέλλωση ( <i>B. melitensis</i> ):		
	( <sup>1</sup> ) <i>είτε</i> [προέρχονται από εκμετάλλευση επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση ( <i>B. melitensis</i> ).]		
	( <sup>1</sup> ) <i>ή/και</i> [προέρχονται από εκμετάλλευση απαλλαγμένη από βρουκέλλωση ( <i>B. melitensis</i> ).]		
	( <sup>1</sup> ) <i>ή/και</i> [μέχρι την ημερομηνία που προβλέπεται για την ταξινόμηση των εκμεταλλεύσεων στο πλαίσιο προγραμμάτων εκρίζωσης που εγκρίθηκαν σύμφωνα με την απόφαση 90/242/ΕΟΚ του Συμβουλίου, τα ζώα προέρχονται από εκμετάλλευση άλλη από εκείνες που είναι επίσημα απαλλαγμένες ή απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση και πληρούν τους ακόλουθους όρους:		
	i) ταυτοποιούνται ατομικά,		
	ii) προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία όλα τα ζώα που ανήκουν σε είδη ευπαθή στη βρουκέλλωση ( <i>B. melitensis</i> ) δεν έχουν εμφανίσει κλινικά συμπτώματα ή οποιοδήποτε άλλο σύμπτωμα βρουκέλλωσης, για τουλάχιστον 12 μήνες· και		



## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## 91/68 ΕΠΙ Αιγοπρόβατα που προορίζονται για πάχυνση

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς
(1) <i>είτε</i> [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της βρουκέλλωσης ( <i>B. melitensis</i> ) κατά τα τελευταία δύο χρόνια και είχαν απομονωθεί με κτηνιατρική επίβλεψη στην εκμετάλλευση καταγωγής και, κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου απομόνωσης, υποβλήθηκαν, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δύο δοκιμές για βρουκέλλωση σύμφωνα με το παράρτημα Γ της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ, με χρονική απόσταση μεταξύ τους τουλάχιστον έξι εβδομάδες.]]		
(1) <i>είτε</i> [εμβολιάστηκαν με εμβόλιο Rev. 1 πριν από την ηλικία των επτά μηνών αλλά το αργότερο 15 ημέρες πριν από την εισαγωγή τους στην εκμετάλλευση προορισμού].]		
(1) [II.7. Τα ζώα προορίζονται για κράτος μέλος με καθεστώς αμελητέου κινδύνου ως προς την κλασική τρομώδη νόσο που εγκρίνεται σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 2.2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ή για κράτος μέλος που περιλαμβάνεται σε κατάλογο στο παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 3.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, όπου απαριθμούνται τα κράτη μέλη που διαθέτουν εγκεκριμένο εθνικό πρόγραμμα καταπολέμησης της τρομώδους νόσου, και προέρχονται από εκμετάλλευση ή εκμεταλλεύσεις που		
(1) <i>είτε</i> [βρίσκεται/-ονται σε κράτος μέλος ή περιοχή ενός κράτους μέλους με καθεστώς αμελητέου κινδύνου ως προς την κλασική τρομώδη νόσο που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 2.2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.]]		
(1) <i>ή/και</i> [είναι αναγνωρισμένο ότι παρουσιάζει/-ουν αμελητέο κίνδυνο ως προς την κλασική τρομώδη νόσο σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.]]		
(1) <i>ή/και</i> [δεν υπόκειται/-νται στα μέτρα που προβλέπονται στα σημεία 3 και 4 του κεφαλαίου Β του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και τα ζώα είναι πρόβατα με γονότυπο ARR/ARR για την πρωτεΐνη πριόν.]]		
(1) <i>ή/και</i> [πληροί/-ούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.2 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) έως θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 τουλάχιστον κατά τα τελευταία επτά έτη και τα ζώα φτάνουν στην εκμετάλλευση προορισμού πριν από την 1η Ιανουαρίου 2015.]]		
II.8.1. Τα ζώα μεταφέρθηκαν με μεταφορικά μέσα και κλωβούς που είχαν προηγουμένως καθαριστεί και απολυμανθεί με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό έτσι ώστε να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική προστασία της υγείας των ζώων.		
II.8.2. Βάσει των επίσημων εγγράφων που συνοδεύουν τα ζώα, η αποστολή που καλύπτεται από το παρόν υγειονομικό πιστοποιητικό προβλέπεται να ξεκινήσει στις ..... (να συμπληρωθεί η ημερομηνία) (2).		
II.8.3. Κατά τον χρόνο της επιθεώρησης, τα ζώα που καλύπτονται από το παρόν υγειονομικό πιστοποιητικό ήταν σε φυσική κατάσταση κατάλληλη για το προβλεπόμενο ταξίδι, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου (3).		
<b>Σημειώσεις</b>		
<b>Μέρος I:</b>		
— Αριθμός πλαισίου I.19: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος κωδικός ΣΟ στις ακόλουθες κατηγορίες: 01.04.10 ή 01.04. 20.		
— Αριθμός πλαισίου I.23: Για τα εμπορευματοκιβώτια ή άλλα κιβώτια, πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας (αν υπάρχει).		
— Αριθμός πλαισίου I.31: <i>Σύστημα ταυτοποίησης:</i> Τα ζώα πρέπει να φέρουν: ατομικό αριθμό που επιτρέπει τον εντοπισμό της εγκατάστασης καταγωγής τους, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου.		
<i>Ηλικία:</i> (μήνες).		
<i>Φύλο:</i> (A = άρρεν, Θ = θήλυ, E = ευνουχισμένο)		
<b>Μέρος II:</b>		
(1) Να διαγραφούν οι περιττές ενδείξεις.		
(2) Στην περίπτωση που μια αποστολή συγκεντρωθεί σε κέντρο συγκέντρωσης και περιλαμβάνει ζώα που φορτώθηκαν σε διαφορετικές ημερομηνίες, η ημερομηνία έναρξης του ταξιδιού για τη συνολική αποστολή θεωρείται η παλαιότερη ημερομηνία αναχώρησης οποιουδήποτε μέρους της αποστολής από την εκμετάλλευση καταγωγής.		
(3) Η παρούσα δήλωση δεν απαλλάσσει τους μεταφορείς από τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τη φυσική κατάσταση των ζώων προς μεταφορά.		
— Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει για 10 ημέρες.		
— Το χρώμα της μελάνης της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των υπόλοιπων τυπογραφικών στοιχείων του πιστοποιητικού.		

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## 91/68 ΕΠ Αιγοπρόβατα που προορίζονται για πάχυνση

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς								
<p>Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής</p> <table><tr><td data-bbox="204 376 496 405">Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία):</td><td data-bbox="943 376 1118 405">Ιδιότητα και τίτλος:</td></tr><tr><td data-bbox="204 427 459 456">Τοπική κτηνιατρική μονάδα:</td><td data-bbox="943 427 1070 456">Αριθμός ΤΚΜ:</td></tr><tr><td data-bbox="204 479 316 508">Ημερομηνία:</td><td data-bbox="943 479 1043 508">Υπογραφή:</td></tr><tr><td data-bbox="204 530 300 560">Σφραγίδα:</td><td></td></tr></table>			Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία):	Ιδιότητα και τίτλος:	Τοπική κτηνιατρική μονάδα:	Αριθμός ΤΚΜ:	Ημερομηνία:	Υπογραφή:	Σφραγίδα:	
Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία):	Ιδιότητα και τίτλος:									
Τοπική κτηνιατρική μονάδα:	Αριθμός ΤΚΜ:									
Ημερομηνία:	Υπογραφή:									
Σφραγίδα:										

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΙΙΙ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## Πιστοποιητικό ενδοενοσιακού εμπορίου

Μέρος Ι: Στοιχεία της αποστολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.a. Τοπικός αριθμός αναφοράς			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.6. Αριθμός/-οί σχετικών πρωτότυπων πιστοποιητικών		Αριθμός/-οί συνοδευτικών εγγράφων			
			I.7. Έμπορος Όνομα		Αριθμός έγκρισης			
	I.8. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.9. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.10. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.11. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση <input type="checkbox"/> Κέντρο συγκέντρωσης <input type="checkbox"/> Όνομα Αριθμός έγκρισης/καταχώρισης Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση <input type="checkbox"/> Κέντρο συγκέντρωσης <input type="checkbox"/> Εγκατάσταση του εμπόρου <input type="checkbox"/> Όνομα Αριθμός έγκρισης Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας					
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας		I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης					
	I.16. Μέσα μεταφοράς Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Πλοίο <input type="checkbox"/> Σιδηροδρομικό βαγόνι <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα <input type="checkbox"/> Άλλο <input type="checkbox"/> Ταυτοποίηση: Αριθμός/-οί		I.17. Μεταφορέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης Κράτος μέλος			
	I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Κωδικός εμπορεύματος (κωδικός ΣΟ)		I.20. Ποσότητα	
I.21. <input type="checkbox"/>				I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα για: Αναπαραγωγή <input type="checkbox"/>								
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας <input type="checkbox"/> Τρίτη χώρα Κωδικός ISO Σημείο εξόδου Κωδικός Σημείο εισόδου Αριθ. ΒΙΡ		I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών <input type="checkbox"/> Κράτος μέλος Κωδικός ISO Κράτος μέλος Κωδικός ISO Κράτος μέλος Κωδικός ISO						
I.28. Εξαγωγές <input type="checkbox"/> Τρίτη χώρα Κωδικός ISO Σημείο εξόδου Κωδικός		I.29. Εκτιμώμενος χρόνος ταξιδιού						
I.30. Σχέδιο δρομολογίου Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/>								
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος ζώου (Επιστημονική ονομασία) Επίσημη ατομική ταυτοποίηση Ηλικία Φύλο Φυλή Ποσότητα								

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## 91/68 EIII Αιγοπρόβατα που προορίζονται για αναπαραγωγή

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς
	<p>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι τα ζώα που περιγράφονται ανωτέρω πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [II.1. Τα ζώα έχουν γεννηθεί και εκτραφεί από τη γέννησή τους στο έδαφος της Ένωσης.]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [II.1. Τα ζώα έχουν εισαχθεί από τρίτη χώρα που πληροί τους όρους υγείας των ζώων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής, τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από τη φόρτωση.]</p> <p>II.2. Τα ζώα:</p> <p>II.2.1. εξετάστηκαν σήμερα (εντός 24 ωρών πριν από τη φόρτωσή τους) και δεν εμφανίζουν κανένα κλινικό σύμπτωμα νόσου·</p> <p>II.2.2. δεν πρόκειται για ζώα που πρέπει να θανατωθούν στο πλαίσιο προγράμματος εκρίζωσης λοιμώδους νόσου·</p> <p>II.2.3. προέρχονται από εκμεταλλεύσεις οι οποίες δεν υποβλήθηκαν σε καμία επίσημη απαγόρευση για υγειονομικούς λόγους κατά τις τελευταίες 42 ημέρες όσον αφορά τη βρουκέλλωση, κατά τις τελευταίες 30 ημέρες όσον αφορά τη λύσσα και κατά τις τελευταίες 15 ημέρες όσον αφορά τον άνθρακα, και δεν ήλθαν σε επαφή με ζώα από εκμεταλλεύσεις οι οποίες δεν πληρούσαν τους όρους αυτούς·</p> <p>II.2.4. δεν προέρχονται από εκμετάλλευση ούτε έχουν έρθει σε επαφή με ζώα εκμετάλλευσης που βρίσκεται σε ζώνη προστασίας η οποία έχει οριοθετηθεί με βάση τη νομοθεσία της Ένωσης και από την οποία απαγορεύεται η έξοδος των ζώων·</p> <p>II.2.5. δεν αποτελούν αντικείμενο υγειονομικών μέτρων δυνάμει της νομοθεσίας της Ένωσης για τον αφθώδη πυρετό ούτε έχουν εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού.</p> <p>II.3. Βάσει γραπτής δήλωσης του κατόχου ή βάσει εξέτασης του μητρώου της εκμετάλλευσης και των εγγράφων κυκλοφορίας που τηρούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου, ιδίως σύμφωνα με τα τμήματα Β και Γ του παραρτήματος του κανονισμού αυτού, τα ζώα έχουν παραμείνει σε μία μόνο εκμετάλλευση καταγωγής για περίοδο τουλάχιστον 30 ημερών πριν από τη φόρτωση ή, εφόσον τα ζώα είναι μικρότερα των 30 ημερών, έχουν παραμείνει στην εκμετάλλευση καταγωγής από την ημέρα της γέννησής τους και κανένα αιγοπρόβατο δεν έχει εισέλθει στην εκμετάλλευση καταγωγής κατά τη διάρκεια των τελευταίων 21 ημερών πριν από τη φόρτωση και κανένα διχηλό ζώο που έχει εισαχθεί από τρίτη χώρα δεν έχει εισέλθει στην εκμετάλλευση καταγωγής κατά τη διάρκεια των 30 ημερών που προηγούνται της αποστολής από την εκμετάλλευση καταγωγής, εκτός αν τα ζώα αυτά εισήλθαν σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 4α παράγραφος 1 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου.</p> <p>(<sup>1</sup>) [II.4. Τα ζώα πληρούν τις επιπλέον εγγυήσεις που προβλέπονται στα άρθρα 7 ή 8 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ και ισχύουν για το κράτος μέλος προορισμού ή το μέρος της επικράτειάς του ..... (να συμπληρωθεί το κράτος μέλος ή το μέρος της επικράτειάς του) στην απόφαση ... / ... / ... της Επιτροπής (να συμπληρωθεί ο αριθμός).]</p> <p>II.5. Τα ζώα συμμορφώνονται με έναν τουλάχιστον από τους ακόλουθους όρους και, επομένως, μπορούν να εισαχθούν σε μια εκμετάλλευση αιγοπροβάτων επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση (<i>B. melitensis</i>):</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [η εγκατάσταση καταγωγής βρίσκεται σε κράτος μέλος ή σε μέρος της επικράτειάς του ..... (να συμπληρωθεί το κράτος μέλος ή το μέρος της επικράτειάς του) το οποίο είναι αναγνωρισμένο ως επίσημα απαλλαγμένο από βρουκέλλωση σύμφωνα με την απόφαση ... / ... / ... της Επιτροπής (να συμπληρωθεί ο αριθμός).]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [προέρχονται από εκμετάλλευση επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση (<i>B. melitensis</i>).]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [προέρχονται από εκμετάλλευση απαλλαγμένη από βρουκέλλωση (<i>B. melitensis</i>) και</p> <p>i) ταυτοποιούνται ατομικά,</p> <p>ii) δεν έχουν εμβολιαστεί ποτέ κατά της βρουκέλλωσης ή δεν έχουν εμβολιαστεί τα τελευταία δύο χρόνια ή τα ζώα είναι θηλυκά άνω των δύο ετών τα οποία είχαν εμβολιαστεί κατά της βρουκέλλωσης πριν από την ηλικία των επτά μηνών,</p> <p>iii) είχαν απομονωθεί υπό επίσημη επίβλεψη στην εκμετάλλευση καταγωγής και, κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου απομόνωσης, υποβλήθηκαν, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δύο δοκιμές για βρουκέλλωση σύμφωνα με το παράρτημα Γ της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ, με χρονική απόσταση μεταξύ τους τουλάχιστον έξι εβδομάδες.]</p> <p>II.6. Τα ζώα συμμορφώνονται με έναν τουλάχιστον από τους ακόλουθους όρους και, επομένως, μπορούν να εισαχθούν σε μια εκμετάλλευση αιγοπροβάτων απαλλαγμένη από βρουκέλλωση (<i>B. melitensis</i>):</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [προέρχονται από εκμετάλλευση επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση (<i>B. melitensis</i>).]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [προέρχονται από εκμετάλλευση απαλλαγμένη από βρουκέλλωση (<i>B. melitensis</i>).]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [μέχρι την ημερομηνία που προβλέπεται για την ταξινόμηση των εκμεταλλεύσεων στο πλαίσιο προγραμμάτων εκρίζωσης που εγκρίθηκαν σύμφωνα με την απόφαση 90/242/ΕΟΚ του Συμβουλίου, τα ζώα προέρχονται από εκμετάλλευση άλλη από εκείνες που είναι επίσημα απαλλαγμένες ή απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση και πληρούν τους ακόλουθους όρους:</p> <p>i) ταυτοποιούνται ατομικά,</p>		

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## 91/68 EIII Αιγοπρόβατα που προορίζονται για αναπαραγωγή

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς
<p>ii) προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία όλα τα ζώα που ανήκουν σε είδη ευπαθή στη βρουκέλλωση (<i>B. melitensis</i>) δεν έχουν εμφανίσει κλινικά συμπτώματα ή οποιοδήποτε άλλο σύμπτωμα βρουκέλλωσης, για τουλάχιστον 12 μήνες· και</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της βρουκέλλωσης (<i>B. melitensis</i>) κατά τα τελευταία δύο χρόνια και είχαν απομονωθεί με κτηνιατρική επίβλεψη στην εκμετάλλευση καταγωγής και, κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου απομόνωσης, υποβλήθηκαν, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δύο δοκιμές για βρουκέλλωση σύμφωνα με το παράρτημα Γ της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ, με χρονική απόσταση μεταξύ τους τουλάχιστον έξι εβδομάδες.]]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [εμβολιάστηκαν με εμβόλιο Rev. 1 πριν από την ηλικία των επτά μηνών και δεν εμβολιάστηκαν κατά τη διάρκεια των 15 ημερών πριν από την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος υγειονομικού πιστοποιητικού.]]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) [II.7. Είναι μη ευνοησιμμένοι κριοί αναπαραγωγής και:</p> <p>i) προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία δεν έχει διαπιστωθεί κανένα κρούσμα μεταδοτικής επιδιδυμίτιδας των κριών (<i>B. ovis</i>) κατά τη διάρκεια των 12 τελευταίων μηνών,</p> <p>ii) έχουν παραμείνει σε μόνιμη βάση στην εν λόγω εκμετάλλευση επί 60 ημέρες πριν από την αποστολή,</p> <p>iii) έχουν υποβληθεί, στη διάρκεια των 30 τελευταίων ημερών πριν από την αποστολή, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δοκιμή για την ανίχνευση της μεταδοτικής επιδιδυμίτιδας των κριών (<i>B. ovis</i>), σύμφωνα με το παράρτημα Δ της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ.]</p>		
<p>II.8. Σύμφωνα με αυτά που γνωρίζει ο υπογράφων και σύμφωνα με τη γραπτή δήλωση του ιδιοκτήτη, τα ζώα δεν αποκτήθηκαν από εκμετάλλευση ούτε ήρθαν σε επαφή με ζώα εκμετάλλευσης στην οποία έχουν διαπιστωθεί κλινικά συμπτώματα των ακόλουθων νόσων:</p> <p>i) κατά τη διάρκεια των έξι τελευταίων μηνών, μεταδοτική αγαλαξία του προβάτου (<i>Mycoplasma agalactiae</i>) και μεταδοτική αγαλαξία των αιγών (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>M. capricolum</i>, <i>M. mycoides subsp. mycoides</i> «μεγάλη αποικία»),</p> <p>ii) κατά τη διάρκεια των 12 τελευταίων μηνών, παραφυματίωση ή τυρώδη λεμφαδενίτιδα,</p> <p>iii) κατά τα τρία τελευταία έτη, πνευμονική αδενωμάτωση, maedi/visna ή ιογενή αρθρίτιδα/εγκεφαλίτιδα των αιγών. Ωστόσο, το διάστημα αυτό περιορίζεται στους 12 μήνες αν τα ζώα που προσβλήθηκαν από τη νόσο maedi/visna ή την ιογενή αρθρίτιδα/εγκεφαλίτιδα των αιγών σφαγήσαν και τα υπόλοιπα ζώα αντέδρασαν αρνητικά σε δύο δοκιμές.</p>		
<p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [II.9. Τα ζώα προέρχονται από εκμετάλλευση ή εκμεταλλεύσεις που</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [βρίσκονται/-ονται σε κράτος μέλος ή περιοχή ενός κράτους μέλους με καθεστώς αμελητέου κινδύνου ως προς την κλασική τρομώδη νόσο που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 2.2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.]]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>ή/και</i> [είναι αναγνωρισμένο ότι παρουσιάζει/-ουν αμελητέο κίνδυνο ως προς την κλασική τρομώδη νόσο σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.]]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>ή/και</i> [δεν υπόκειται/-νται στα μέτρα που προβλέπονται στα σημεία 3 και 4 του κεφαλαίου Β του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και τα ζώα είναι πρόβατα με γονότυπο ARR/ARR για την πρωτεΐνη πριόν.]]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [II.9. τα ζώα προορίζονται για κράτος μέλος με καθεστώς αμελητέου κινδύνου ως προς την κλασική τρομώδη νόσο που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 2.2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ή για κράτος μέλος που περιλαμβάνεται σε κατάλογο στο παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 3.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, όπου απαριθμούνται τα κράτη μέλη που διαθέτουν εγκεκριμένο εθνικό πρόγραμμα καταπολέμησης της τρομώδους νόσου, και προέρχονται από εκμετάλλευση ή εκμεταλλεύσεις που</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>είτε</i> [βρίσκονται/-ονται σε κράτος μέλος ή περιοχή ενός κράτους μέλους με αμελητέο κίνδυνο ως προς την κλασική τρομώδη νόσο που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 2.2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.]]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>ή/και</i> [είναι αναγνωρισμένο ότι παρουσιάζει/-ουν αμελητέο κίνδυνο ως προς την κλασική τρομώδη νόσο σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.]]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>ή/και</i> [δεν υπόκειται/-νται στα μέτρα που θεσπίζονται στο παράρτημα VII κεφάλαιο Β σημεία 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και τα ζώα είναι πρόβατα με γονότυπο ARR/ARR για την πρωτεΐνη πριόν.]]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>ή/και</i> [πληροί/-ούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.2 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) έως θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 κατά τα τελευταία επτά έτη τουλάχιστον και τα ζώα φτάνουν στην εκμετάλλευση προορισμού πριν από την 1η Ιανουαρίου 2015.]]</p>		

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

## 91/68 EIII Αιγοπρόβατα που προορίζονται για αναπαραγωγή

II.	Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς
(1) <i>είτε</i>	<p>II.9. Τα ζώα προορίζονται για κράτος μέλος με καθεστώς αμελητέου κινδύνου ως προς την κλασική τρομώδη νόσο που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 2.2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ή για κράτος μέλος που περιλαμβάνεται σε κατάλογο στο παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 3.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, όπου απαριθμούνται τα κράτη μέλη που διαθέτουν εγκεκριμένο εθνικό πρόγραμμα καταπολέμησης της τρομώδους νόσου, και προέρχονται από εκμετάλλευση ή εκμεταλλεύσεις που</p>		
(1) <i>είτε</i>	[βρίσκεται/-ονται σε κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους με καθεστώς αμελητέου κινδύνου ως προς την κλασική τρομώδη νόσο που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 2.2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.]		
(1) <i>ή/και</i>	[είναι αναγνωρισμένο ότι παρουσιάζει/-ουν αμελητέο κίνδυνο ως προς την κλασική τρομώδη νόσο σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.]		
(1) <i>ή/και</i>	[δεν υπόκειται/-νται στα μέτρα που θεσπίζονται στο παράρτημα VII κεφάλαιο Β σημεία 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και τα ζώα είναι πρόβατα με γονότυπο ARR/ARR για την πρωτεΐνη πρίον.]		
(1) <i>ή/και</i>	[πληροί/-ούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.2 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) έως θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 κατά τα τελευταία επτά έτη τουλάχιστον και τα ζώα φτάνουν στην εκμετάλλευση προορισμού πριν από την 1η Ιανουαρίου 2015.]		
(1) <i>ή/και</i>	[είναι αναγνωρισμένο ότι παρουσιάζει/-ουν αμελητέο κίνδυνο ως προς την κλασική τρομώδη νόσο σύμφωνα με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.]		
(1) <i>ή/και</i>	[πληροί/-ούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα Α σημείο 1.3 στοιχεία (α) έως (θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 τουλάχιστον κατά τα τελευταία επτά έτη και τα ζώα φτάνουν στην εκμετάλλευση προορισμού πριν από την 1η Ιανουαρίου 2015.]		
II.10.1	Τα ζώα μεταφέρθηκαν με μεταφορικά μέσα και εμπορευματοκιβώτια που είχαν προηγουμένως καθαριστεί και απολυμανθεί με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό έτσι ώστε να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική προστασία της υγείας των ζώων.		
II.10.2	Βάσει των επίσημων εγγράφων που συνοδεύουν τα ζώα, η αποστολή που καλύπτεται από το παρόν υγειονομικό πιστοποιητικό προβλέπεται να ξεκινήσει στις ..... (να συμπληρωθεί η ημερομηνία) (2).		
II.10.3	Κατά τον χρόνο της επιθεώρησης, τα ζώα που καλύπτονται από το παρόν υγειονομικό πιστοποιητικό ήταν σε φυσική κατάσταση κατάλληλη για το προβλεπόμενο ταξίδι, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου (3).		
<b>Σημειώσεις</b>			
<b>Μέρος I:</b>			
— Αριθμός πλαισίου I.19: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος κωδικός ΣΟ στις ακόλουθες κατηγορίες: 01.04.10 ή 01.04. 20.			
— Αριθμός πλαισίου I.23: Για τα εμπορευματοκιβώτια ή άλλα κιβώτια, πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας (αν υπάρχει).			
— Αριθμός πλαισίου I.31: <i>Σύστημα ταυτοποίησης:</i> Τα ζώα πρέπει να φέρουν ατομικό αριθμό που επιτρέπει τον εντοπισμό της εγκατάστασης καταγωγής τους, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου.			
<i>Ηλικία:</i> (μήνες).			
<i>Φύλο:</i> (Α = άρρεν, Θ = θήλυ, Ε = ευνουχισμένο)			
<b>Μέρος II:</b>			
(1) Να διαγραφούν οι περιττές ενδείξεις.			
(2) Στην περίπτωση που μια αποστολή συγκεντρωθεί σε κέντρο συγκέντρωσης και περιλαμβάνει ζώα που φορτώθηκαν σε διαφορετικές ημερομηνίες, η ημερομηνία έναρξης του ταξιδιού για τη συνολική αποστολή θεωρείται η παλαιότερη ημερομηνία αναχώρησης οποιουδήποτε μέρους της αποστολής από την εκμετάλλευση καταγωγής.			
(3) Η παρούσα δήλωση δεν απαλλάσσει τους μεταφορείς από τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τη φυσική κατάσταση των ζώων προς μεταφορά.			
— Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει για 10 ημέρες.			
— Το χρώμα της μελάνης της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των υπόλοιπων τυπογραφικών στοιχείων του πιστοποιητικού.			



**ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ****91/68 EIII Αιγοπρόβατα που προορίζονται για αναπαραγωγή**

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β. Τοπικός αριθμός αναφοράς
<b>Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής</b>  Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία): Τοπική κτηνιατρική μονάδα: Ημερομηνία: Σφραγίδα:»		
Ιδιότητα και τίτλος:		
Αριθμός ΤΚΜ:		
Υπογραφή:		

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1363/2013 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές όσον αφορά τον ορισμό των «τεχνολογικά επεξεργασμένων ναούλικών»**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 343 της 19ης Δεκεμβρίου 2013)*

Η δημοσίευση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1363/2013 της Επιτροπής είναι άκυρη.

---







2013/780/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, για την πρόβλεψη παρέκκλισης από το άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την αποφλοιωμένη πριστή ξυλεία από *Quercus L.*, *Platanus L.* και *Acer saccharum Marsh.* καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9166] ..... 61

2013/781/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την έγκριση παρέκκλισης, την οποία ζήτησε το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας για την Αγγλία, τη Σκωτία και την Ουαλία, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορρύπανση γεωργικής προέλευσης [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9167]..... 65

2013/782/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση της απόφασης 2002/757/ΕΚ όσον αφορά την απαίτηση για φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό σχετικά με τον επιβλαβή οργανισμό *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. για την αποφλοιωμένη πριστή ξυλεία από *Acer macrophyllum* Pursh και *Quercus spp. L.* καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9181]..... 69

2013/783/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, με την οποία ορίζεται ότι η προσωρινή αναστολή του προτιμησιακού δασμού που θεσπίστηκε βάσει του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου, δεν κρίνεται σκόπιμη για τις εισαγωγές μπανανών καταγωγής Περού για το έτος 2013 ..... 73

2013/784/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση των υποδειγμάτων υγειονομικών πιστοποιητικών I, II και III για το ενδοενοσιακό εμπόριο αιγοπροβάτων που προορίζονται για σφαγή, πάχυνση και αναπαραγωγή και τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9208] <sup>(1)</sup> ..... 75

---

#### Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1363/2013 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές όσον αφορά τον ορισμό των «τεχνολογικά επεξεργασμένων ναούλικών» (ΕΕ L 343 της 19.12.2013) ..... 89



(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ



Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL